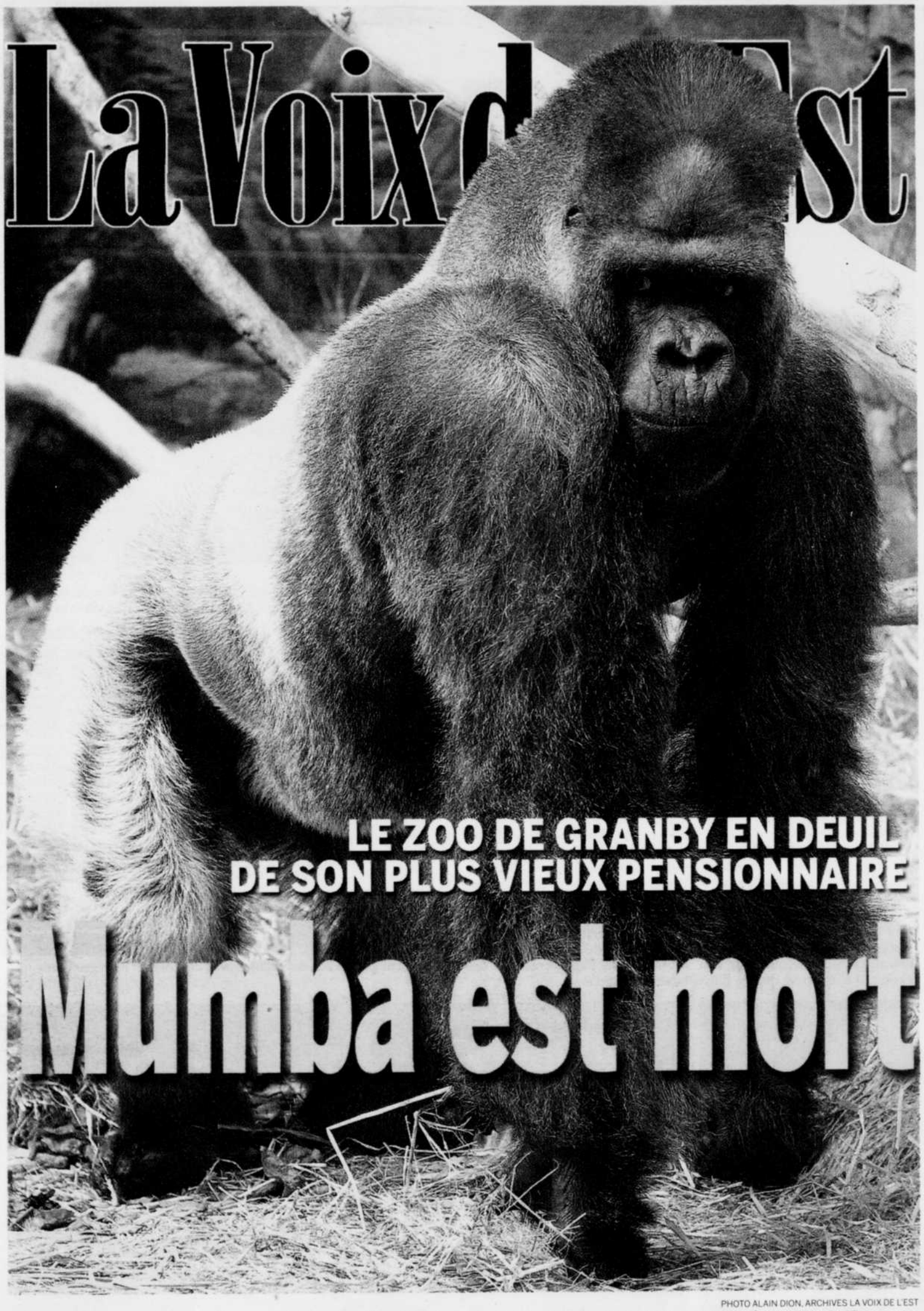
GRANBY | MERCREDI 22 OCTOBRE 2008 WWW.CYBERPRESSE.CA 73e ANNÉE | NUMÉRO 99 | 71¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

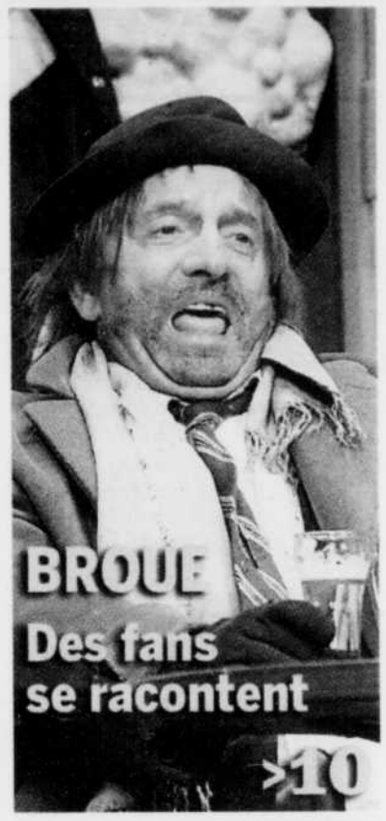


LE ZOO DE GRANBY EN DEUIL DE SON PLUS VIEUX PENSIONNAIRE

Mumba est mort

PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

C'est sa gardienne, en effectuant sa tournée matinale, qui a fait la triste découverte: Mumba, le célèbre gorille du Zoo, s'est éteint hier, à l'âge de 48 ans, au terme d'une existence bien remplie. Celui qui fut, à un moment donné, membre de l'Union des artistes, était arrivé à Granby à l'âge de 15 mois. Il avait pris officiellement sa «retraite» de la vie publique l'an dernier. — À lire en pages 2, 3 et 16.



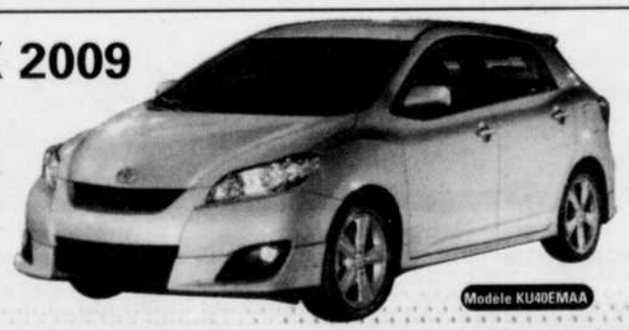
BROUE
Des fans se racontent
>10

GRANBY
Incertitude et inquiétude au Studio
>4

CHG
Les patients auront deux heures pour quitter leur chambre >6

HOCKEY
Les Inouk s'inclinent 3-2 en fusillade
>47

LES RÉSIDENCES SOLEIL
GROUPE SAVOIE
Une entreprise familiale pour les gens du bel âge
Manoir Granby
www.residencessoleil.ca
450 378-4400
235, Denison Est Granby
379544V

MATRIX 2009

Modèle KU40EMAA
*Location 48 mois, sur approbation du crédit, 96 000 km inclus, 7 ¢ du km excédentaire. Comptant de 2 708 $ + taxes. Photo à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.
362580V
189 $/mois*
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
à partir de 15 975 $
Estrie TOYOTA
Votre concessionnaire « coup-de-cœur »
www.estrie.toyota.ca
La plus grande salle de montre.
TOYOTA
450 378-8404 6, rue Irwin, Granby

22
22





Une vie bien remplie

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Mumba, ce n'était pas un pensionnaire ordinaire au Zoo de Granby. C'était, sans conteste, le plus célèbre et le plus apprécié de la grande famille animale.

«C'est le specimen pour lequel on recevait le plus de courriels et de commentaires. Quand il a fait une crise d'arthrite en 2003, les gens nous envoyaient leurs recettes pour aider à le soulager», raconte le directeur des soins animaliers, Alain Fafard.

Mumba est né en nature en 1960. Il est arrivé à Granby à l'âge de 15 mois. Aucunement autonome, il a habité chez une famille de Granby, les Charron, durant 14 mois où il a bu au biberon, été nourri dans une chaise haute et a porté des couches. À l'époque, il s'appelait Dédé et était tellement populaire qu'il a été membre de l'Union des artistes.

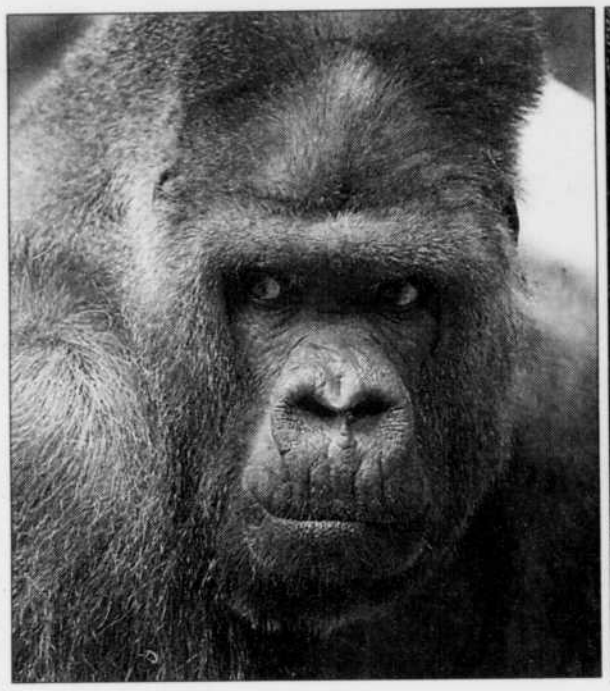
Un concours a été organisé à Radio-Canada au début des années 1960 pour lui trouver un nom. Mumba est ainsi né.

Bien des années plus tard, la vie sexuelle du gorille a également défrayé les manchettes. La communauté scientifique zoologique aurait bien aimé que Mumba se reproduise pour assurer sa lignée génétique. Mais rien n'a fonctionné. Ni les charmes de Zira, la seule femelle avec laquelle il s'est accouplé — une fois! —, ni l'électro-éjaculation ou le Viagra.

En 2003, le Zoo a craint le pire. L'arthrite qui affligeait le gorille depuis des années s'est amplifiée. Un de ses côtés a paralysé. Mais il s'est rétabli.

En guise d'hommage, le Zoo a fait réaliser un bronze presque grandeur nature de Mumba en 2006 au coût de 50 000 $.

Le gorille a officiellement pris sa «retraite» de la vie publique l'an dernier. Il demeurait depuis dans ses quartiers de nuit, où il coulait des jours paisibles. «Il a eu une belle fin de vie, dit sa gardienne, Suzanne Poirier. Il était dans un endroit où il était calme et bien. On le gâtait. Il avait des fruits et du yogourt tous les jours. Il avait aussi une belle relation avec les autres gorilles, même si c'était à travers le grillage.»



Mumba était le plus célèbre pensionnaire du Zoo de Granby.



PHOTOS ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'ES

«Il a eu une belle fin de vie, dit sa gardienne, Suzanne Poirier. Il était dans un endroit où il était calme et bien.»

Mémorial

À compter d'aujourd'hui, le Zoo mettra à la disposition de ceux qui le souhaitent un mémorial pour le dépôt de témoignages à Mumba. Commentaires et témoignages pourront également être livrés sur le site Web du Zoo. «On se laissera ensuite quelques jours pour voir si on souligne tout ça de façon spécifique», dit Catherine Page, directrice des communications.



Mumba était gâté au Zoo de Granby. Il avait des fruits et du yogourt tous les jours.

MUMBA EN DATES

- 1960 Mumba est capturé par des marchands en nature, probablement au Cameroun.
- 1961 Le fondateur du Zoo, Pierre-Horace Boivin fait l'acquisition de Mumba. Le jeune gorille des plaines arrive à Granby à l'âge de 15 mois.
- 1997 Mumba emménage dans ses nouveaux quartiers au pavillon Afrika.
- 1998 Mumba s'accouple avec la femelle Zira. Une première pour le gorille, âgé de 38 ans. La cigogne ne passera toutefois pas.
- 1998 à 2001 Plusieurs techniques sont tentées pour permettre l'accouplement de Mumba. Électro-éjaculation, viagra, mise en présence de femelles en chaleur: rien n'y fait. Faute de mieux, des tissus de l'animal sont prélevés pour éventuellement le cloner.
- 2003 La santé de Mumba se détériore. Il souffre d'arthrite. Ses souffrances sont à ce point importantes que la direction du Zoo envisage de l'euthanasier s'il ne prend pas du mieux. Sa condition s'améliorera toutefois.
- 2006 Le Zoo rend hommage à Mumba. Un bronze grandeur et poids (plus de 400 livres) presque nature est dévoilé.
- 2007 Mumba prend sa «retraite» de la vie publique.
- 2008 Mumba rejoint le paradis des gorilles à l'âge de 48 ans. Il aura vu défiler quelque 20 millions de visiteurs au Zoo.

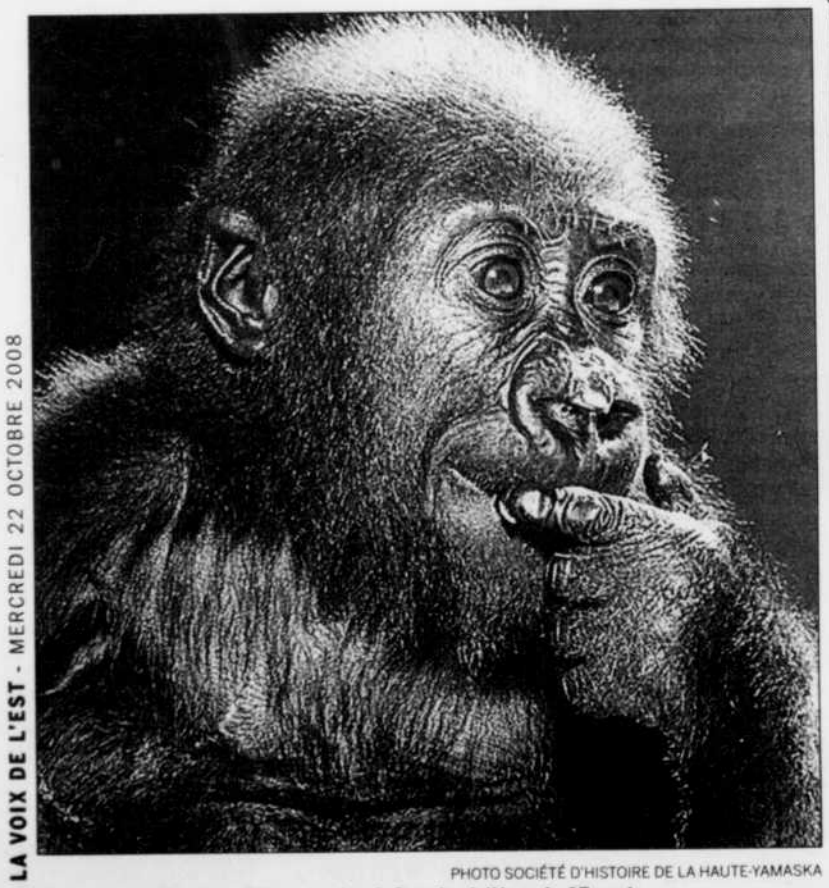


PHOTO SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA

Le jeune gorille des plaines arrive à Granby à l'âge de 15 mois.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Des employés du Zoo se sont partagé un immense gâteau pour le 45e anniversaire de Mumba.





Une deuxième vie au musée

Mumba était le deuxième mâle en captivité le plus âgé au monde



mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Granby — Le Zoo de Granby est en deuil. Son plus vieux pensionnaire, le désormais célèbre gorille Mumba, a rejoint le paradis des gorilles, hier au petit matin. Une fois naturalisée, sa dépouille sera exposée au Musée canadien de la nature à Ottawa en tant que premier gorille mâle à être arrivé au Canada en 1961.

«Mumba va continuer à faire son travail d'ambassadeur. Il va continuer son travail d'éducation. C'est aussi à ça que ça sert, les zoos», se consolait hier Suzanne Poirier, gardienne du gorille des plaines et de ses congénères du Pavillon Afrika depuis 18 ans.

Selon les registres, Mumba était le deuxième mâle en captivité le plus âgé au monde. Il a célébré son 48e anniversaire de naissance en juillet dernier. En nature, l'espérance de vie des gorilles des plaines est de 35 à 40 ans. Son décès n'est donc pas une surprise, même si rien ne laissait présager un départ aussi rapide.

«On s'y attend. Mais on ne veut pas que ce soit ce matin, ni demain, ni un autre matin», a laissé tomber hier Mme Poirier. C'est elle, en effectuant sa visite matinale, qui a découvert le primate. Comme à son habitude, il était couché sur le côté. «Il avait l'air confortable. Mais d'habitude, il réagit quand on lui parle», dit-elle.

«Mumba va continuer à faire son travail d'ambassadeur. Il va continuer son travail d'éducation. C'est aussi à ça que ça sert, les zoos.»

– Sa gardienne, Suzanne Poirier

Le corps de Mumba était encore chaud, ce qui laisse croire que son décès ne remontait pas à plusieurs heures. Lundi soir, rien n'indiquait un malaise quelconque. Il avait avalé son repas, comme à l'habitude. «Il a quand même eu une belle mort, en dormant», dit Suzanne Poirier, qui, au fil des ans, s'était attachée à celui qu'elle surnommait affectueusement «Mum».



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le gorille Mumba, photographié ici à l'âge de 42 ans, a été retrouvé mort hier matin par sa gardienne. Une fois naturalisée, sa dépouille sera exposée au Musée canadien de la nature à Ottawa en tant que premier gorille mâle à être arrivé au Canada en 1961.

Recherche

Hier matin, sitôt sa dépouille découverte, le protocole prévu il y a quelques années pour cette circonstance s'est enclenché. Le corps massif de Mumba, de plus de 450 livres, a été transporté à l'hôpital vétérinaire du Zoo, où il a été conservé au frais. En début d'après-midi, il a pris la route de la Faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe. Une autopsie sera pratiquée sur Mumba. Les causes exactes de son décès devraient être connues.

Des prélèvements seront également réalisés dans le cadre de différents projets de recherche. Déjà, au début des années 2000, le Zoo de Granby a prélevé des tissus et des cellules du gorille. Ils sont conservés dans l'azote. Qui sait, Mumba pourrait un jour être cloné. Mais ce n'est pas demain la veille.

«Les technologies ne permettent pas encore de cloner les grands primates», précise la directrice des communications du Zoo, Catherine Page.

Selon le directeur des soins animaliers, Alain Fafard, le matériel génétique de Mumba possède une très grande valeur scientifique car il permet d'établir des bases de données comparatives entre les gorilles nés en nature, comme Mumba, et ceux en captivité.

D'ailleurs, le Zoo de Granby a profité de la présence de Mumba durant près de 50 ans. Mais une fois son dernier soupir poussé, sa «valeur est plus grande pour un musée que pour nous», souligne M. Fafard.

À voir en page 16
MUMBA EN PHOTOS

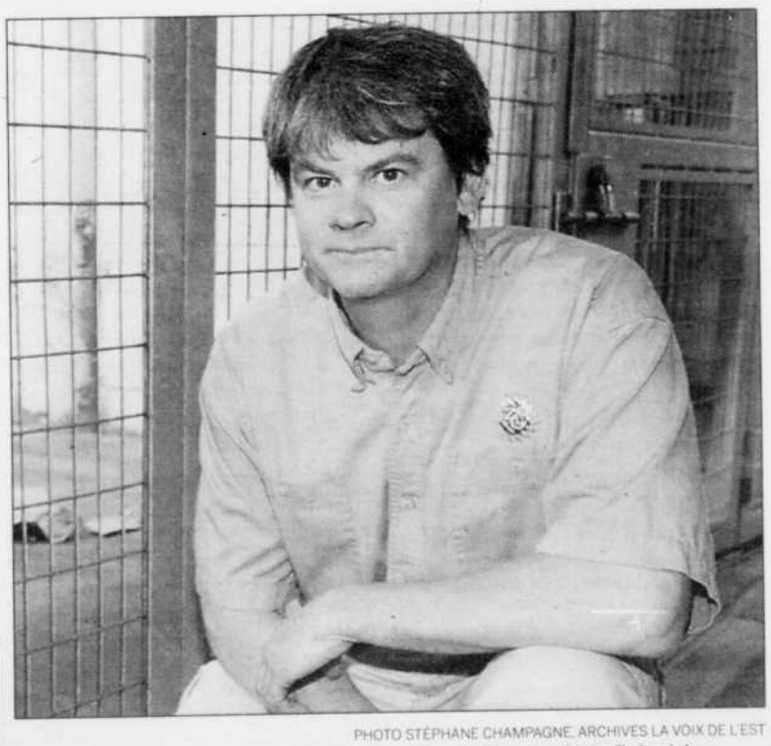


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Selon le directeur des soins animaliers au Zoo de Granby, Alain Fafard, le matériel génétique de Mumba possède une très grande valeur scientifique.

LE RETOUR DU VRAI NIGHTLIFE EN RÉGION !
DÈS LE JEUDI 30 OCTOBRE 08
NOUVEAU DJ / NOUVEAU SON / NOUVEL ÉCLAIRAGE / NOUVEAU DÉCOR / ET AUCUN FRAIS D'ADMISSION TOUTES LES SOIRÉES.
MESDAMES, LA MAISON VOUS REÇOIT DE 22H À 23H30 (LES VENDREDIS & SAMEDIS) ET CE «SANS AUCUN COVER CHARGE »
• LES JEUDIS D.J. STEVE WATT DE CKOI 96,3 FM ET DU NINEEZ DE BOUCHERVILLE
• LES VENDREDIS D.J. R.P.M. DU RADIO LOUNGE MTL ET RIVE SUD
• LES SAMEDIS D.J. STEPHEN KING DU LOVER'S RIVE SUD ET MTL
150 St-Jacques, Granby • 450.776.1776 www.leborarestaurantupperclub.com
LE BORA RESTAURANT • UPPER CLUB
383479V

22
22
22

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 4 min -10

Neige cessant le matin. Nuageux par la suite.

Demain
max 4 min -10

Ensoleillé.



SOMMAIRE

Agenda	29
À ne pas répéter	18
Arts et culture	10
Décès	39 à 41
Économie	27
Horoscope	42
Jeux	43
Opinion	14-15
Petites annonces	30
Sports	44
Statistiques	44
Super grille	42

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGES 21 et 46

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	**375-4555**
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**

par camelot _____ 4,10 $
par motorisé _____ 4,50 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

EXPROPRIATION DU BAR LE STUDIO

Propriétaire et locataires sont inquiets



iauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

«Si on vient qu'à se faire exproprier, on n'aura pas le choix. Mais on aimerait que ça se fasse de façon professionnelle», laisse entendre Mathieu Girard, un des propriétaires du bar érotique.

Granby — Les propriétaires du bar Le Studio vivent des moments d'incertitude depuis que la Ville a annoncé son intention d'exproprier leur commerce. Hier, Mathieu Girard et Yan Pellerin s'inquiétaient pour l'avenir de leur gagne-pain.

Ils ne digéraient pas non plus l'accueil que leur a réservé le maire Richard Goulet. «On est allés à l'hôtel de ville parce qu'on voulait un rendez-vous pour discuter. Le maire nous a dit qu'on allait se faire exproprier, point final», lance M. Girard.

«J'allais là de bonne volonté, mais on a été reçus en sauvages!», renchérit M. Pellerin, qui exploite le bar du 176 Principale depuis quatre ans. La moitié de ses parts a été vendue à Mathieu Girard il y a six mois.

Yan Pellerin prétend avoir «un bail à vie». «Le Studio a un droit acquis, mais ils peuvent nous déménager.» Ce dernier fait toutefois remarquer que relocaliser un commerce comme le sien ne se fait pas en criant ciseau. «Mon commerce vaut dans les 7 chiffres et déménager mon fonds de commerce, ça coûte cher. Ce n'est pas une boutique de linge!»

L'homme d'affaires insiste néanmoins: il ne souhaite pas semer la bisbille. «J'ai demandé une rencontre avec notre conseiller municipal Michel Mailhot. On veut régler ça à l'amiable avec la Ville.»

Il dit avoir déjà repéré deux sites intéressants dans le secteur des Galeries et de la route 112, les seules zones où ce genre de commerce est désormais permis.

«Je ne suis pas contre le fait qu'on veuille revitaliser le centre-ville. Ça pourrait même être bon pour nous de déménager. Mais on restera ouvert ici le plus longtemps possible», affirme M. Pellerin.

«Si on vient qu'à se faire exproprier, on n'aura pas le choix. Mais on aimerait que ça se fasse de façon professionnelle», avance Mathieu Girard.

Un avocat dans le dossier

Le propriétaire de l'édifice du 176 Principale, Michel Therrien, a quant à lui préféré limiter ses commentaires, hier.

«Voilà plusieurs mois, la Ville a communiqué avec moi pour savoir si j'étais intéressé à vendre. Au prix qu'ils m'offraient, j'ai refusé. Aujourd'hui, je me retrouve face à l'expropriation. J'ai rendez-vous avec mon avocat pour connaître mes recours. C'est tout ce que j'ai à dire», a-t-il déclaré à *La Voix de l'Est*.

Précision

Par ailleurs, une précision s'impose dans ce dossier. Le montant de 226 800 $ que la Ville de Granby déposera devant le Tribunal de l'expropriation — et qui correspond à 70 % de l'évaluation municipale du bâtiment — ne correspond pas à une offre d'achat de départ. Il s'agit plutôt d'un dépôt pour entamer les procédures.

EN BREF

Une voiture remorquée s'enflamme

Sainte-Brigide-d'Iberville (KB) — Une voiture transportée sur une remorque remplie de véhicules endommagés s'est enflammée, hier matin, à Sainte-Brigide-d'Iberville. Un automobiliste a fait signe au remorqueur de s'immobiliser lorsqu'il a aperçu les flammes. Le remorqueur a réussi à sortir le véhicule, qui était le dernier à avoir été placé sur la remorque, avant que le feu ne se propage aux autres voitures. L'intervention des pompiers a été nécessaire pour éteindre le brasier. Un bris mécanique serait responsable de l'incendie. Les voitures devaient être livrées chez un ferrailleur.

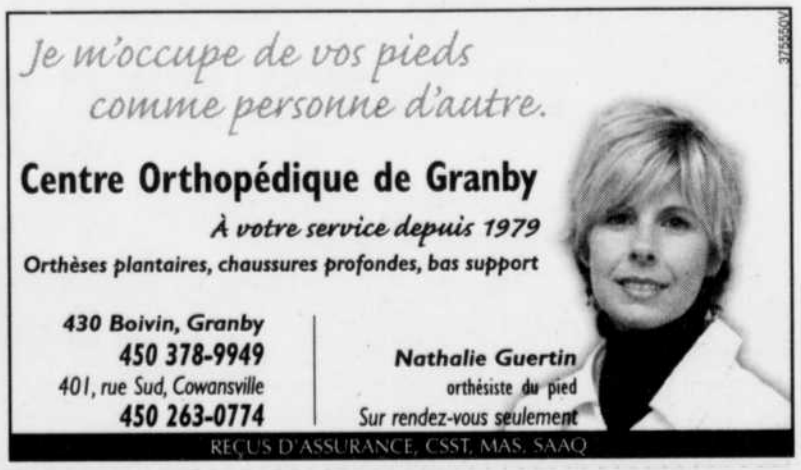
Une bonne frousse

Val-des-Monts (La Presse canadienne) — Vingt-cinq élèves de Val-des-Monts, en Outaouais, on eu une bonne frousse,hier matin, lorsque le chauffeur d'autobus qui les conduisait à l'école Nicolas-Gatineau a perdu la maîtrise de son véhicule, qui s'est retrouvé dans le fossé en raison de la chaussée glissante.

L'incident s'est produit peu après 7h sur le chemin Saint-Antoine, à Val-des-Monts. En tout, neuf adolescents qui étudient à la polyvalente Nicolas-Gatineau et à l'école du Versant ont été conduits aux hôpitaux de Hull et de Gatineau par mesure préventive.

«Le chauffeur voulait prendre la courbe et il y avait beaucoup de boue sur la chaussée, a raconté Alexandre Lafrenière-Chartier, un élève de 14 ans. Il a perdu le contrôle de son véhicule à cause de la boue. Pourtant, le conducteur roulait au maximum à 35 km/h.» «Quand c'est arrivé, toutes les filles criaient, le monde 'capotait' à l'intérieur de l'autobus», a poursuivi l'adolescent, qui a été légèrement blessé au dos.





COURS D'ÉTHIQUE ET CULTURE RELIGIEUSE

La DPJ, une menace inapplicable



csthilai@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

Granby — Les parents qui retirent leur enfant du cours d'éthique et culture religieuse peuvent le faire sans craindre que la Direction de la protection de la jeunesse intervienne. Manquer un cours ne justifie pas un signalement à la DPJ, selon Francine Gosselin, porte-parole du Centre jeunesse de la Montérégie.

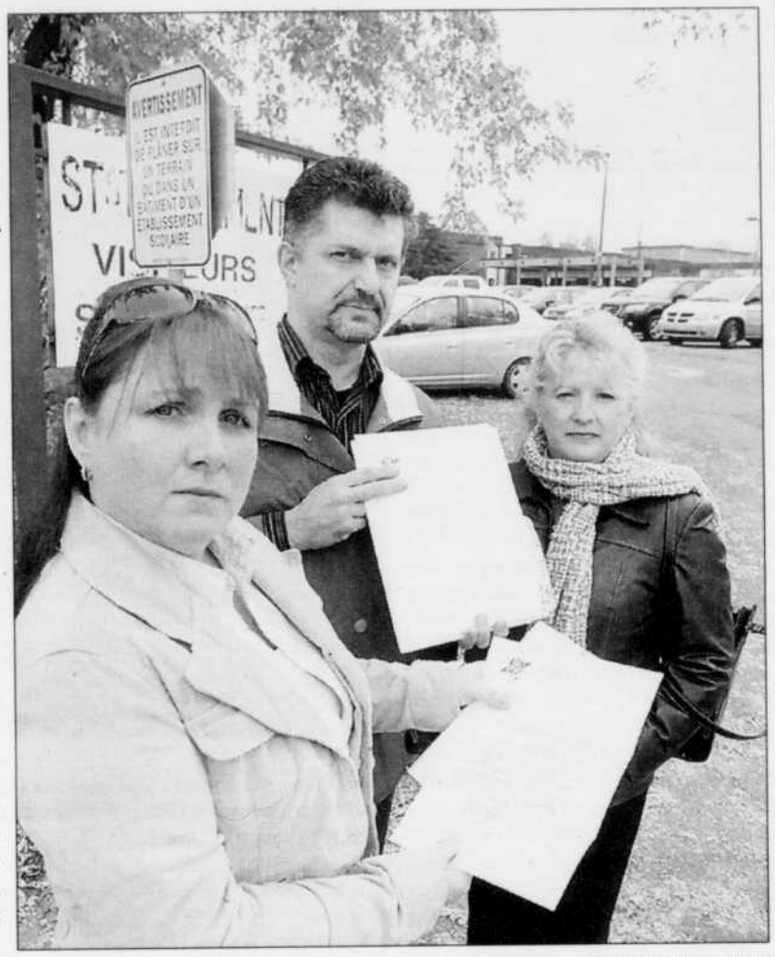
«Quand il y a un signalement, le rôle de la DPJ est d'évaluer si le développement de l'enfant est compromis, souligne M^me^ Gosselin. Manquer le cours d'éthique et culture religieuse, je ne pense pas que ça nuise à son développement. Ce n'est pas un signalement qui serait retenu.»

Hier, *La Voix de l'Est* a acheminé à M^me^ Gosselin la lettre envoyée à sept familles par l'école secondaire J.-H.-Leclerc de Granby. La directrice de l'établissement, Liette Béchard, indique qu'après douze absences, une signalement peut être fait à la DPJ.

La porte-parole du Centre jeunesse de la Montérégie a aussi jeté un oeil à la lettre rédigée par l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy de Saint-Césaire. «(...) Si votre enfant persiste à ne pas assister au cours d'éthique et culture religieuse, je devrai signaler son absence à la DPJ avec les conséquences qui en découleront», écrit le directeur Paul André Boudreau.

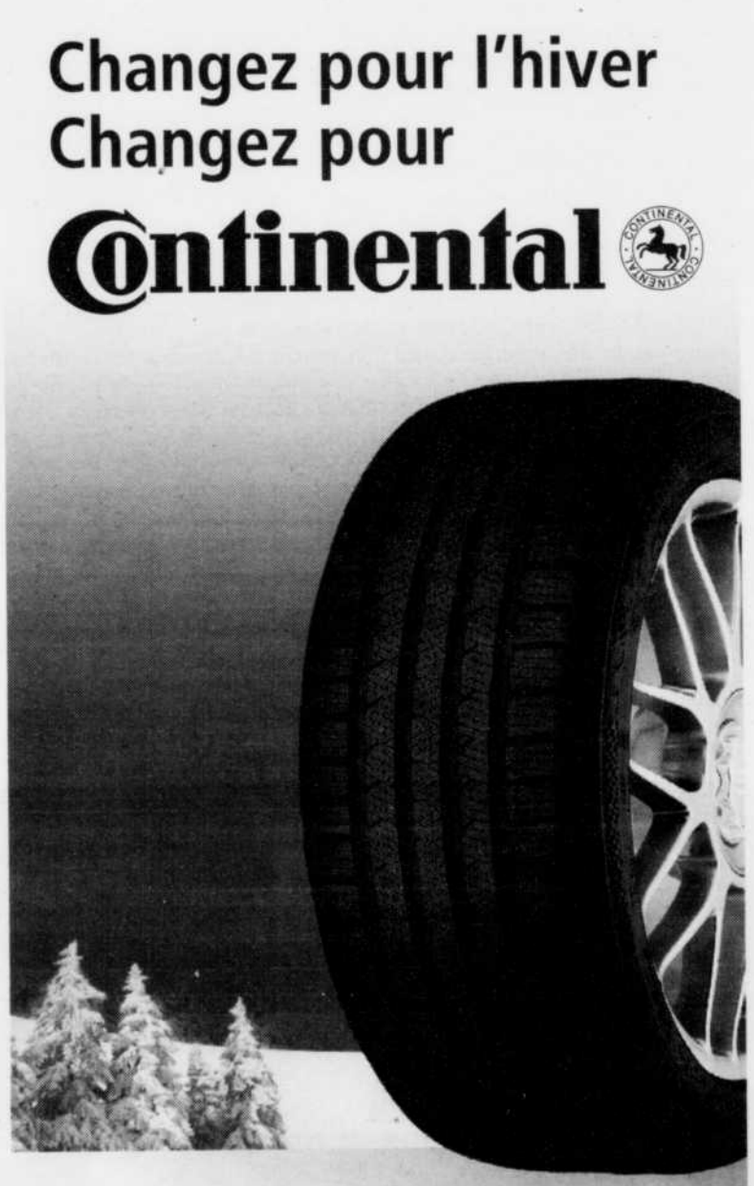
Francine Gosselin insiste: «manquer un cours ne compromet pas le développement.» D'autant plus que la réussite du cours d'éthique et culture religieuse n'est pas nécessaire pour obtenir son diplôme d'études secondaires.

Pour qu'un signalement soit retenu par la DPJ, il faudrait que l'enfant ne fréquente pas l'école. «Si l'enfant n'a accès à aucune formation académique, son développement est compromis», relève Francine Gosselin.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Hier, Diane Gagné, Pierre Yves Gagné et Linda Foisy disaient dans nos pages que l'école secondaire J.-H.-Leclerc allait trop loin en les menaçant d'effectuer un signalement à la DPJ si leurs enfants persistaient à manquer le cours d'éthique et de culture religieuse. La Direction de la protection de la jeunesse vient de faire savoir qu'un tel signalement ne serait pas retenu.



COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS
575 Dufferin, Granby • 450 375-2552
www.interplus.qc.ca

HORAIRE DE DANSE
du lundi 27 octobre au samedi 20 decembre

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
7 h 30 à 9 h		Ashtanga yoga Jonathan Baron		Ashtanga yoga Jonathan Baron		
9 h à 10 h	Step Danse Isabelle Labbé	Pilates Carole Pépin	Step Danse Isabelle Labbé	Pilates Carole Pépin	Step Danse Isabelle Labbé	Ashtanga yoga Jonathan Baron 8 h à 9 h 30
10 h à 11 h	Initiation step 101 Carole Pépin		Initiation step 101 Carole Pépin		Pilates Carole Pépin	Brûle-calories Danielle ou Stéphanie 9 h 30 à 10 h 30
11 h à 12 h						Pilates Carol Lynn Taylor 10 h 30 à 11 h 30
12 h à 13 h	Cardio Swing Carol Lynn Taylor	Entraînement Bosu Carol-Lynn Taylor	Cardio Swing Carol-Lynn Taylor	Entraînement Bosu Carol-Lynn Taylor		Stretching Carol Lynn Taylor 11 h 30
16 h 30 à 17 h 30	Brûle-calories Danielle Francis	Salsa sportive Caroline Ducharme	Brûle-calories Danielle Francis	Salsa sportive Caroline Ducharme	Salsa sportive Caroline Ducharme 17 h	
17 h 30 à 18 h 30	Brûle-calories Danielle Francis	Brûle-calories Stéphanie McGraw	Brûle-calories Danielle Francis	Brûle-calories Stéphanie McGraw		
18 h 30 à 19 h 30	Zuma Workout Véronique Moison	Boot Camp Caroline Bouchard	Zuma Workout Véronique Moison	Pilates Carol-Lynn Taylor		
19 h 30 à 20 h 30				Stetching Carol-Lynn Taylor 30 min		



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Jean Charest et les membres du caucus libéral ont applaudi hier le ministre Claude Béchard, venu leur rendre visite alors qu'il combat un cancer.

Visite surprise de Claude Béchard

Québec (La Presse) — En plein combat contre le cancer, le ministre Claude Béchard a causé toute une surprise en rendant visite à ses collègues libéraux réunis en caucus, hier. Même s'il prend du mieux, le député de Kamouraska-Témiscouata n'a pas la tête à un retour à la vie politique pour l'instant.

«Je veux continuer la vie tout court», a-t-il lancé aux journalistes dans sa première apparition publique depuis presque cinq mois.

Entré à l'hôpital le 31 mai, M. Béchard a été opéré le 11 juin à la suite de la découverte d'une tumeur cancéreuse au pancréas. La tumeur a été retirée. Le ministre de 39 ans subit depuis des traitements de chimiothérapie, qui devraient prendre fin en janvier.

«Il y en a la moitié de fait. La convalescence se passe bien. Je suis en processus de guérison. Mais ce n'est pas facile. On revient de loin», a-t-il affirmé.

Claude Béchard a repris du poids et se dit «en meilleure forme». «Sincèrement, ça va mieux. Si vous voyiez des photos de moi il y a quelques mois, vous verriez probablement juste des dents...»

Le ministre a eu la force de rendre visite à ses collègues car il n'avait pas de traitements de chimiothérapie cette semaine. «Je m'ennuyais. Ça fait du bien de revoir le monde. Un moment donné, tu te retrouves seul, et ça fait mal. Tu te demandes si tu vas avoir la force de passer au travers. T'as toujours peur d'être oublié», a-t-il affirmé, la voix étranglée par l'émotion. Il se dit touché par les mots d'encouragement qu'il a reçus au cours des derniers mois.

Claude Béchard a également tenu à saluer les journalistes. «Vous me manquez. C'est drôle à dire hein!» a-t-il lancé. «Ce n'est pas peu dire...» a renchéri le premier ministre Jean Charest, qui accompagnait son ministre.

Pendant la convalescence de M. Béchard, Julie Boulet assume les fonctions de ministre des Ressources naturelles. Le député de Kamouraska-Témiscouata se concentre sur son combat contre la maladie. «On verra la vie politique au fur et à mesure, jour après jour, semaine après semaine.»

HÔPITAL DE GRANBY

Deux heures pour quitter la chambre



nbeaulieu@lavoixdelest.qc.ca
NANCY BEAULIEU

Granby — Les patients hospitalisés à l'hôpital de Granby devront libérer leur chambre deux heures après avoir reçu leur congé du médecin à compter de novembre, ou à 10h le matin, s'il a été autorisé par le médecin la veille au soir.

L'établissement a adopté cette politique de départs afin de désengorger l'urgence et de réduire les coûts liés aux séjours se prolongeant au-delà du congé du médecin. «Cela vise à maximiser l'utilisation des lits et à améliorer les délais à l'urgence pour les personnes en attente d'hospitalisation», dit le directeur général du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska (CSSSHY), Claude Vézina.

Concrètement, dès son admission, le médecin informera le patient de la durée de séjour prévue et un dépliant lui sera remis précisant le délai alloué pour libérer la chambre. Des avis seront aussi affichés dans les chambres. «C'est un peu le même principe que dans les chambres d'hôtel», indique la responsable de cette politique», Odette G. Morin.

Retour aux frais de l'usager

«Actuellement, l'établissement n'a pas de «deadline» aussi précis», explique-t-elle. Ce qui rallonge les délais de départ, c'est souvent le transport des patients, surtout ceux en perte d'autonomie ou dépendant d'un proche pour se déplacer. «Parfois, c'est difficile, parce qu'il n'y a personne pour les accompagner.»

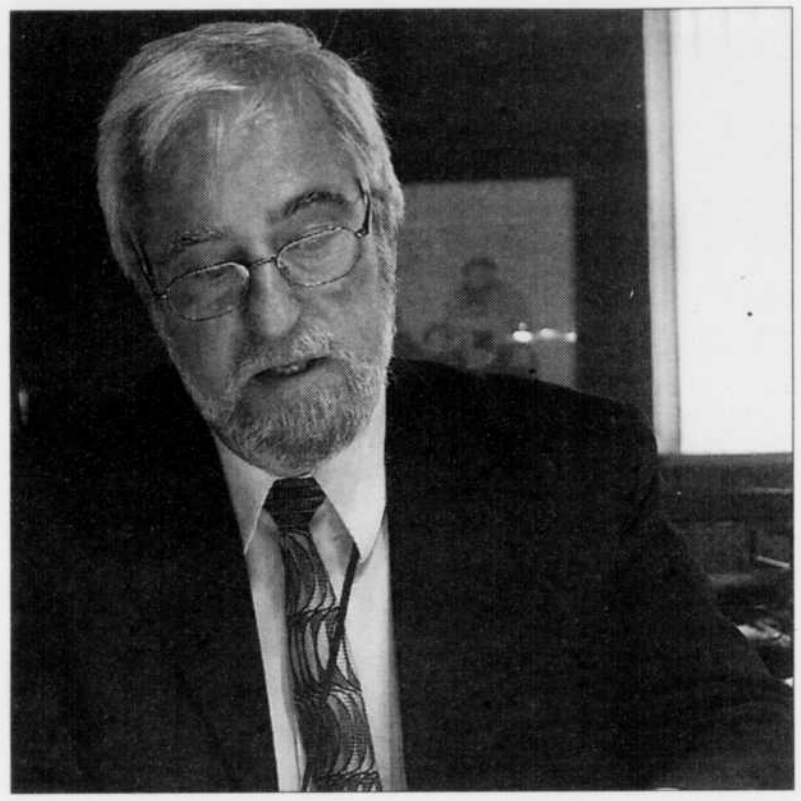


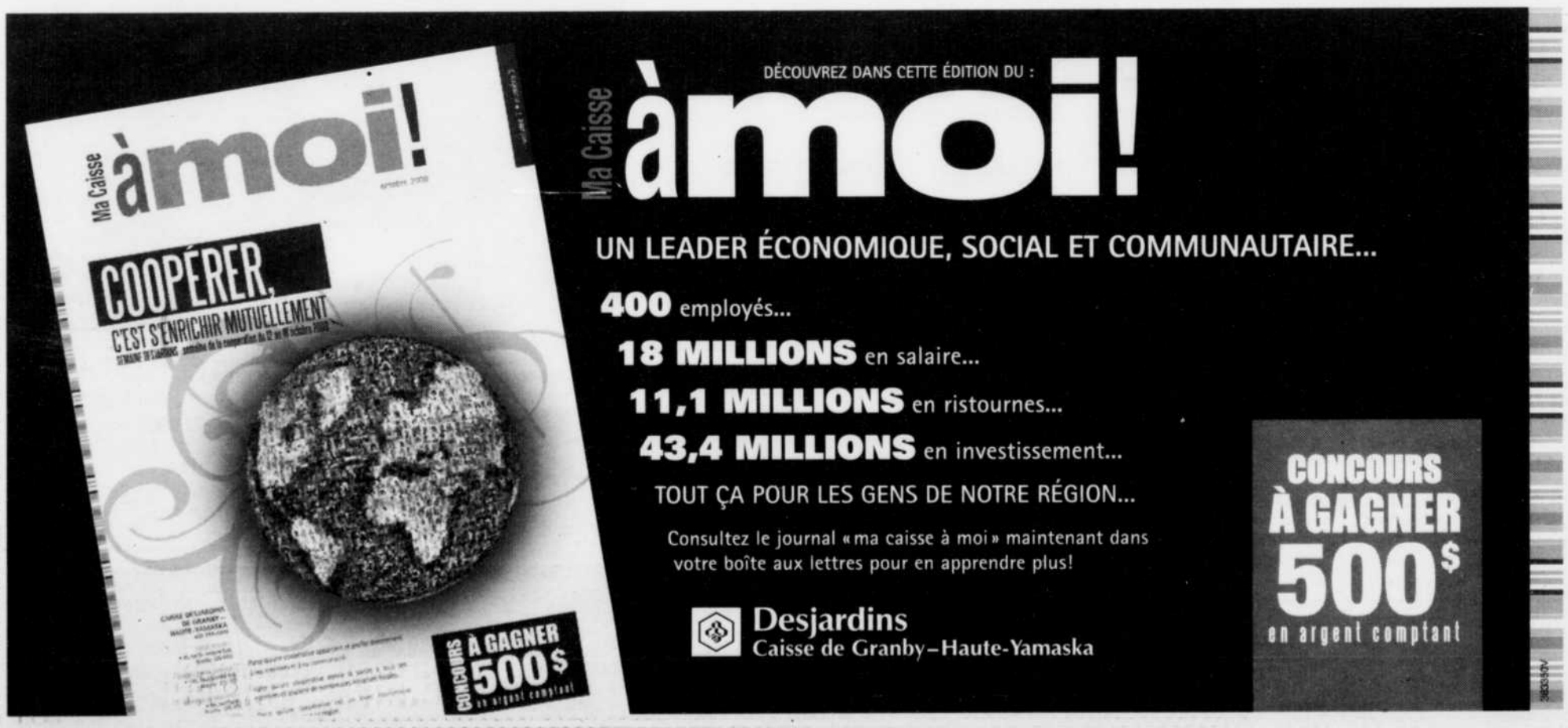
PHOTO ALAIN DION ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Cela vise à maximiser l'utilisation des lits et à améliorer les délais à l'urgence pour les personnes en attente d'hospitalisation», dit le directeur général du CSSSHY, Claude Vézina.

Or, la nouvelle politique stipule que «si l'usager ne peut quitter à l'intérieur du sélai de deux heures suivant son congé car il attend l'arrivée d'un proche pour retour-0ner chez lui, l'infirmière évalue avec celui-ci la possibilité d'un retour à la maison soit par transport adapté ou par taxi aux frais de la personne».

Toutefois, selon M[me] Morin, le fait que le patient soit avisé et que les infirmières soient mises à contribution pour planifier les départs permettra de pallier le problème. «Il sera possible de voir comment on peut organiser le transport avec la famille si des problèmes d'organisation surgissent», dit-elle.

Des mesures similaires auraient été adoptées par les autres hôpitaux de la Montérégie, a-t-on indiqué à l'Agence régionale de santé et de services sociaux.



Des «audiences publiques» pour l'usine de tri-compostage

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La MRC de la Haute-Yamaska tiendra en février 2009 trois séances de consultations publiques sur son nouveau Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR). C'est à cette occasion que les gens pourront donner leur avis sur le projet d'usine de tri-compostage de l'organisme.

Le comité spécial mandaté par la MRC pour tenir cet exercice s'arrêtera à Granby, Waterloo et Sainte-Cécile-de-Milton. Les citoyens pourront présenter des mémoires, poser des questions et émettre des commentaires, a indiqué hier le préfet Paul Sarrazin.

La MRC parle de consultations publiques, mais il s'agit plutôt de séances d'informations. L'élément le plus important du PGMR, soit le recours au tri-compostage pour revaloriser les déchets domestiques produits dans la MRC, ne sera pas abandonné, et ce peu importe les avis reçus des résidants et des organismes. «On va présenter notre choix», a reconnu M. Sarrazin. «On a fait notre travail avec beaucoup de sérieux. On pense que c'est la meilleure option.»

Cela dit, M. Sarrazin assure que tous les commentaires formulés et idées émises lors des audiences seront considérées lors de la rédaction finale du PGMR. «On va écouter tout ce que les gens ont à nous dire», a-t-il dit.

Le 1er janvier, les responsabilités de gestion des matières résiduelles incomberont à la MRC et non plus à ses neuf municipalités membres. Dès décembre, la MRC fera parvenir par la poste aux 45 000 adresses sur son territoire un dépliant expliquant les changements concernant le recyclage et les ordures.

Les deux plus importants changements ont trait à l'horaire des collectes sélective et des ordures. Celles-ci auront lieu aux deux semaines, sauf durant le période estivale dans le cas des ordures alors que la collecte se fera chaque semaine.

L'autre changement important concerne les bacs à ordures. Puisque la collecte se fera avec des camions équipés de bras télescopiques, les propriétaires doivent se procurer un bac roulant de couleur grise de 240 ou de 360 litres. Les sacs d'ordures laissés au chemin ne seront plus ramassés.

Pour information, consultez le www.haute-yamaska.ca

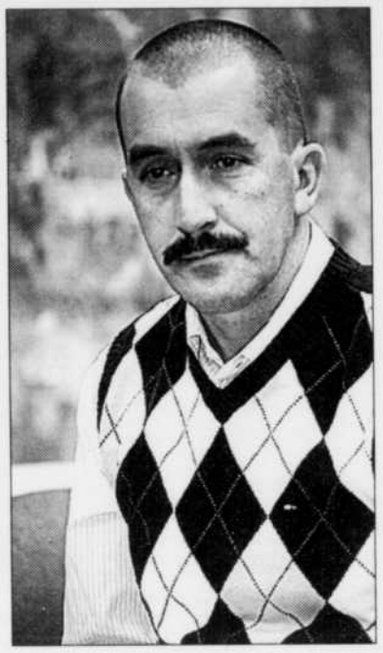


PHOTO ALAIN DION

Les gens pourront donner leur avis sur l'usine de tri-compostage, mais la MRC n'abandonnera pas son projet, et ce peu importe les avis reçus des résidants et des organismes. «On va présenter notre choix», a indiqué le préfet Paul Sarrazin. «On a fait notre travail avec beaucoup de sérieux. On pense que c'est la meilleure option.»

DÉSOLÉ, NOUS SOMMES FERMÉS POUR RÉNOVATIONS,
AFIN DE MIEUX VOUS SATISFAIRE

LE BORA GRILL • LOUNGE

PLUS QUE JAMAIS !

VENEZ DÉCOUVRIR LE NOUVEAU BORA !

NOUVELLE FORMULE, NOUVEL AMÉNAGEMENT
NOUVEAU DÉCORS ET PLUS ENCORE...

ON VOUS ATTENDS EN GRAND NOMBRE
JEUDI LE 30 OCTOBRE (DÈS MIDI)



UNE RÉALISATION DE
BOIS FRANC RT WWW.BOISFRANCRT.COM HARDWOOD

LE BORA
RESTAURANT • UPPER CLUB
150 ST-JACQUES, GRANBY 450.776.1776
383502V

Que le meilleur pour 2009

ACURA DEVANT.



Modèle RDX Ensemble Technologique illustré

PAIEMENT EN LOCATION
468 $ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS†
1,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS
Taux nominal sur modèles sélectionnés ◊
OU
UN RABAIS À L'ACHAT COMPTANT JUSQU'À 4 000 $*

Visitez acuraquebec.ca dès aujourd'hui.



Modèle MDX Ensemble Technologique illustré

PAIEMENT EN LOCATION
638 $ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS†
1,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS
Taux nominal sur modèles sélectionnés ◊
OU
UN RABAIS À L'ACHAT COMPTANT JUSQU'À 7 000 $*

ELEGANCE ACURA | 1325 Principale, Granby 450 378-4969

◊ Pour information seulement : 10,7 % à 1,9 %, taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Offres de location et de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2009 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux en location jusqu'à 48 mois sur la gamme des modèles RDX 2009 est de 4,9 %. Le taux en financement jusqu'à 36 mois sur la gamme des modèles RDX 2009 est de 1,9 %. Le taux en location jusqu'à 48 mois sur la gamme des modèles MDX 2009 est de 4,9 %. Le taux en financement jusqu'à 36 mois sur la gamme des modèles MDX 2009 est de 1,9 %. †Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura RDX 2009 (modèle TB1829JN) et Acura MDX 2009 (modèle YD2829JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 468 $/638 $ moyennant un versement initial de 5 598 $ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le RDX ou le MDX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 825 $/1855$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15 $/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. *Les rabais comptant jusqu'à 4 000 $ sont offerts aux clients qui paient comptant seulement sur le modèle Acura RDX Tech 2009 (TB1859KN). Les rabais comptant jusqu'à 7 000 $ sont offerts aux clients qui paient comptant seulement sur le modèle Acura MDX Élite 2009 (YD2889KN). Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. 382627V

USINE DE TRI-COMPOSTAGE

Conporec exige que la MRC explique son choix



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL LALIBERTÉ

Granby — La compagnie Conporec n'en démord pas: elle estime toujours avoir été lésée par la MRC de la Haute-Yamaska dans le processus d'appel d'offres pour la construction d'une usine de tri-compostage. Elle exige que la MRC lui explique, preuves à l'appui, pourquoi sa proposition n'a pas été retenue.

À pareille date l'an dernier, la direction de Conporec s'est prévalue de la *Loi d'accès à l'information* pour demander à la MRC de lui remettre les documents ayant servi à déterminer la soumission gagnante, celle de la firme TerrEau. La MRC s'est pliée à la demande.

Pas à la satisfaction de Conporec, toutefois. L'entreprise veut obtenir un document très précis. «Nous voulons voir la grille d'analyse. Dans tous les processus d'appels d'offres des municipalités et des organismes municipaux, il y a une grille d'analyse. C'est avec ça que les soumissions sont évaluées», explique Jean Beaudoin, président de Conporec. «Est-ce qu'ils ont une grille d'analyse?», se demande-t-il.

M. Beaudoin tient à connaître les faiblesses de sa soumission. «Était-ce la qualité de notre compost? On ne le sait pas. Ça fait 18 ans qu'on est dans cette industrie. On la connaît. TerrEau n'a aucune expérience dans ce domaine, aucun projet en marche. Qu'ils nous disent ce qu'ils n'ont pas aimé, où on a perdu des points. Nous avons le droit de le savoir.»

S'il dit émettre des doutes sur le sérieux du processus d'appel d'offres, le président de Conporec n'est pas allé jusqu'à le qualifier de bâclé. «On veut juste savoir pourquoi notre projet n'a pas été retenu», a-t-il réitéré.

Pour le préfet de la MRC, Paul Sarrazin, l'affaire est entendue: Conporec doit accepter la décision. Pas question de revenir en arrière donc. «Ils veulent peut-être avoir des documents pour pouvoir nous prendre en défaut. Ils supposent qu'on a mal agi. Mais nous sommes très à l'aise avec notre façon de faire», a-t-il dit, faisant référence au processus décisionnel.

M. Sarrazin a refusé de confirmer ou d'infirmer l'existence d'une grille d'analyse. «Je n'ai pas à commenter ça», a-t-il dit.

Le débat se transportera le mois prochain à Québec à la Commission d'accès à l'information. Les avocats de Conporec et de la MRC ont rendez-vous avec un commissaire de l'organisme. Il décidera quels documents la MRC devra remettre à Conporec.

D'autres options?

Par ailleurs, les discussions se poursuivent avec les représentants de TerrEau. Si la MRC a retenu le projet de 35 millions de dollars de la firme, rien n'est encore coulé dans le béton, soutient M. Sarrazin. La MRC pourrait ultimement opter pour une autre approche pour revaloriser les déchets produits sur son territoire.

Le procédé de tri-compostage permet de transformer les déchets domestiques, les boues municipales et de fosses septiques en compost. Le but est d'atteindre un taux de revalorisation de 60 % des déchets produits sur le territoire, et ce conformément aux exigences du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

La semaine dernière, M. Sarrazin a indiqué que la MRC aimerait lancer les travaux de construction au printemps. L'usine de tri-compostage verrait le jour à côté de l'usine d'épuration des eaux usées de la Ville de Granby, dans le parc industriel.

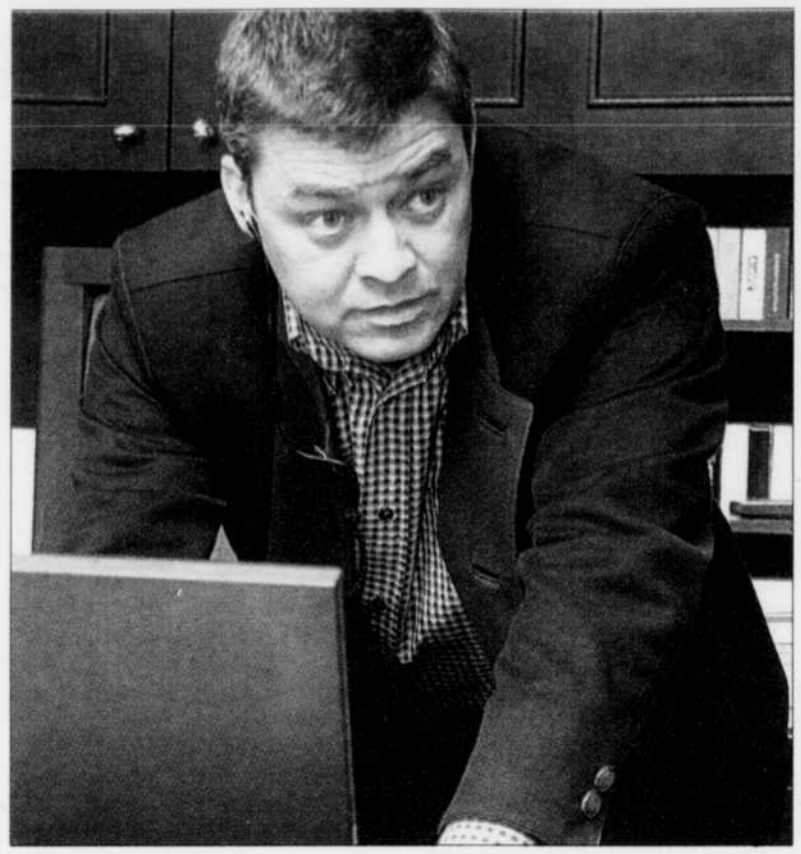


PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Nous voulons voir la grille d'analyse. Dans tous les processus d'appels d'offres des municipalités et des organismes municipaux, il y a une grille d'analyse. C'est avec ça que les soumissions sont évaluées», explique Jean Beaudoin, président de Conporec. «Est-ce qu'ils ont une grille d'analyse?», se demande-t-il.

DISTRIBUTIONS Nouvelle-France
COMMERCIAL • INSTITUTIONNEL • INDUSTRIEL

NOUVELLE NORME

En vertu de la nouvelle réglementation du 1er janvier 2009

BACS ROULANTS
LE SEUL BAC FABRIQUÉ AU QUÉBEC
MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX

Spécifications	360 litres/95 gallons	240 litres/64gallons
Dimensions	33 1/2 po x 25 1/8 po x 44 1/2 po	29 1/4 po x 24 1/4 po x 42 po
Épaisseur moyenne	0,160 po	0,175 po
Poids approximatif	20 kg/44,1 lb	17,65 kg/38,9 lb
Diamètre des roues	30 cm/12 po	20,5 cm/8 po
Couleurs disponibles	GRIS	
Code de produit	BAC360CH	BAC240CH
Votre PRIX	82 $	64 $

LIVRAISON GRATUITE

*Photo à titre indicatif seulement
* Livraison à Granby : les lundi, vendredi et samedi
* Pour l'extérieur, nous suivons nos journées habituelles de livraison

Votre fournisseur de choix et de service

382526V

419 rue Notre-Dame, Granby • Tél. : 450 375-1700 • Sans frais : 1 877 371-1700 • Téléc. : 450 777-3552 • info@distnf.com

Spécial
Devenez membre 2009
15e anniversaire !
Ici nous réservons votre temps de départ

Passe 5 jours (lundi au vendredi, sauf jours fériés)
** En prime : Jouez samedi et dimanche après 16 h
Après seulement 20 parties, votre passe sera rentabilisée !
415 15 $* + taxes

Passe 7 jours après 16 h
Après seulement 10 parties, votre passe sera rentabilisée !
175 15 $* + taxes

FAITES VITE !
* En quantité limitée, jusqu'au 15 décembre.

374804V

Le Golf des Lacs
1630, boul Pierre-Laporte, Bromont
450 534-0808



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Andréanne A. Malette récompensée

Granby — Demi-finaliste du 40e Festival de la chanson, la Granbyenne Andréanne A. Malette a reçu le *Coup de coeur des médias* à l'occasion des Découvertes de la chanson de Magog, catégorie auteurs-compositeurs-interprètes, 18 ans et plus. Une récompense qui lui a valu une bourse de 1000 $.

Un autre représentant de la région, le Farnhamien Jean-Philip Pothier, a quant à lui reçu le *Prix du public*. Il a aussi mérité 1000 $.

Isabelle Boulay maman

Granby — Isabelle Boulay a donné naissance à un petit garçon lundi soir. Le petit Marcus, qui pesait huit livres à la naissance, a vu le jour à Montréal.

Isabelle, qui avait chanté en ouverture du Festival de la chanson le 10 septembre, entend s'accorder un peu de temps avec son enfant avant de reprendre les routes du Québec au mois de décembre.

par Michel Tassé







22
22

Voir *Broue* 11 fois et rire aux larmes... encore



mtasse@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL TASSÉ

Granby — «*Broue*, c'est *Broue*. À chaque fois, je ris, je ris aux larmes. Quand mon mari veut me faire un beau cadeau, quand il veut vraiment me faire un vrai beau cadeau, il m'amène voir *Broue*.»

Gabrielle Tremblay, 52 ans, est partie de Montréal, hier, afin d'assister à la première des deux représentations de *Broue* au Palace. C'était la... 11e fois qu'elle voyait la pièce.

«La première fois que j'ai vu Broue, c'était il y a 25 ans, a-t-elle raconté. J'avais perdu mon père une semaine avant et mon chum de l'époque cherchait désespérément une façon de me remonter le moral. J'ai ri, ça m'a fait énormément de bien et, depuis, j'ai l'impression que j'en dois une à Michel (Côté), Marc (Messier) et Marcel (Gauthier)...»

Aujourd'hui, Gabrielle n'a plus besoin d'être *down* pour aller voir *Broue*. Quand elle a simplement le goût de passer une belle soirée, dit-elle, elle sait ce qu'elle a à faire.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Plusieurs ont vu *Broue* plus d'une fois et s'amusent toujours autant. Ici Marc Messier et Michel Côté dans une scène de l'indémodable pièce qui était présentée au Palace, hier soir.

«Ces gars-là ont fait rire tellement de monde depuis 30 ans. Ils ont fait plus de bien à plus de monde qu'un paquet de médecins réunis. Ils méritent chacune des ovations qu'ils reçoivent.»

Marielle Robert, elle, voyait *Broue* pour la cinquième fois, hier soir. Et elle était fière d'avoir réussi à «traîner» son conjoint, qui n'avait encore jamais vu la pièce.

«J'ai garanti à Roger qu'il allait passer une belle soirée, a expliqué la dame de Bedford. Moi, mon meilleur, c'est Marc Messier. Il est tellement, tellement drôle!»

Gérard Brisebois, de Granby, voyait pour sa part *Broue* pour la troisième fois. Mais la dernière fois, c'était il y a 20 ans.

«Ça fait cinq ans que je me dis qu'il faut que je vois la pièce une dernière fois avant que les gars ne décident de passer à autre chose, a-t-il souligné. J'ai l'impression que je me prépare à assister à un grand moment...»

Mais il y en a encore qui voient *Broue* pour la toute première fois. Et il a fallu chercher un peu, hier soir avant le début de la pièce, pour en trouver quelques-uns.

«Ça fait tellement longtemps qu'on me dit : 'Va voir *Broue*, va voir *Broue*, tu vas avoir du fun!', mentionnait Denis Boisvert, de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville. Je m'attends à passer une belle soirée, surtout que j'ai travaillé dans une taverne pendant des années...»

Et il y avait Sylvie, de Granby, qui n'était pas très fière d'avouer qu'elle voyait aussi *Broue* pour la première fois.

«Mes collègues de bureau ont passé la journée à me dire qu'il était temps que je me déniaise!», a-t-elle laissé tomber.

Enfin, il y avait une jeune femme qui n'avait pas l'air très en forme dans un coin du Foyer Yves-Gagnon. Elle avait même les yeux rougis. On ne sait pas, mais peut-être que, dans 25 ans, elle dira que Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier ont un jour fait beaucoup pour elle...



L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf CTS 2008 (6DM69/R7C). Sur approbation de crédit par GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat, paiements mensuels basés sur un financement de 60 mois. Préparation incluse. Frais de transport (1 420 $), frais d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. 2. À l'achat du modèle neuf CTS 2008 provenant de l'inventaire du concessionnaire, livré entre le 19 juin 2008 et le 31 octobre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence chez les concessionnaires participants à prix préférentiel permettant d'économiser 20 ¢ le litre pour 2 500 L d'essence. La réduction de 20 ¢ le litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures après la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants, et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. MC Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 3. Selon la première éventualité. 4. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, consultez le site onstar.ca. 5. Selon la première éventualité. Détails sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.** 592591V

LES LIBÉRAUX FULMINENT

François Gendron présidera l'Assemblée nationale

Québec (La Presse canadienne) — Pour la première fois depuis le XIXe siècle, le poste honorifique de président de l'Assemblée nationale sera occupé par un député de l'opposition.

Au terme d'un vaudeville qui est allé crescendo durant les dernières heures, le péquiste François Gendron a été élu, défaisant au premier tour le candidat du gouvernement, Yvon Vallières.

Les libéraux, minoritaires en Chambre, ont aussitôt manifesté leur mécontentement en n'applaudissant pas leur nouveau président, qui succède à Michel Bissonnet, dont la démission avait été annoncée en juillet dernier.

Le premier ministre Jean Charest a accusé les partis d'opposition de s'être prêtés à une «malheureuse intrigue» qui leur a permis de faire front commun, la veille de l'élection, derrière la candidature de M. Gendron.

«Nous constatons le résultat du vote et nous acceptons ce résultat, a déclaré M. Charest en Chambre. Mais je constate aussi que les circonstances menant à votre élection portent atteinte au climat de confiance nécessaire au fonctionnement de notre Assemblée.»

M. Charest a déploré que les deux chefs des partis d'opposition ne l'aient pas consulté avant de lancer leur offensive, qui a semblé surprendre le gouvernement.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Au terme d'un vaudeville qui est allé crescendo durant les dernières heures, le péquiste François Gendron a été élu président de l'Assemblée nationale, défaisant au premier tour le candidat du gouvernement, Yvon Vallières.

Lundi, les candidats de l'Action démocratique du Québec (ADQ), Marc Picard, et du Parti québécois, Maxime Arseneau, ont annoncé qu'ils se désistaient au profit de M. Gendron.

Cette fronde de l'opposition s'est aussitôt attiré les salves des libéraux, qui ont poursuivi leur charge, hier, soutenant que cette manière de procéder contrevenait à la tradition qui veut que le gouvernement soit consulté.

Durant son discours, qui a suivi l'élection, M. Charest s'est livré à quelques gestes de provocation, recourant aux termes «caché» et «subterfuge», interdits dans l'arène parlementaire, ce qui lui a valu d'être repris par M. Gendron.

«Cette manoeuvre est un bris de confiance contraire à l'esprit de cohabitation», a ensuite dit M. Charest devant les députés, reprenant l'arsenal verbal brandi depuis lundi par les libéraux.

Prenant une posture inhabituelle pour un président, M. Gendron s'est défendu en affirmant qu'il n'avait contrevenu à aucune règle.

«Je ne considère pas que j'ai caché ma candidature, a-t-il dit, reprenant lui aussi un mot interdit. Je l'ai déposée tel que les règles ont été autorisées.»

Hier, les libéraux avaient amorcé la journée en tirant à boulets rouges sur l'alliance des deux groupes d'opposition.

Le leader du gouvernement, Jean-Marc Fournier, a affirmé que l'Assemblée nationale était affaiblie par ce «geste d'agression» et que le gouvernement disposait ainsi de moins d'outils pour faire son travail.

«Pour l'avenir, il faudra voir comment tout ça va se développer mais ça n'augure pas très bien face à la situation économique», a-t-il dit lors d'un point de presse avant le scrutin.

Résidence du VERGER

Entre la montagne et les vergers !



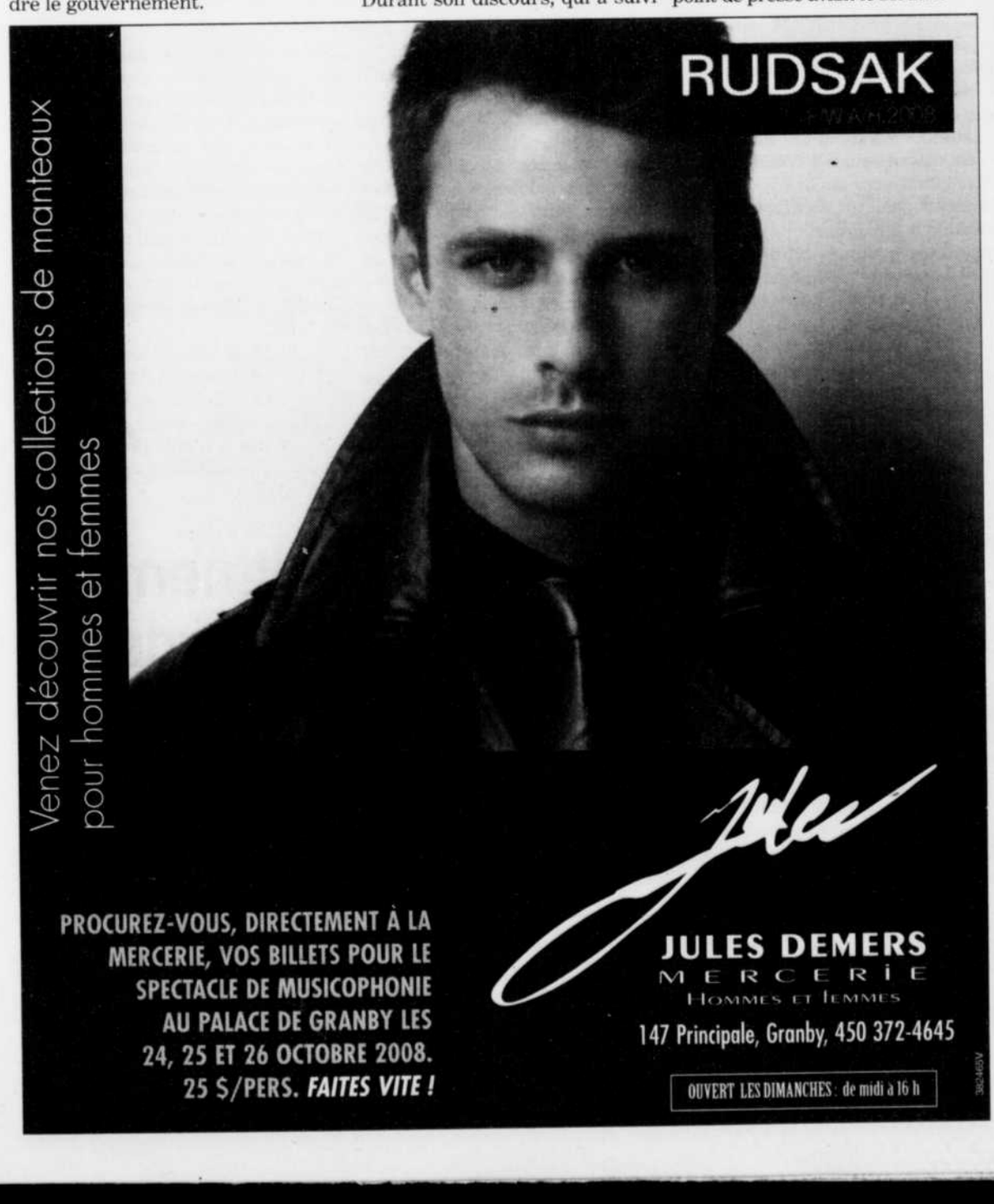
- Propriétaire sur place
- Personnes autonomes et semi-autonomes
- Personnel sur place 24/24
- Personnel infirmier sur place
- Chambres avec toilette et lavabos privés
- Cuisine maison

Chambres à partir de 820$/mois

Une équipe fière et honnête

382310V

1180 Principale St-Paul-d'Abbotsford • 450 379-5594



Venez découvrir nos collections de manteaux pour hommes et femmes

PROCUREZ-VOUS, DIRECTEMENT À LA MERCERIE, VOS BILLETS POUR LE SPECTACLE DE MUSICOPHONIE AU PALACE DE GRANBY LES 24, 25 ET 26 OCTOBRE 2008. 25 $/PERS. *FAITES VITE !*

JULES DEMERS
MERCERIE
Hommes et femmes

147 Principale, Granby, 450 372-4645

OUVERT LES DIMANCHES : de midi à 16 h

382469V

MOMO SPORTS

EMBAUCHE

40 postes à combler

- Vendeurs
- Caissières
- Responsables de département (chaussures, vêtements, ski, « snow », camping, vélos)
- Réception
- Étalagistes
- Manutentionnaires...

Apporte ton CV le mercredi 22 octobre entre 13 h et 20 h

au futur magasin situé au CARREFOUR BOUCHARD voisin de HOME DÉPÔT et RONA. 234, rue Saint-Judes Nord

Discrétion des candidatures assurée
Pour plus de confidentialité, vous pouvez communiquer avec **Michel Poisson** au **1 800 914-3077** (sans frais) **ext. 108** ou par courriel **michel.poisson@momosports.ca**

22

22

22

La Voix de l'Est félicite
cyberpresse.ca
Salon de toilettage Karine Dufour pour son ouverture

Publireportage

Karine Dufour a ouvert son salon de toilettage pour petits et gros chiens à St-Alphonse-de-Granby.

Son amour des animaux, sa patience, ses quatre ans d'expérience lui ont donné l'assurance de partir à son compte.

La belle relation qu'elle a avec les chiens, petits et gros lui confirme qu'elle a fait le bon choix. Ces derniers sont toujours contents de la revoir. Elle sait leur inspirer confiance, elle prend le temps de les dorloter, sans les brusquer. Ils se sentent donc en sécurité.



Salon de toilettage *Karine Dufour*

Sur rendez-vous

450 776-4203, à St-Alphonse-de-Granby

383358V

Dans le cadre du 50e anniversaire
Alain et Claude Duhamel présentent
la grande famille Duhamel
50 ans



Bonjour, je suis
Louise Duhamel

Je suis réceptionniste et conjointe du propriétaire Claude Duhamel.

Ma grande passion, c'est les voyages. Mes loisirs préférés sont la lecture et le camping.

Je suis fière de faire partie de la grande famille Duhamel.

Venez me dire bonjour, je suis à la succursale de la rue Simonds.

Duhamel

Les Rôtisseries Duhamel

2 SPÉCIALITÉS • 2 ADRESSES

799, rue Dufferin, Granby • 370, rue Simonds Sud, Granby

450 372-7583

www.rotisserie-duhamel.com

380878V



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Les produits locaux sont dorénavant à l'honneur au restaurant et traiteur le Marmiton, à Granby, afin de donner suite au marché public qui a connu un vif succès cet été.

Un comptoir à l'année pour les producteurs locaux

SIMON-OLIVIER LORANGE
slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — À la lumière du vif succès qu'a connu le marché public de la rue Saint-Joseph cet été à Granby, les propriétaires du restaurant et traiteur le Marmiton ont entrepris de donner une seconde vie, hivernale celle-là, à l'initiative.

L'annonce a donc été faite hier en fin d'après-midi à l'effet que le petit commerce de la rue Notre-Dame proposerait dorénavant aux amateurs de bonne chère de la région les produits alimentaires de 16 des 18 participants au marché estival. Des présentoirs et réfrigérateurs flambant neufs ont donc été aménagés, de sorte que les curieux peuvent déjà venir retrouver les victuailles du coin qui ont fait leur bonheur pendant la belle saison.

«Les producteurs ont été enchantés quand on leur a fait cette proposition, a confié Karine Dubé, copropriétaire du Marmiton. Quelques-uns de ces produits peuvent être retrouvés ailleurs à Granby, mais personne n'en offre autant que nous. C'est certain qu'on ne peut pas être identiques au marché public, mais je pense qu'on offre tout de même une belle continuité.»

Les heures d'activité du Marmiton ont donc été étendues afin de s'adapter à cette nouvelle offre de service. Il sera donc possible d'aller y faire ses emplettes jusqu'à 18 h en semaine et de 9 h à 16 h le week-end.

«Le marché public a permis de donner une belle visibilité aux producteurs en plus de créer un contact avec les gens, a repris M^me^ Dubé. Je suis très fière de voir qu'autant de gens travaillent avec passion pour promouvoir les produits de la région.»

3^e^ foire agroalimentaire à Roxton

Question de demeurer dans le ton, le Centre local de développement (CLD) de la Haute-Yamaska a profité de l'occasion pour annoncer la tenue prochaine de la troisième foire agroalimentaire de Roxton Pond.

Une nouvelle fois, une vingtaine de producteurs locaux seront à l'honneur pour faire connaître leurs spécialités, de la viande au fromage en passant par les pâtisseries, le miel, la confiture et même davantage. Petits et grands sont donc conviés à ce rendez-vous, qui a été vanté pour son atmosphère par le maire de Roxton, Raymond Loignon. Ce dernier a rappelé qu'il était même possible d'y faire ses premiers achats de Noël.

La foire aura lieu le samedi 1^er^ novembre prochain au Centre communautaire de Roxton Pond, situé au 905 rue Saint-Jean. Les visiteurs sont invités à trimballer avec eux des sacs réutilisables pour leurs emplettes.

Des gardiens de prison craignent une nouvelle guerre des motards

Québec (La Presse canadienne) — Les prisons du Québec seraient incapables de faire face à une nouvelle guerre des motards.

«S'il y a une guerre à l'intérieur des prisons, on va avoir besoin d'aide», a prévenu le président du Syndicat des agents de la paix en services correctionnels, Stéphane Lemaire.

Le représentant des gardiens de prison du Québec ne veut pas être alarmiste, mais selon lui, les centres de détention sont loin d'être équipés pour contrer un nouvel affrontement des groupes criminalisés. «S'il y a un débordement, je me demande comment on va faire face à la musique. On a déjà de la difficulté à y faire face présentement. On a de la misère à faire notre travail», a soutenu Stéphane Lemaire.

La destruction du repaire de Sorel incite les agents correctionnels à être très attentifs à tout ce qui se passe à l'intérieur des murs. Ils tentent actuellement de savoir si une tentative de meurtre, survenue à la prison de Bordeaux il y a quelques semaines, a un lien avec les événements de la dernière semaine.

«On se croise les doigts. Généralement, quand il y a une guerre à l'extérieur, elle se transporte à l'intérieur. Tout ce qui se passe dehors a un impact en dedans», a expliqué le représentant syndical.

Jusqu'à présent, les agents du Québec disent n'avoir rien senti de particulier depuis l'incendie du bunker des Hells. Stéphane Lemaire croit que les agents vont savoir rapidement si cet attentat aura des conséquences en milieu carcéral.

Les agents correctionnels espèrent que les gouvernements apporteront leur soutien si une guerre survient. «Le gouvernement doit s'en soucier. Ils devront mettre des ressources pour faire en sorte qu'il n'y ait pas de guerre à l'intérieur», a dit Stéphane Lemaire.

ÉTUDE DE L'INDICE DE SATISFACTION FORD

LE TOUT NOUVEAU FORD FLEX SEL 2009

UN EXCELLENT RAPPORT AVANT-GARDISME/PRIX



439 $ par mois
Location 48 mois†
Frais de transport inclus

OBTENEZ LA TRACTION INTÉGRALE POUR SEULEMENT **20 $** DE PLUS PAR MOIS

AUSSI OFFERT À **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 36 MOIS

• Boîte automatique 6 vitesses • Freins antiblocage (ABS) à disque aux quatre roues • 6 sacs gonflables • Dispositif Advance Trac® avec contrôle de stabilité antiretournement • Alarme antivol • Système antidémarrage SecuriLock® • Commandes de chauffage et de climatisation arrière • Ordinateur de voyage • Antibrouillards • Clés à télécommande intégrée • Clavier d'entrée SecuriCode^MC • Sièges chauffants • Jantes de 18 po en aluminium • Chaîne audio avec compatibilité MP3, 6 haut-parleurs et radio satellite • Commandes de régulateur de vitesse et de chaîne audio au volant • Phares halogène • Rétroviseurs chauffants

ESCAPE XLT V6 4X4 2008



349 $ par mois* à l'achat

PRIX DE VENTE DE **23 999 $**

EDGE SEL 2008
À TRACTION INTÉGRALE



398 $ par mois
Location 48 mois†

AUSSI OFFERT À **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 36 MOIS

Testez ces super offres chez votre concessionnaire Ford.



ford.ca

Ford propulsée par vous

Véhicules à titre indicatif seulement. † Première mensualité et mise de fonds de 2 895 $ (Flex) et 4 695 $ (Edge) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. * Terme de 72 mois. Frais de transport de 1 250 $ en sus. Taux d'intérêt annuel de 4,99 %. Mise de fonds de 2 300 $ ou échange équivalent. Exemple de financement : un montant de 10 000 $ au taux d'intérêt annuel de 4,99 % correspond à une mensualité de 161 $ pendant 72 mois. Total des frais de crédit de 1 592 $. Mise de fonds de 0 $. Les mensualités varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme de reconnaissance des diplômés. Toutes les taxes incluant la taxe sur la climatisation, l'immatriculation, les assurances et les frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford.

ATTENTION DIPLÔMÉS 750$ REMISE AUX DIPLÔMÉS

5920S0V

22
22
22

Président et éditeur: **Guy Granger**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information: **Frédérick Duchesneau**

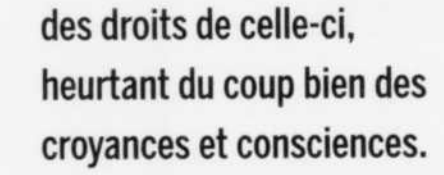
Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: **opinions@lavoixdelest.qc.ca** • PAR LA POSTE: **76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **450-777-4865**

Le Dr Morgentaler



VALÈRE AUDY
ÉDITORIAL
vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Le Dr Henry Morgentaler a finalement reçu sa décoration de l'Ordre du Canada. Cela en même temps que l'ancienne juge de la Cour suprême Louise Arbour, l'explorateur Jean Lemire, l'historien Marcel Trudel et quelques autres. Une reconnaissance justifiée quoi qu'en disent la droite religieuse, le premier ministre Harper et ceux qui, au lendemain de la cérémonie, affirmaient que ça discréditait l'Ordre du Canada comme si on honorait alors un criminel de guerre.

Il convient également déplorer que des personnalités précédemment honorées, dont le cardinal Jean-Claude Turcotte, aient décidé de rendre leurs médailles. Des personnes qui ne veulent pas se trouver sur la même tribune, au même tableau d'honneur que le Dr Morgentaler que d'aucuns considèrent comme un meurtrier puisqu'il est à l'origine d'une cause chère au monde féminin, celle du libre choix et de la légalisation de l'avortement.

Pourtant, le pape et d'autres personnalités de haut rang des grandes églises du monde n'hésitent pas à s'afficher en compagnie des chefs d'État et leaders qui s'imposent davantage par les fonctions et le pouvoir occupés que par leurs mérites personnels et le respect de leurs peuples. Cela parce qu'ils croient qu'ils peuvent faire davantage pour la société et la cause de leurs églises en occupant la place qui leur revient et en dialoguant avec ceux dont ils ne partagent pas les vues plutôt que de les éviter, de les fuir.

Le Dr Morgentaler a contribué à la libération de la femme, à l'affirmation des droits de celle-ci, heurtant du coup bien des croyances et consciences.

Au lieu de blâmer le Dr Morgentaler pour la lutte menée et les cliniques ouvertes, il convient de rappeler que les femmes qui voulaient auparavant interrompre leur grossesse allaient à l'étranger pour celles qui en avaient les moyens, mais aussi et surtout, pour les moins fortunées, dans des cliniques ou des maisons opérant au noir avec du personnel mal ou non formé, des équipements inappropriés, y compris des broches à tricoter rouillées. Et sans suivi. D'où des séquelles physiques et psychologiques souvent durables et même coûteuses pour la société.

Certes, devrait-on s'abstenir de relations non protégées chez qui ne veut pas enfanter. Mais les rapports sexuels ne dépendent pas que des femmes. Les parties n'ont pas toujours la maturité, le sens des responsabilités souhaitables. Des femmes sont laissées par leurs partenaires. Le contexte économique fait éclater des ménages. Notre société a aussi sa part de profiteurs. Et, face aux femmes enceintes en difficulté, les recours et moyens, bien qu'ils existent, ne sont pas illimités et prometteurs.

Dans ce contexte, impossible de blâmer celles qui pensent à l'avortement comme solution. Sensible à leur désarroi, le Dr Morgentaler s'est fait l'apôtre du libre choix. Sa démarche a mené à la légalisation de l'avortement, mais une pratique balisée et avec suivi. Sans la détermination de ce médecin qui n'opérait d'ailleurs pas à la légère, invitant à la réflexion avant de passer à l'acte, les femmes devraient peut-être encore aujourd'hui aller ailleurs ou au noir et payer. Un droit que la droite religieuse voudrait bien saboter.

Le Dr Morgentaler a ainsi contribué à la libération de la femme, à l'affirmation des droits de celle-ci, heurtant du coup bien des croyances et consciences. Évidemment que c'est triste que des êtres en devenir soient ainsi violemment sacrifiés. On préférerait la vie avec le soutien requis. Mais si une femme ne veut pas poursuivre sa grossesse, c'est lui faire violence à elle aussi que de la virer. Vaut mieux alors un avortement pratiqué dans un lieu approprié avec les équipements et le personnel requis qu'une opération bâclée au noir dans des conditions non hygiéniques et qui laisse la victime avec des séquelles. D'autant plus que, fait correctement ou non, le résultat est le même, c'est-à-dire que le fœtus ne s'en tire pas.



LA VOIX DES LECTEURS

Collecte des ordures: une nouvelle politique douteuse

Monsieur le maire
Messieurs et dames
du conseil municipal,

J'aimerais vous faire part de mes pensées face au nouveau système de collecte des ordures dès janvier 2009.

Pour commencer, les citoyens de Granby n'ont peut-être pas remarqué l'augmentation de la portion «taxe vidange» pour l'année 2008. J'imagine que cette augmentation va directement pour la collecte des ordures. Alors je questionne la diminution de service (aux deux semaines durant la saison de l'hiver) et l'obligation pour les citoyens d'acheter de nouveaux bacs, alors que déjà la plupart d'entre nous avons des poubelles. C'est sans compter le fait que le ramassage des nettoyages de jardin (feuilles, branches, etc.) ne sera fait que trois fois durant l'année.

Je tiens à remercier la Ville de nous avoir si bien informés. Afin d'avoir des renseignements, j'ai contacté SaniEco pour leur demander de tout faire pour demeurer nos ramasseurs d'ordures et j'ai appris que c'était bien eux nos ramasseurs pour les ordures, mais pas pour le recyclage, et qu'il y aurait trois dates pour le ramassassge des feuilles. J'apprends aussi que la décision de cueillette aux deux semaines l'hiver ainsi que l'obligation d'acheter de nouveaux baçs n'est pas celle de SaniEco mais bien selon les nouvelles directives de la MRC et de notre Ville.

J'ai aussi essayé de contacter Mme Hudon, conseillère pour le quartier 2, à quelques reprises, mais c'est toujours par un répondeur que nous avons l'honneur de lui parler, et j'attends toujours une réponse de sa part. Merci Madame Hudon.

Je me questionne à l'effet que nous devions débourser pour l'achat et la livraison de nouveaux bacs pour les ordures, alors que l'on nous offre maintenant gratuitement d'échanger nos bacs de recyclage pour plus grand ou plus petit et ce, avec livraison.

Que ferons-nous de vieilles poubelles? J'ai l'impression que bien des gens profiteront de l'achat massif de ces nouveaux bacs (tous les marchands concernés étaient bel et bien informés de ces nouvelles directives car ils étaient très bien préparés à recevoir la clientèle). Je comprends bien que la Ville fera des profits cette année car elle économise sur le dos des citoyens en augmentant les taxes et en réduisant les services.

On a mentionné dans les médias que le changement en ce qui a trait aux bacs est justifié pour «harmoniser le paysage». Je refuse de croire qu'une telle raison soit acceptée et tolérée par le maire ainsi que tous les conseillers.

Jocelyne Martin
Granby

Penser prévention

L'avortement? Pour moi, c'est impensable! Malgré le fait que je n'ai jamais engendré des enfants moi-même, j'apprécie le fait qu'une fois fécondé, un œuf humain en son temps grandira en tant qu'humain complet. Donc c'est un être dès le commencement, pas juste une «chose» qu'on peut balayer d'un ventre.

Il y a des femmes irresponsables qui se servent de l'avortement comme moyen de contraception. Quel raisonnement horrible et erroné! Et quoi dire de ces soi-disant docteurs comme Henry Morgentaler qui fut honoré récemment pour sa part dans ce processus barbare? Bien sûr, ceux de notre société qui sont révoltés contre ces gens en essayant de les tuer ou détruire leurs cliniques n'ont jamais raison. Un meurtre ne doit pas être vengé par un autre. Deux torts ne font pas la vertu.

Ces mots de fermeture de Francine Brodeur Roy, dans une lettre publiée il y a quelques semaines, sont tout à fait à propos: «Pensez-y; la prévention, il n'y a rien de mieux!»

Georges Kammerer
Dunham

Expropriation du Studio: une bonne nouvelle

À la lecture de l'article d'hier dans notre quotidien local portant sur la décision du conseil municipal de Granby, réunis en séance extraordinaire lundi soir dernier, je ne peux que me réjouir tout comme plusieurs citoyens, de celle-ci portant sur les démarches d'expropriation de ce bar de danseuses, advenant que la négociation avec le propriétaire ne se retrouve dans une impasse, ce qui est fort possible.

Les membres du conseil avec M. Goulet en tête ont décidé il y a maintenant un an, suite à un exercice de planification stratégique, de mener divers projets de restauration, d'embellissement et de revitalisation de notre centre-ville qui, il faut l'avouer, avait et a toujours besoin d'être pris en charge par les autorités municipales.

Des gestes gestes concrets doivent être posés et la décision du conseil va dans ce sens. Qui ne se souvient pas de la présence du chic cinéma XXX (Moulin rouge) en plein cœur du centre-ville, avec comme voisin d'en face quelques mètres plus bas le non moins chic Studio. En terme de rehaussement de la qualité de vie au centre-ville et d'attrait pour attirer une clientèle saine dans ce quartier commercial et résidentiel à caractère locatif, la situation était désolante, insécure, et la Ville se devait d'agir dans des délais raisonnables.

Car il ne faut oublier que ces genres de commerces attirent une clientèle problématique, son lot de gens criminalisés et favorise le bruit, beaucoup de bruit sous toutes ses formes, sans oublier la consommation et la vente de stupéfiants, la prostitution et tout ce qui gravite autour de ce genre de commerce que nous n'avons vraiment pas besoin dans un centre-ville en santé et digne de ce nom.

Je termine en félicitant les membres du conseil de cette prise de décision et je suis persuadé que la population sera derrière vous tous lors d'autres décisions similaires portant sur la sécurité et le sentiment de sécurité des citoyens qui ont à cœur leur centre-ville.

Richard Dufresne
Granby



PHOTO ALAIN DION

En terme de rehaussement de la qualité de vie au centre-ville et d'attrait pour attirer une clientèle saine dans ce quartier commercial et résidentiel à caractère locatif, la situation était désolante, insécure, et la Ville se devait d'agir dans des délais raisonnables.

Comment Harper va devenir chef de l'opposition!

Avec les résultats de l'élection fédérale, nous avons maintenant au niveau national: 143 députés conservateurs élus par 5 205 334 électeurs... Les mêmes conservateurs sont absents de Terre-Neuve, des T.N.O. et du Yukon.

Le tableau national nous donne donc: conservateurs 143 députés, 46,4 % des sièges et 37,6 % des votes, libéraux 76 députés, 24,7 % des sièges et 26,2 % des voix, bloquistes 50 députés, 16,2% des sièges et 10,0 % des votes, néo-démocrates 37 députés, 12,0 % des sièges et 18,2 % des voix et les verts de M[me] May aucun député malgré 6,8 % d'appui.

Ce qui veut dire que nous avons un autre gouvernement minoritaire et non représentatif au Canada. Cela veut aussi dire qu'il y a déséquilibre dans le système de représentation (comparer Bloc et NPD). Cela nous démontre l'injustice faite à 940 000 électeurs sans député.

Solution: M. Dion, M. Layton et M. Duceppe, vous devrez, lors du premier vote sur une motion de confiance à la Chambre des communes, défaire ce gouvernement de droite qui ne représente que 37,6 % des électeurs canadiens ayant voté.

M[me] la Gouverneure générale du Canada et tous les citoyens du pays ne veulent pas d'une autre élection générale. Donc Michaelle Jean devra vous demander de faire un gouvernement de coalition dont M. Duceppe devra accepter de faire partie pour ne pas subir le sort du parti de Réal Caouette qui a fait tomber un gouvernement minoritaire et a vu son parti être lavé le jour du vote de ses concitoyens du Québec.

Vous serez avec 163 députés et 61 % des votes dont vous disposez, un gouvernement plus représentatif de la volonté des Canadiens. N'oubliez pas de nommer M[me] May au Sénat et de lui donner un ministère important. Ce gouvernement de coalition sera un vrai gouvernement canadien, «from coast to coast», ou pour parodier l'époque de Pierre Elliott, «d'un trou d'eau à l'autre».

Ainsi en selle, le Canada devrait affronter pour au moins quatre ans la crise économique et environnementale que l'on voit poindre à l'horizon.

Jean Roland Petit
Granby

Le choc des cultures

La manifestation orchestrée par la CLÉ le 18 octobre suscite une perplexité certaine. Comment expliquer une telle opposition au nouveau programme? Est-il possible que celle-ci tire son origine d'une certaine compréhension du phénomène religieux? Celui-ci, comme toute dimension humaine, est marqué par une ambiguïté. En effet, le religieux peut se nourrir tout autant de valeurs d'exclusion que d'inclusion.

Le programme d'ÉCR permettra de saisir que l'autre ne pense pas nécessairement comme soi et que sa différence est légitime.

À cet égard, le nouveau Programme d'éthique et de culture religieuse constitue un excellent test de Rorschach. Les réactions manifestées à ce programme s'avèrent fort révélatrices des tendances fondamentales. Par exemple, l'opposition farouche de parents trahit une attitude religieuse bien spécifique. Elle s'appuie sur un modèle qui dessine une frontière hermétique entre le monde «extérieur» considéré comme hostile et l'univers «intérieur» de la communauté perçu comme un havre de paix et d'harmonie.

Or, le nouveau programme ÉCR s'inscrit dans la compréhension du phénomène religieux comme un espace inclusif. Pour le programme, la différence ne constitue pas une menace à l'identité personnelle, mais en représente un aspect incontournable puisqu'elle incite à entrer en relation avec l'altérité. La frontière devient poreuse et inclusive entre le monde «extérieur» et le monde «intérieur» de la communauté. Au lieu d'observer un antagonisme du binôme monde/communauté, le paradigme privilégié par le programme conçoit plutôt la communauté comme une partie intégrante du monde en relation étroite avec d'autres communautés humaines incarnées au cœur d'une biosphère dynamique en changement perpétuel.

Un tel paradigme implique la fin des certitudes absolues. Cela explique l'accusation fausse de relativisme du programme. Ses visées cherchent davantage à permettre à l'enfant de comprendre le phénomène religieux et de lui donner les outils pour écouter les représentations différentes tout en le situant dans la tradition culturelle et historique de la société. En d'autres termes, le programme permettra de saisir que l'autre ne pense pas nécessairement comme soi et que sa différence est légitime. Pour les parents qui entrevoient le phénomène religieux comme un espace délimité par une frontière stricte, le paradigme du nouveau programme suscite tout un choc culturel. Dès lors, peut-on se surprendre qu'ils souhaitent préserver à tout prix leurs enfants de ce programme?

Le grand théologien Hans Küng résume bien les causes de ce choc culturel par la concomitance de paradigmes socioreligieux qui fait se côtoyer des personnes croyantes qui ne partagent pas la même mentalité. Cela suscite un conflit des représentations face au réel et à la société.

Est-il possible que l'opposition face au nouveau programme ÉCR résulte de la collision entre divers paradigmes, l'un moderne et l'autre plus «écohumaniste»? Si cela s'avère, il importe dès lors d'accompagner, avec sollicitude et par le dialogue, tant les personnes opposées à ce programme que leurs enfants dans ce douloureux passage. Cependant, rappelons que dans tout vrai dialogue les personnes acceptent la possibilité de se laisser transformer complètement par l'échange afin de créer, espérons-le, une société plus inclusive, égalitaire, solidaire et unie dans la diversité.

Patrice Perreault
Granby

Sarkozy indigne

Sans blagues! Au Sommet de la Francophonie, les policiers de la GRC sont unilingues anglais. Mardi dernier, Harper obtient mandat de gouverner la nation québécoise malgré 10 députés sur 75 et seulement 20 % des voix. Et que conseille Sarkozy à son frère québécois? D'accepter sagement la tutelle de l'ami canadien... Cela est indigne d'un président de la France!

Daniel McGown
Shefford

Gestes d'espoir

Un petit geste comme signer pour le don d'organes peut nous permettre de garder des gens qu'on aime près de nous.

Le samedi 27 septembre, moi et mon conjoint Jean-Pierre Blanchard avons appris une très bonne nouvelle: après une longue attente, sa fille Brigitte a reçu un rein qui lui assure une meilleure qualité de vie. Jean-Pierre a été sur un nuage d'inquiétude et de bonheur toute la journée.

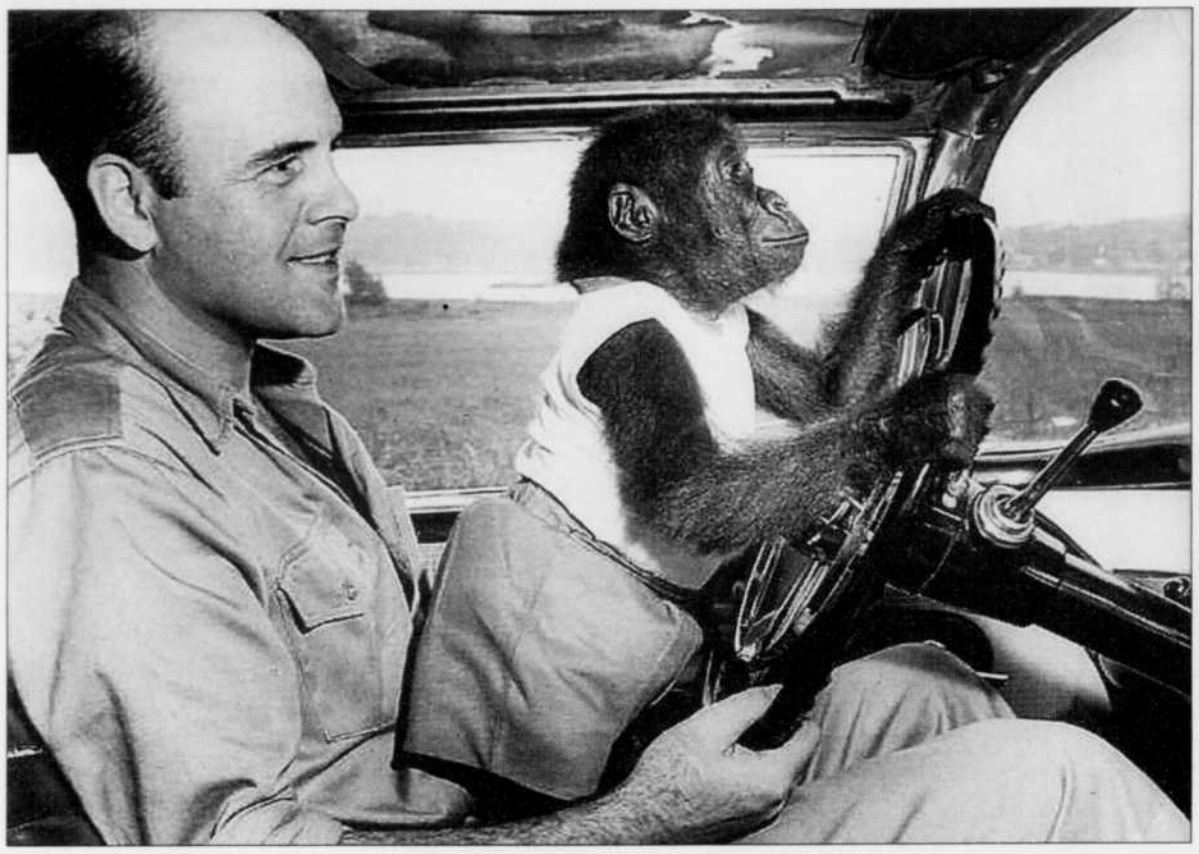
Le soir même, nous allions à un souper spaghetti pour aider un jeune Waterlois à combattre le cancer. C'était une très belle soirée avec une belle énergie et très bien animée.

Dans la soirée, nous avons mis Jean-Pierre au défi de vendre sa belle moustache pour le jeune Steven Marois. Constatant la chance pour sa fille, il a voulu remettre un peu de bonheur. Il a vendu sa moustache mémorable pour 150 $.

Pour Brigitte, pour Steven et tous les autres. Ayez confiance avec de petits gestes on peut faire beaucoup.

Ginette Lussier
Waterloo

MUMBA S'ÉTEINT | À 48 ANS



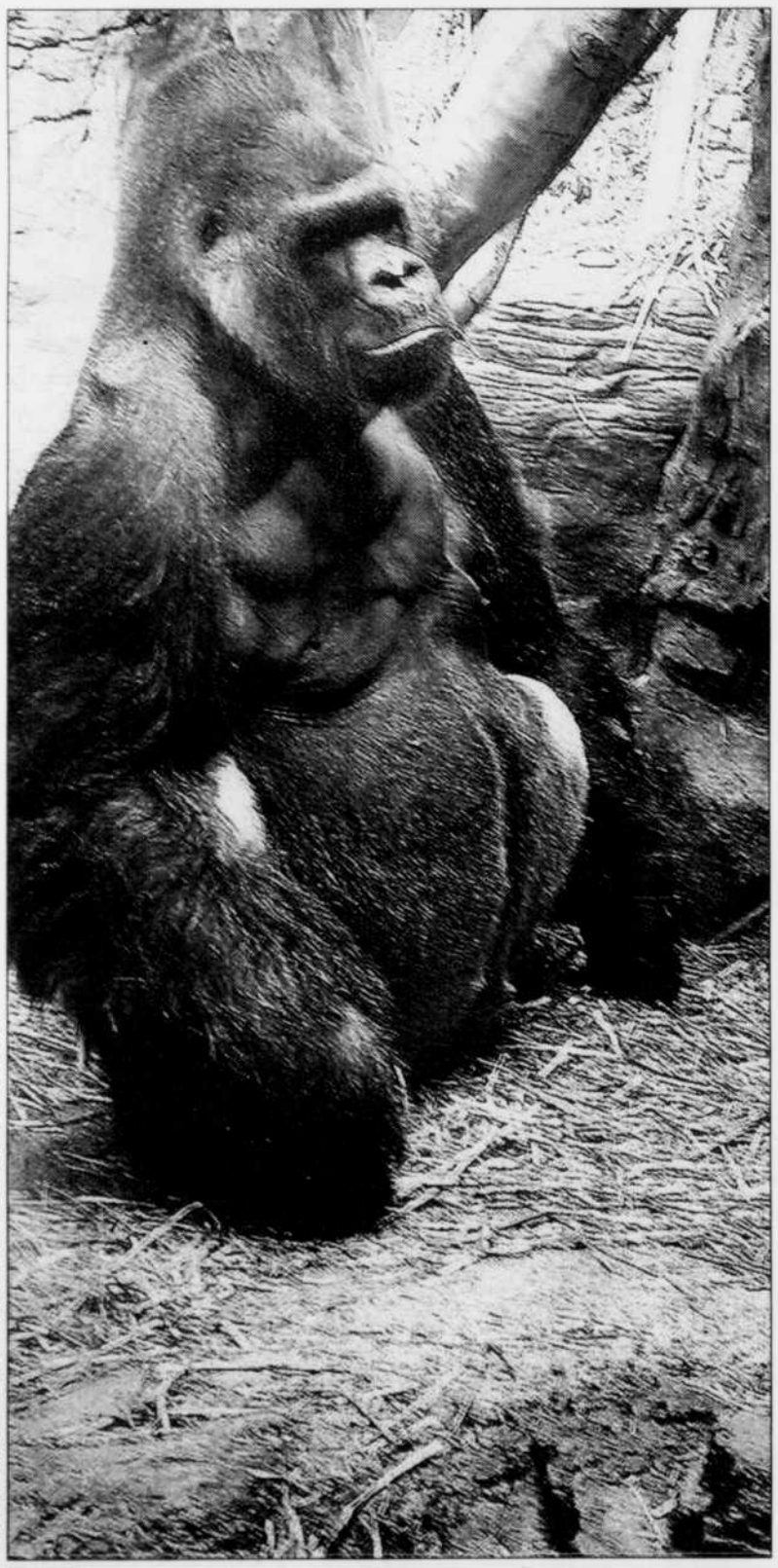
PHOTO, ARCHIVES DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA

Accoutré comme un véritable petit garçon pour ses premières armes à Granby, Mumba attirait déjà l'attention.



PHOTO, ARCHIVES DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA

Arrivé à Granby à l'âge de 15 mois, Mumba a habité chez une famille de Granby durant 14 mois où il a bu au biberon, été nourri dans une chaise haute et a porté des couches.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Mumba, le jour de ses 40 ans, dans une pose qui lui était caractéristique.



PHOTO, ARCHIVES DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA

Difficile de croire que le solide primate décédé hier a déjà été cet adorable petit singe !



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Devenu une véritable figure emblématique du Zoo de Granby, Mumba possède déjà sa statue de bronze. On l'aperçoit ici au côté de sa gardienne de longue date Suzanne Poirier.

Textes de Simon-Olivier Lorange

MIRACLE À MONTRÉAL

Une fillette retrouve la voix grâce au Botox

ARIANE LACOURSIÈRE
La Presse

Montréal — La petite Alizée Potvin est née avec les cordes vocales paralysées. Incapable de parler et de respirer, la fillette a dû subir une trachéotomie. Les médecins croyaient que cet état serait permanent. Mais un petit miracle a récemment eu lieu. Le Dr Sam Daniel de l'Hôpital de Montréal pour enfants a injecté du Botox dans la gorge d'Alizée, ce qui lui a permis de retrouver la voix et de respirer plus facilement.

Alizée aura quatre ans le 18 novembre. Pour la première fois depuis sa naissance, elle peut espérer vivre une vie plus normale.

Car jusqu'à maintenant, son existence a été fort tourmentée. Paralysée des cordes vocales, Alizée a dû subir une trachéotomie à l'âge de trois mois. Incapable de manger, l'enfant s'est aussi fait installer un tube de gavage.

À la maison, ses parents Marie-Ève Cloutier et Antoine Potvin devaient être aux aguets. «À cause de la trachéotomie, on devait «succionner» les sécrétions d'Alizée des centaines de fois par jour et lui donner de l'oxygène régulièrement», dit M. Potvin.

Puisque de l'infection et des corps étrangers pouvaient entrer à tout moment dans les poumons d'Alizée via sa trachéotomie, plusieurs activités étaient prohibées. «On ne pouvait pas jouer dans le sable ni dans les feuilles. On ne pouvait pas se baigner», illustre Mme Cloutier.



PHOTO FRANÇOIS ROY LA PRESSE

Pour la première fois depuis sa naissance, la petite Alizée Potvin peut espérer vivre une vie plus normale.

Nouveau traitement

C'est à ce moment que le Dr Sam Daniel, un oto-rhino-laryngologiste de l'Hôpital de Montréal pour enfants, a proposé un nouveau traitement.

Depuis quelques années, le Dr Daniel étudiait les vertus médicales du Botox. Il injectait entre autre le produit dans les glandes salivaires des nouveau-nés ayant des problèmes salivaires pour éviter les étouffements.

Il avait également mené des recherches pour voir si le Botox pouvait régler les problèmes de paralysie des cordes vocales. «J'avais testé la technique sur des cochons. Mais je n'avais pas encore essayé sur des humains. Un collègue de l'Alberta l'a fait. Il a injecté du Botox sur six patients avec succès. J'ai proposé aux parents d'Alizée de tenter l'expérience», raconte-t-il.

Ces derniers ont accepté. En novembre 2007, le Dr Daniel a injecté du Botox directement sur les muscles côtoyant les cordes vocales d'Alizée. C'est la première fois que la technique était utilisée au Québec.

«Après, on a attendu plusieurs mois pour être sûrs que l'effet du Botox serait permanent. Et ça a fonctionné. C'est miraculeux», dit Mme Cloutier.

Tranquillement, Alizée a abandonné le langage des signes et aujourd'hui, elle parle très bien. «Parfois trop!» lance sa mère en riant. Le Dr Daniel a été en mesure d'enlever la trachéotomie d'Alizée il y a quelques semaines. Le trou dans son cou se referme tranquillement.

Le Dr Daniel ignore l'effet exact du Botox sur les muscles des cordes vocales. «On doit l'étudier plus en profondeur. Mais ça fonctionne», dit-il. Après Alizée, le Dr Daniel a testé sa technique sur un deuxième bambin. Les résultats furent tout aussi concluants.





CHAMBRE DE COMMERCE
Haute-Yamaska et région

ATELIER D'INFORMATION

sur le développement de la main-d'oeuvre et la reconnaissance des compétences (Loi 5)

La Chambre de commerce Haute-Yamaska et région, en collaboration avec le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, vous invite à un atelier d'information de 3 heures.

Cet atelier est une occasion pour répondre aux questions suivantes :

- **Quelles sont les qualités à développer pour devenir un employeur de choix ?**
- **Comment puis-je mieux encadrer le développement des compétences dans mon entreprise ?**
- **Quels sont les principaux changements à la Loi qui peuvent m'être utiles ?**
- **Comment puis-je contribuer à la reconnaissance des qualifications de mon personnel ?**

Profitez de cette occasion pour échanger avec différentes entreprises sur les enjeux et les défis de la qualification de la main-d'œuvre de votre région.

Point de rencontre : Centre de service aux entreprises
385, rue Principale, Granby
Quand : le jeudi 6 novembre 2008
Heure : 9 h à midi
Coût : 15 $
(incluant la formation, la pause-café et le matériel)
taxes en sus.

Réservez tôt en composant le 450 372-6100

Nos partenaires associés : Bell, Deloitte. Samson Bélair/Deloitte & Touche, CLD Haute-Yamaska Centre local de développement, Desjardins

383259V

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: **375-4555**
• PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865**
• PAR COURRIEL: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

Si **ROBERT LABRANCHE** le dit, c'est vrai. Il raconte que récemment, au Club de golf de Cowansville, il a trouvé une balle en jouant son premier trou. Il a poursuivi sa ronde en utilisant cette balle (chanceuse) et ne l'a pas perdu, la conservant tout au long du parcours de 18 trous.

•••

Ça me rappelle ma première ronde de golf, au Club Granby-St-Paul, en compagnie de feu **ARMAND «BARBER» BEAUREGARD**. Je l'ai encore, cette balle. Je ne l'ai pas perdue... je ne l'ai jamais frappée assez loin pour la perdre. Même pas de vue...

•••

FRANÇOISE DUQUETTE, alias **VIVIANE MAINVILLE**, rôle superbement interprété dans la pièce **ALERTE FRAUDE**, invite toute la parenté des Duquette, proche et éloignée à participer au pique-nique qu'elle organise pour le 27 décembre. Ce qui veut dire que ça vous donne le temps de préparer (et d'apporter) votre lunch. Info: 450 372-7477.

•••

Lors de son pèlerinage à Lourdes, **PIERRETTTE LUSSIER** a fait la connaissance de cinq Amérindiennes de langue ignou venues de la Côte Nord, d'aussi loin que Shefferville. **JOSÉE**, la plus jeune du groupe, lui a appris son prénom, dans leur langue. On pourra donc appeler Pierrette du nom de Matshishkness... à condition de pouvoir le prononcer.

•••

Le party d'Halloween des 80 ans de moyenne d'âge a encore eu lieu cette année, cette fois chez **JACQUELINE GEMME**. Le thème? Se costumer à la mode des années 50. Voilà qui a permis aux 16 participants de se rajeunir.

•••

Ne vous inquiétez pas de voir **CHARLES ROY**, CGA , marcher la tête baissée, car il s'est courageusement incliné contre Dre **JOSÉE FOUCAULT** lors du match de tennis au profit de l'arthrite qui a eu lieu à l'Interplus devant de nombreux supporteurs, ce qui a fait dire à **PIERRE FORAND** que du temps où il jouait au tennis, il n'avait pas autant de spectateurs lors de ses parties!

•••

Félicitations et merci à Dre **JOSÉE FOUCAULT** d'avoir accepté de donner cette leçon de tennis à **CHARLES ROY** qui, selon **GUYLAINE LÉVESQUE** (CORPO-ACCES), instigatrice de ce duel, connaissant le «monsieur», ce dernier demandera sûrement un droit de réplique! Mais la grande gagnante de ce match est la Société de l'arthrite, qui grâce à la générosité des personnes présentes ou non, a amassé en peu de temps un montant fort appréciable. Le président, «M. Roy», pourra toujours s'en consoler, car ça vaut cher de nos jours l'égo masculine!

•••

JEAN-PAUL DESROCHES, Me **LOUISE MONETTE** et **VIVIANNE SCOFIELD** (BMO) étaient tous d'accord pour dire que seul un **CHARLES ROY** avait en lui la générosité et la gentillesse nécessaires pour embarquer dans une affaire pareille, se référant au match de tennis qui se déroulait sous leurs yeux! Bravo Charles pour ton implication sociale qui ne cesse de nous impressionner!

•••

JŒL BEAUREGARD (L'Escalerie Beauregard) et **PHILIPPE GAUDREAU** ont tenté de refaire le palmarès des bonnes actions de **CHARLES ROY** pour aider à amasser des fonds au profit de bonnes causes, il y a eu la fabrication et le don d'une lampe Tiffany, la teinture des cheveux lorsqu'il en avait! Ensuite le rasage des jambes/cheveux, le tombé à l'eau glacée et le voilà dans un duel contre la redoutable **JOSÉE FOUCAULT**. On a déjà hâte au prochain exploit! Faut dire qu'en plus d'être bon joueur, Charles a la chance de compter sur l'imagination fertile d'une collaboratrice!

•••

Vendredi de cette semaine, il y aura une soirée «reconnaissance» au Castel par l'Université de Sherbrooke. **MARIO GIRARD**, ex-maire de la ville de Granby, sera du groupe. C'est à 18h et les billets sont à 80 $ par personne. **MONIQUE BEAUCHEMIN BEAUDRY** et **BERNARD BEAUDRY** assisteront à cette rencontre.



Toastmasters: Christine franchit une étape

Christine Jutras a complété son dixième discours au club Toastmasters de Granby. Elle entreprend maintenant son deuxième volume de formation d'art oratoire et de leadership. Nous voyons ici Christine, au centre, accompagnée de la présidente du club Diane St-Pierre, et du vice-président à la formation, Normand Charest. Les Toastmasters se réunissent au Zoo de Granby les jeudis matins à 6h45.



1000 $ pour le projet Oralys à l'école secondaire Sacré-Cœur

La fondation Laure-Gaudreault a remis un chèque de 1000 $ pour soutenir le développement du projet Oralys. Les enseignants de l'école Sacré-Cœur de la commission Val-des-Cerfs sont les seuls à posséder cette technologie unique, qui facilite grandement l'apprentissage des élèves atteints d'une déficience. Un projecteur branché à un portable permet des images sur un écran tactile. Les élèves n'ont qu'à toucher les pictogrammes qui apparaissent à l'écran pour activer un système vocal qui transmet les consignes. L'association des retraités de l'enseignement du secteur Granby-LaPommeraie soutient des projets qui aident des jeunes qui cherchent des nouvelles routes pour grandir et s'épanouir. Elle soutient aussi les personnes âgées et la recherche médicale. Sur la photo, de gauche à droite, Thérèse Boutin de la fondation, Danièle Girard direction, Julie Talbot Blanchette, Nicole Beaudoin animatrice AVSEC, Rémi Beauregard, France Malo, enseignante.

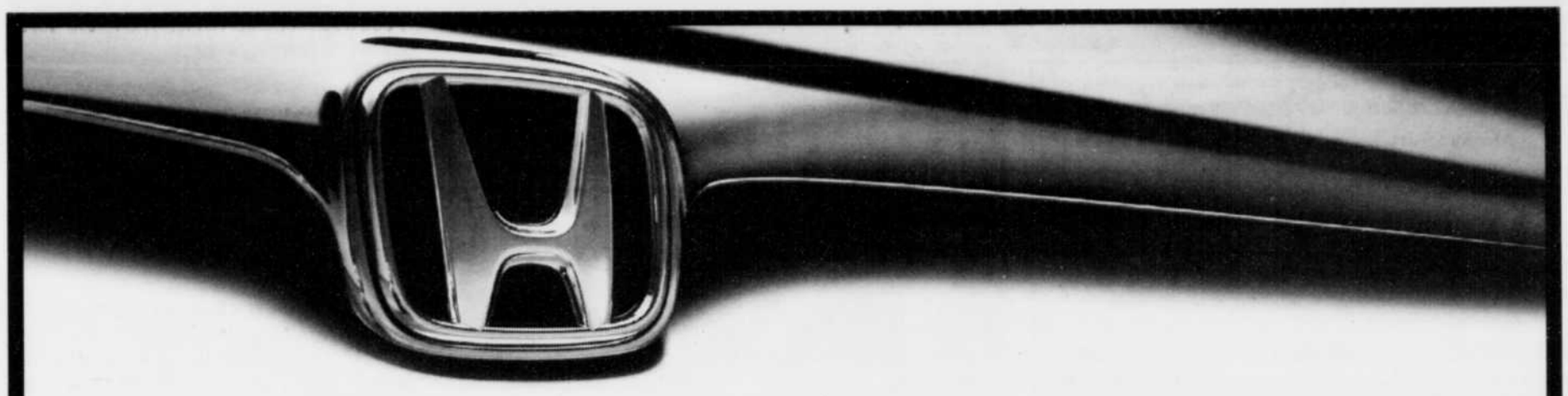
Dre SNEZANA STANOJLOVIC
Omnipraticienne
Traitement médical des rides du visage
• Peelings • Sculptra • Évolence
• Botox • Juvéderm • Restylane
• Esthelis • Radiesse • Teosyal
382842V
35, rue Court, Granby (Salon Maurice) 450 372-5857

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Faites confiance à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca
382134V
RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé
Curtis Skinner agent immobilier affilié

IMPLIC ACTION PROFESSIONNELLE
• RESSOURCES HUMAINES
• EMPLOYABILITÉ
• DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE
383365V
Estelle Guimet consultante
Alyne Dubois consultante
450 360-0689 • www.implicaction.ca
390, rue Simonds Sud • suite 208 • Granby

Votre 1er choix au repêchage
JASON BÉLIVEAU
Agent immobilier affilié
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
382139V

Fenêtres Nouvelle Vision inc.
ESTIMATION GRATUITE (Vente et installation)
- SOLARIUM
- PORTE
- FENÊTRE
- PORTE-PATIO
- PORTE DE GARAGE
ENERGY STAR PARTICIPANT
réno maître APCHQ
GRANBY • 32 Carrier • 450 375-5111
COWANSVILLE • 106 Dean • 450 263-2111
www.fenetresnouvellevision.com
381017V



Moins d'essence.
Plus de choix.



Civic berline SI 2009
illustrée

Civic DX 2009

Prix de location à partir de		Consommation
218 $* par mois/60 mois	0 $ dépôt de sécurité	**Ville** 7,4 L / 100 km**
		Autoroute 5,4 L / 100 km**

Comptant requis

Incluant **120 000 km**
Transport et préparation en sus.



Fit Sport 2009
illustrée



Fit DX 2009

Prix de location à partir de		Consommation
198 $* par mois/60 mois	0 $ dépôt de sécurité	**Ville** 7,2 L / 100 km**
		Autoroute 5,7 L / 100 km**

Comptant requis

Incluant **120 000 km**
Transport et préparation en sus.

5B9039V

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2009 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2009 (modèle FA1529EX) : a) 218 $, b) 832,12 $, c) 15 222,12 $. Fit DX manuelle 2009 (modèle GE8729E) : a) 198 $, b) 1 476,64 $, c) 14 666,64 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation non-inclus en location et en financement à l'achat pour la Civic DX 2009 et pour la Fit DX 2009 (1 310 $). Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. **Consommation de carburant à titre indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données ÉnerGuide publiées par Ressources naturelles Canada (lorsque disponibles).

22
22
22

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Ventilation Moderne Inc.
Manufacturier d'échangeurs d'air
Récupérateur de chaleur ConforPlus
Problème d'humidité (buée dans les fenêtres)

Installation d'échangeur d'air,
hotte de poêle, tuyauterie sécheuse,
ventilateur de salle de bain, aspirateur central

97 Langelier, Shefford
R.B.Q. 8352-8208-05
ANDRÉ GENESSE, propriétaire
450 375-0521
ventilationmoderne@videotron.ca
382399V



Denis St-Pierre ténor | Marius Mihai violon | Jean Wiedrick clavier

Pour une cérémonie exceptionnelle, choisissez des musiciens professionnels !

Pour mariages ou funérailles

Information : 450 372-4956
382507V

ENFIN DE RETOUR!
LA GRANDE LIQUIDATION
GM Canada

LE PLUS PETIT PRIX DE L'ANNÉE[2] !
—PLUS—
ÉPARGNEZ 20¢[1] PAR LITRE POUR 2 500 LITRES

MONTANA SV6 2008



FAITES 891 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE : 8,5 L/100 km
VILLE : 13,1 L/100 km[3]

★★★★★
Sécurité 5 étoiles[4]

ACHETEZ À
23 899$ - 7 200$ = 16 699$
Prix initial — Ajustement de prix[5] — Prix de vente au comptant[6]
Préparation INCLUSE

OFFRESPONTIAC.CA
PONTIAC BUICK GMC
578603V

GM Canada LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
OnStar
GM ÉCOVERT — GM offre plus de véhicules écoénergiques que tout autre constructeur automobile
autos-o-ciel — GAGNEZ VOTRE CIEL ! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 750$

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant : Montana SV6 (2U11416/R7F). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat des modèles Montana SV6 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 30 septembre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20 ¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada^MC. La réduction de 20 ¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. ^MC Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Visitez votre concessionnaire pour les détails. 3. Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 75,7 L sur la Montana SV6 avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors de tests d'impacts frontaux pour la Montana SV6 2008 (tests conduits sur une Chevrolet Uplander 2008). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. L'ajustement de prix est offert sur les modèles Montana SV6 à empattement régulier. Offert seulement aux clients qui paient comptant. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 6. À l'achat, préparation incluse. Transport (Montana SV6 : 1 300 $), frais d'immatriculation, assurance, droits sur les pneus et toutes taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant ; ceux qui optent pour la location ou le financement à l'achat ne peuvent en bénéficier, et le taux effectif de financement sera alors plus élevé et les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont également en sus et payables à la livraison. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.
Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

TORTURE EN SYRIE

Le Canada blâmé

Ottawa (La Presse canadienne) — Une enquête fédérale conclut que des représentants du Canada ont contribué indirectement à la torture de trois Canadiens d'origine arabe dans une prison syrienne.

Dans un rapport rendu public hier, l'ancien juge à la Cour suprême Frank Iacobucci dit que des représentants canadiens ont fourni des informations non corroborées au sujet des trois hommes à des services de renseignement et de police étrangers, informations qui ont été utilisées par les autorités syriennes pour interroger Abdullah Almalki, Ahmad El Maati et Muayyed Nureddin à propos de leurs supposés liens avec le terrorisme.

L'enquête conclut également que deux des trois hommes n'ont pas reçu d'assistance consulaire adéquate de la part des diplomates canadiens.

Mais le juge ajoute que rien n'indique que des membres de la Gendarmerie royale du Canada, du Service canadien du renseignement de sécurité et du ministère des Affaires étrangères aient agi avec malveillance.

Néanmoins, il en vient à la conclusion que les actions de ces représentants canadiens, prises dans leur ensemble, ont présenté des «lacunes institutionnelles» en diverses occasions.

Le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, a déclaré que les dirigeants de la GRC, du SCRS et des Affaires étrangères l'ont assuré que ces lacunes avaient été comblées et que le même type de situation ne pourrait se reproduire, même indirectement.

Les trois hommes victimes de torture se sont dits heureux du rapport, hier, mais ils soutiennent que le gouvernement doit assumer ses responsabilité, et qu'il leur doit des excuses pour l'atteinte à leur réputation, notamment.

Des excuses

Il affirment avoir été considérés à tort comme des terroristes par la GRC et le SCRS. Ils ont par la suite été arrêtés en Syrie, alors qu'ils y étaient en voyage, pour être emprisonnés, torturés et finalement relâchés sans qu'aucune accusation soit portée contre eux. Dans le cas de M. El Maati, les mauvais traitements s'étaient prolongés après son transfert en Égypte.

Les trois hommes, qui nient tout lien avec le terrorisme, ont longtemps accusé le gouvernement fédéral d'avoir fourni aux autorités syriennes des informations sur leurs déplacements, que ce soit directement ou par l'intermédiaire d'un allié comme les États-Unis, d'avoir fait fi du risque de torture et d'avoir produit des listes de questions pour leurs interrogatoires par les geôliers syriens.

La manière dont les conclusions de la commission ont été rendues publiques a suscité des protestations. L'enquête, qui a duré 22 mois, s'est déroulée en secret, et le gouvernement a gardé le rapport sous le boisseau jusqu'à la dernière heure. Des sources proches de la commission d'enquête disent que le juge lui-même a protesté contre la publication à la va-vite du rapport, et le fait que les parties intéressées n'en aient été avisées qu'à la toute dernière minute.

Dion pourrait être remplacé plus tôt que prévu

Ottawa (La Presse canadienne) — Le remplaçant de Stéphane Dion pourrait être désigné avant le mois de mai, le Parti libéral du Canada (PLC) évaluant actuellement diverses options qui auraient pour effet de raccourcir la course au leadership.

L'exécutif national du parti, qui se réunira les 8 et 9 novembre, pourrait décider de tenir un congrès au leadership avant le congrès biennal prévu à Vancouver, au début mai.

La course à l'investiture, susceptible de diviser davantage un parti déjà passablement déchiré, serait ainsi être écourtée si l'exécutif trouvait une alternative au congrès de Vancouver.

«Il y a des gens au parti qui travaillent sur les différentes possibilités» de date et de lieux pour un autre congrès, a expliqué la vice-présidente nationale du PLC, Brigitte Legault, en entrevue téléphonique.

M. Dion a annoncé lundi qu'il démissionnait de son poste de chef, mais qu'il entendait assurer son propre intérim jusqu'à ce que soit choisi son successeur.

Sa décision de demeurer à la tête de son parti pour les prochains mois n'a pas fait l'unanimité dans ses rangs. Certains ont dit craindre qu'il soit la cible de moqueries de l'opposition, voire qu'il n'ait pas

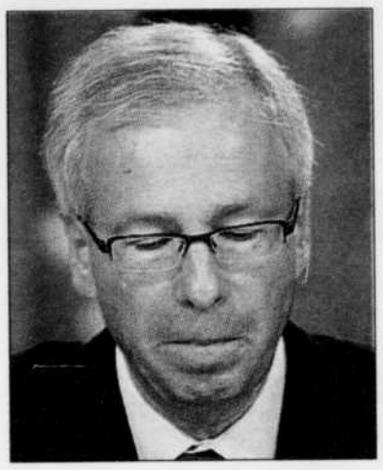


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Stéphane Dion prévoyait rester en poste jusqu'en mai prochain. Certains libéraux sont moins patients.

«l'autorité morale» pour assurer le rôle de leader compte tenu de la sévère défaite libérale la semaine dernière.

La tenue plus hâtive d'un congrès pourrait faire taire les mauvaises langues et apaiser les tensions.

Selon la constitution du PLC, l'exécutif doit fixer une date pour le congrès d'investiture dans les six mois suivant leur rencontre.

«Il pourrait par exemple décider que le prochain congrès à l'investiture se tiendrait au mois de janvier à Ottawa», a indiqué le porte-parole du parti, Daniel Lauzon. «Évidemment, c'est plus logique d'utiliser le congrès qui est déjà planifié pour Vancouver, avec tous les arrangements qui ont été faits», a-t-il ajouté.

La logistique d'un tel événement est extrêmement lourde, puisque plusieurs milliers de délégués issus de toutes les circonscriptions du pays devraient affluer dans une même ville pour une fin de semaine.

C'est ce qui fait croire au président national du parti, Douglas Ferguson, qu'il serait très ardu de déplacer le congrès.

«Mon pari est qu'il y a de fortes chances que cela demeure à Vancouver», a-t-il indiqué.

Selon M^me^ Legault, même si l'exécutif national parvenait à déplacer la convention à une date antérieure, cela pourrait difficilement se faire avant le mois de mars en raison du nombre de participants.

«Il faut les loger, les nourrir, faire des activités, trouver des places pour les journalistes, etc», a-t-elle souligné, ce qui lui fait dire que «mars ou avril, c'est le plus tôt que l'on peut faire».

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2008-10-21

La Quotidienne : 3 458 — 4 0135

Banco : 05 06 11 12 14 15 16 19 21 30 — 38 39 42 43 44 45 47 49 54 56

Triplex : 16 22 — 31 32 33

Astro : Jour - Mois - Année - Signe — 26 DÉCEMBRE 51 POISSONS

Extra : 8452257

Lots bonis 649 + Banco : 2 LOTS BONIS DE 49 000 $ PARTAGEABLES PAR TIRAGE VISÉ.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

loto lotoquebec.com lotoquebec.com loto

Cours de TAÏCHI & YOGA (QIQONG)

Pour Mieux Vivre et Mieux-Être

PHYSIQUE. MENTAL. ÉMOTIONNEL

* Détente * Énergie * Respiration * Méditation * Mouvements fluides

NOUVEAU COURS — YOGA MINCEUR

Les Ateliers Taï Chi Yoga

Marilyse Carbonneau

450 775-3131

383265V

MASSAGE MUSCULAIRE EN PROFONDEUR ou de relaxation

Guy Ballard

Massothérapeute diplômé

450.775.4000

Reçu pour assurance

Membre de l'Association des Massothérapeutes et Orthothérapeutes du Canada M.O.C.

382064V

L'ascension vers la réussite... une voie de développement !

École primaire du mont

Du nouveau en éducation à Granby sur le site du Mont Sacré-Cœur

Une école primaire à concentration... école !

Séances d'information:

- Le dimanche 19 octobre (aux PORTES OUVERTES du Mont)
- Le mercredi 22 octobre à 19 h 30
- Le dimanche 2 novembre à 13 h 30
- Le mercredi 12 novembre à 19 h 30

Contactez-nous

École primaire du mont
210 Denison Est (porte 4)
Granby
Tél.: 450 531-4528
Courriel:
ecoleprimairedumont@gmail.com

381036V

LE PLUS IMPORTANT FABRICANT INDÉPENDANT AU QUÉBEC

LA VENTE 50-50!

JUSQU'AU 30 NOVEMBRE

RABAIS de 50% sur LA MOITIÉ DES MODÈLES

Matelas René

LE PLUS GRAND CHOIX DE MODÈLES à 50%

RÉOUVERTURE CE VENDREDI du nouveau concept de boutique

LE MEILLEUR ENDROIT POUR TROUVER LE MATELAS QUI VOUS CONVIENT VRAIMENT!

Green Sleep — TEMPUR-PEDIC

MAINTENANT 13 BOUTIQUES AU QUÉBEC POUR VOUS SERVIR!

DRUMMONDVILLE
GATINEAU
NICOLET
QUÉBEC
RIMOUSKI
RIVIÈRE-DU-LOUP
SHAWINIGAN
SOREL
TROIS-RIVIÈRES
VICTORIAVILLE

GRANBY
238, rue St-Jude Nord
450 777-3636

Carrefour Bouchard

MATELAS René

www.matelasrene.com

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT*

375080V

22 22 22



PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

Un policier s'est enfermé dans ce gymnase pendant cinq heures dans la nuit d'hier tenant ses collègues en haleine. Quelques heures plus tard, l'endroit avait retrouvé son calme.

BARRICADÉ DANS UN GYMNASE

Un policier dépressif défonce tout

HUGO MEUNIER
La Presse

Montréal — Un policier de 33 ans visiblement dépressif a tenu ses confrères en haleine durant près de cinq heures dans la nuit d'hier, après s'être barricadé dans un centre de conditionnement physique de l'est de Montréal dans lequel il a ouvert le feu à plusieurs reprises.

Tout a commencé un peu après minuit au Progym Serge Moreau de la rue Hochelaga, un établissement ouvert 24 heures.

Le policier impliqué, qui compte huit années de service, s'est présenté à la porte.

Il terminait apparemment son quart de travail au poste de quartier 23, qui s'étend tout juste de l'autre côté de la rue, à l'intersection Bennett. «Il a demandé à boire de l'eau. Ensuite, il a commencé à se promener dans le gymnase. On a bien vu qu'il n'était pas là. On l'a signalé aux autorités dès le début», a raconté Joe Maglione, un gérant de l'établissement interrogé hier matin.

Plusieurs enquêteurs grouillaient encore dans la salle, anormalement déserte en matinée. Plusieurs clients se cognaient d'ailleurs le nez sur la porte, sur laquelle on pouvait lire que les activités reprenaient à 10h.

Une trentaine de personnes s'entraînaient lorsque le policier a fait irruption huit heures plus tôt. «Il s'est enfermé dans un bureau au deuxième étage et il a tout défoncé», a indiqué Joe Maglione.

Le policier a dégainé son arme de service pour faire feu à plusieurs reprises. Heureusement, personne n'a été blessé. Selon M. Maglione, les autorités auraient mis une quinzaine de minutes à débarquer, malgré la présence du poste de police de l'autre côté de la rue.

L'établissement a été évacué et un large périmètre a été érigé durant le siège.

L'homme a finalement été maîtrisé un peu avant cinq heures hier matin.

«Les policiers ont utilisé une arme intermédiaire qui projette des balles en caoutchouc, un point 40», a indiqué l'agente Anie Lemieux, du Service de police de la ville de Montréal.

Évaluation psychiatrique

Contrairement à plusieurs de ses collègues, il ne serait pas membre du centre de conditionnement physique où s'est jouée la scène.

Le policier, affecté à la section des enquêtes-accidents, a été conduit à l'hôpital pour y subir une évaluation psychiatrique.

Les policiers des enquêtes spéciales détermineront si des accusations seront déposées contre lui à sa sortie de l'hôpital. «Il semble que personne n'a été menacé. Les gens ont appelé le 911 parce que le policier tenait des propos incohérents», a souligné l'agent Olivier Lapointe, du SPVM.

Du côté de la Fraternité des policiers et policières de Montréal, on ne rapporte aucun appel à l'aide de l'agent dépressif. «On gère avec la direction un programme sur la détresse psychologique. Le programme est confidentiel, on ne peut pas vérifier s'il était sur la liste», a souligné le porte-parole Martin Viau.

Le programme a été mis sur pied dans les années 90, au moment où une série de suicides secouait le corps policier montréalais.

Ni le syndicat, ni la direction ne tient de données sur le nombre de cas de dépression dans les rangs policiers.

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

TOPRING est un fournisseur de premier choix dans le domaine des composantes, accessoires pneumatiques et systèmes d'air comprimé. En collaboration avec un réseau de partenaires distributeurs à travers le Canada, **TOPRING** offre des produits et des solutions pour permettre d'utiliser l'air comprimé de façon performante, sécuritaire et économique.

REPRÉSENTANT(E) VENTES INTERNES

Vous êtes passionné par les relations d'affaires dans un environnement de ventes. Vos principales responsabilités seront de répondre aux besoins de notre clientèle établie et potentielle, développer des relations d'affaires et assurer un suivi approprié pour maintenir un haut niveau de satisfaction. Vous serez appelé à faire la promotion de nos produits en adhérant au programme marketing établi, fournir le soutien technique désiré, préparer les soumissions, exécuter certaines tâches administratives et travailler en collaboration avec tous les membres de l'équipe.

Bilingue, vous détenez un diplôme ou certificat d'études collégiales et avez une expérience minimale dans le domaine de la vente. En mesure de travailler dans un environnement informatique (suite Office, Outlook et autres), vous êtes doté d'un bon sens de la communication et de persuasion. Vous êtes habile pour reconnaître les opportunités, visualiser les besoins et maintenir un climat de confiance avec les clients. Vous aimez travailler en équipe et pour vous, l'atteinte des objectifs est essentielle dans l'accomplissement de votre travail.

COMMIS SERVICE DES ACHATS

Vous aurez la responsabilité de gérer les commandes des fournisseurs qui vous seront assignés, d'assurer et de coordonner la gestion des systèmes de documentation et d'information. Vous devrez également procéder au suivi des programmes incitatifs à la croissance des ventes de l'entreprise. Vous procéderez à la mise en forme de documents, formulaires et rapports nécessaires au bon fonctionnement du service. Vous donnerez le support approprié aux approvisionneurs et à la direction de votre groupe de travail. Vous serez appelé à répondre aux demandes spéciales de soumissions et collaborer à différents projets spéciaux.

Vous détenez un CEC en techniques administratives, approvisionnements ou bureautique avec une expérience de travail dans un environnement de bureau. Vous maîtrisez la suite Office et d'autres systèmes informatiques tels qu'Outlook. Vous maîtrisez le français et l'anglais écrit et parlé. Le souci du détail et le sens de l'organisation dans votre travail sont importants pour vous tout comme le travail d'équipe.

Joignez-vous à une équipe gagnante dans une organisation en pleine croissance. Faites parvenir votre dossier personnel à :

Ressources humaines **TOPRING**
895, boul. Industriel, Granby QC J2J 1A6
rh@topring.ca • Télécopieur : (450) 375-5090

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Nous remercions toutes les personnes qui manifestent leur intérêt pour ce poste, mais nous ne contacterons que celles retenues pour une entrevue.

800826V

SHUR-GAIN

ÉLECTROMÉCANICIEN

LIEU : Usine Shur-Gain St-Hyacinthe
8175, rue Duplessis
St-Hyacinthe (Québec) J2R 1S5

Shur-Gain, Nutreco Canada Inc. est un leader dans l'alimentation animale au Canada. Son approche de développement repose sur la recherche, ses programmes et ses services. Shur-Gain dessert les producteurs agricoles par l'intermédiaire d'un réseau de franchisés situés partout au Québec, dans l'Est de l'Ontario et aux Maritimes.
Pour plus de renseignements sur Nutreco, visitez le site web www.nutreco.com

Shur-Gain, Nutreco Canada Inc. est à la recherche d'un électromécanicien pour son usine située à St-Hyacinthe.

SOMMAIRE DU POSTE:

Sous l'autorité du superviseur mécanique, à titre de mécanicien, vous aurez la responsabilité, au sein de notre équipe entretien, d'effectuer l'entretien et le dépannage de nos lignes de production lors de bris. Vous aurez l'opportunité de travailler les divers aspects de la maintenance mécanique, hydrauliques, électriques et pneumatiques dans un environnement automatisé.

QUALIFICATIONS DEMANDÉES:

- Être titulaire d'un Diplôme d'études secondaires (DES) en électromécanique ou diplôme d'étude collégiale (DEC) en électromécanique ou l'équivalent;
- Un minimum de 3 ans d'expérience;
- Habileté en soudure;
- Capacité à travailler sous pression de manière sécuritaire;
- Fortes habiletés interpersonnelles et de communication;
- Disponibilité à répondre aux appels d'urgence selon un horaire préétabli.

Le candidat devra réussir un examen d'aptitudes théorique et pratique en mécanique industrielle soumis et corrigé par une firme spécialisée.

Horaire de travail : 3 h 30 à 12 h 00 p.m. (équipe de soir). Disponibilité à effectuer les tâches reliées à l'entretien préventif à l'occasion le samedi.

Shur-Gain offre un programme complet d'avantages sociaux incluant un régime de retraite.

Pour poser votre candidature, faire parvenir votre Curriculum Vitae:

Par télécopieur : 450 923-5016

Ou par courrier électronique à l'adresse :
claudine.gingras@nutreco.ca

800876V

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

AGF

Manufacturier québecois d'équipement de manutention, AGF est à la recherche d'un(e) :

CONSEILLER(ÈRE) SERVICE À LA CLIENTÈLE

Principales responsabilités :
- Offrir un service de premier plan aux clients par téléphone
- Entretenir des relations d'affaires avec les clients
- Assurer le traitement et le suivi des soumissions et/ou des commandes
- S'occuper du service après-vente

Qualifications :
- Minimum de 3 ans d'expérience en service à la clientèle
- Bilinguisme
- Être à l'aise dans un milieu informatisé
- Assimiler le processus de fabrication afin d'être en mesure de répondre aux besoins spécifiques de la clientèle
- Connaissance du milieu manufacturier serait un atout principalement dans l'acier

Atelier GF offre des salaires et des avantages sociaux concurentiels.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Ateliers G.F. Inc.
362 Rivière, Cowansville (Québec) J2K 1N3
Télécopieur: 450 263-9007
Courriel : ventes@agfequip.com
Site web : www.agfequip.com

800797V

10 000 APPELS AU 911

Coupable de méfait public

Montréal (La Presse canadienne) — Marie-Ève Dean, reconnue coupable de méfait public, hier, à la suite des 10 000 appels qu'elle avait faits au centre d'urgence 911, connaîtra sa sentence le 17 décembre prochain.

Entre les mois de janvier 2006 et avril 2007, Mme Dean ainsi que son complice et ex-beau-frère, Salim Omar Sheik Abuu, ont appelé inutilement le service d'urgence, limitant, certains jours, la capacité des préposés de recevoir de véritables appels de détresse. Son geste était motivé par sa haine des policiers.

Le juge Serge Boivert de la Cour du Québec a refusé d'entériner la suggestion commune des parties qui proposaient une peine de neuf mois avec sursis, comme ce fut le cas pour son complice, préférant repousser sa sentence afin de voir si Mme Dean était en mesure de suivre une psychothérapie.

Il a expliqué sa décision en citant le rapport de l'agent de probation de Mme Dean indiquant que la femme de 23 ans était immature, mal entourée et représentait un risque élevé de récidive.

Mme Dean était accompagnée de sa soeur et sa mère au palais de justice de Montréal. Elles ont invectivé les membres des médias avant et après la comparution.

Un ex-fonctionnaire condamné pour fraude

Montréal (La Presse canadienne) — Pour s'être graissé la patte avec l'argent des contribuables dans le cadre de son emploi à la Société immobilière du Québec (SIQ), un ex-fonctionnaire a écopé une peine de deux ans moins un jour à purger dans la collectivité, hier, au palais de justice de Montréal. Le juge Robert Sansfaçon a entériné cette suggestion commune des avocats, entre autres parce que Yves Lessard a des remords, et qu'il a remboursé 200 000 $ à la SIQ. Le montant prouvé de la fraude commise pentre mai 2001 et juin 2005, est d'environ 140 000 $. Comme technicien en exploitation d'immeubles au sein de la SIQ, il se faisait payer des ristournes, par des entreprises qui obtenaient des contrats avec la SIQ. Il s'agissait parfois d'enveloppes d'argent, parfois de travaux réalisés à sa maison personnelle. Les factures des entrepreneurs étaient gonflées, et le profit était partagé en deux.

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
epilepsie.granby@endirect.qc.ca

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
ENFANT-RETOUR Québec

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

ASSURANCE DE DOMMAGES

Dans le cadre de notre expansion, **Unicour Assurances**, l'un des plus importants cabinets d'assurances de la région est à la recherche **d'un ou d'une représentante de service en assurance automobile et habitation.** Le poste est permanent, 4 ou 5 jours semaine.

Nous offrons :
- Salaire concurrentiel.
- Horaire de travail flexible.
- Commissions sur nouvelles ventes.
- Programme d'avantages sociaux incluant régime de retraite et assurance collective.
- Formation rémunérée.
- Environnement de travail de qualité.

Vous avez au moins un an d'expérience en assurance de dommages, vous détenez votre permis de l'autorité des marchés financiers. Vous possédez de bonnes habiletés de communication et vous voulez vous joindre à une équipe dynamique. Vous êtes donc invités à nous faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à :

robin.bernard@unicour.com
Télécopieur : 450 293-4584
A/s M. Robin Bernard PAA
Directeur général.

UNICOUR
Unicour Assurances, une équipe rassurante!
800618V

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
POINT DE VUE

Concours photos

Un angle différent,
un joli coin de la ville,
un endroit plutôt méconnu,
une vue unique,
un lieu caractéristique.





Laissez aller votre imagination et partagez avec nous votre vision de l'une de ces municipalités pour lesquelles un cahier spécial sera publié prochainement:

◆ **MRC d'Acton :**
Acton Vale, Béthanie, Roxton Canton
Roxton Falls, Ste-Christine, St-Nazaire d'Acton
St-Théodore d'Acton, Upton

◆ **Villes et villages à découvrir dans Brome-Missisquoi :**
Abercorn, Brome, Cowansville, Dunham
Foster, Frelighsburg, Fulford, Knowlton
Lac-Brome, Sutton, West-Brome

Chèque-cadeau de 100$

SI VOTRE PHOTO EST SÉLECTIONNÉE:
- **Vous gagnez un chèque-cadeau de 100$ échangeable chez le commerçant annonceur de votre choix del'édition spéciale de cette ville*.**
- **Elle sera publiée dans le cahier spécial de la ville pour laquelle vous l'avez fait parvenir**

Faites-nous parvenir une ou plusieurs photos, avant 16 h, le mardi 28 octobre 2008.

Informations obligatoires:
Votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone
Une brève description de l'endroit pour chacune des photos

Deux façons de nous les faire parvenir:
1. Par courriel à promotions@lavoixdelest.qc.ca
2. Par la poste à: Concours Point de vue
La Voix de l'Est, Casier 106
76, rue Dufferin
Granby (QC) J2G 9L4

MRC d'Acton: 12 novembre
Villes et villages à découvrir dans Brome-Missisquoi: 27 novembre

Règlements:
• En faisant parvenir une ou des photos à ce concours, les participants acceptent implicitement qu'elles soient peut-être publiées dans *La Voix de l'Est* sans contrepartie avec, toutefois, mention de l'auteur. • Le mercredi 29 octobre, à 16 h, un comité de sélection déterminera la photo gagnante pour chacun des cahiers des municipalités concernées. • Un seul gagnant pour chacun des cahiers spéciaux de municipalités. Le gagnant sera avisé par téléphone.
385472V

KERRY

Kerry Ingrédients & Arômes de Granby est un manufacturier d'arômes destinés à l'industrie alimentaire et pharmaceutique depuis plus de 20 ans. Étant en croissance constante, notre compagnie est présentement à la recherche d'un :

Coordonnateur boulangerie et pâtisserie

Description du poste :
Relevant de la directrice technique vous aurez à développer des concepts innovateurs en pâtisserie et en boulangerie à partir des ingrédients et arômes Kerry. Vous devrez également assurer un support technique auprès des représentants et de la clientèle et vous aurez à monter et maintenir la mise à jour de la librairie des ingrédients Kerry. Vous serez à l'occasion impliquez dans d'autres secteurs de développement de produits alimentaires comme les boissons, les confiseries et les produits laitiers.

Compétences requises :
- Formation pertinente en alimentation ainsi qu'une expérience minimum de 5 ans en pâtisserie et/ou en boulangerie;
- Force en créativité culinaire;
- Connaissance de base en informatique;
- Disponible à voyager à l'occasion;
- Être bon communicateur, flexible, enthousiaste et autonome;
- Bilinguisme exigé (anglais et français).

Date d'entrée en fonction:
Le plus tôt possible

Faire parvenir CV avant le 1er novembre 2008 à :
Ressources Humaines (dossier Application)
Kerry Ingrédients & Arômes
555 Rutherford, Granby QC J2G 3Z2
rh.granby@kerry.com
800667V

MATÉRIAUX COUPAL
LE CHOIX DES ENTREPRENEURS
WWW.COUPAL.COM



VOUS AVEZ DE L'ÉNERGIE À REVENDRE ET DÉSIREZ LA METTRE À PROFIT ?
La croissance de Matériaux Coupal se poursuit à un rythme accéléré. Notre succès repose sur une équipe dynamique de plus de 500 employé(e)s pour qui le client est la priorité. Chez Matériaux Coupal, vous trouverez un environnement de travail stimulant qui favorise le développement personnel, l'initiative et l'esprit d'équipe.

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE POUR QUI LES CLIENTS SONT LA PRIORITÉ

CHAUFFEUR DE GIRAFE « boom truck » classe 1

Relevant du contremaître, votre travail sera de:
- Livrer chez les clients les matériaux de construction commandés;
- Participer aux déchargements de gypse chez les clients;
- Participer à la préparation des commandes à charger sur votre camion;
- L'horaire de travail est, selon une rotation à 5, du lundi au samedi.

Compétences nécessaires:
- Un permis de conduire et un dossier de la SAAQ en règle;
- Souci du service à la clientèle et le désir de travailler en équipe;
- Capacité à manipuler des charges lourdes et à faire du travail physique.

RÉALISEZ VOS OBJECTIFS DE CARRIÈRE !
DE NOMBREUSES OCCASIONS S'OFFRENT À VOUS.

Envoyez votre c.v. à l'attention de Alain Rancourt, contremaître, à:
Courriel: alain.rancourt@coupal.com
Tél.: 450 378-3954 • Téléc.: 450 378-6813
800804V

Fondation du Centre hospitalier de Granby

Conseil des Donateurs

Campagne quinquennale
2006-2010

Objectif : 5 500 000 $

Faites-le DON de tout cœur !

Conseil du Millénaire

100 000 $ *et plus*

Caisse populaire Desjardins Boivin *, de Brome-Missisquoi *, de Granby/Bromont *, de Granby - Haute-Yamaska, de la Haute-Yamaska *, de l'Ange-Gardien *, de Morilac *, de Rougemont * et de Waterloo *

Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska *

Ezeflow Canada inc.

Fondation J. Armand Bombardier *

Marchons pour nos nichons *

Conseil des Visionnaires

20 000 $ à 99 999 $

Association des auxiliaires-bénévoles du Centre hospitalier de Granby *

Banque Nationale du Canada *

Blouin, Pierre *

Fondation Ordina-Cœur

Fonds de charité des employés IBM - Bromont

Hydro-Québec *

Les Revêtements Agro-115 inc. *

Meubles GEMO inc. *

Opération Enfant Soleil

Personnel du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska *

Provost, Jean *

Teknika - HBA *

Conseil des Maîtres

5 000 $ à 19 999$

Acura Brossard *
Armstrong-Hunt inc. *
Artopex *
AstraZeneca Canada inc.
Bachand Électrique inc. *
Bellemare, Benoit
Bessette, André
BMO Groupe Financier *
Bouchons M.A.C. inc. *
Chasco inc. *
Compagnie d'embouteillage Coca-Cola *
Complexe funéraire Girardot et Ménard ltée *
Concert-bénéfice NNB
Construction DJL inc. *
Construction Luc Archambault inc. *
Czybo Investments inc.
David Rhéaume, avocat *
Dubé & Loiselle inc. *
Favreau et Blais, architectes *
Fondation Banque Laurentienne *
Fondation Bergeron-Jetté
Groupe Axor *
Hydro ECI *
Investmod inc. *
Jardin du Mont *
La Fondation Samson Bélair/Deloitte & Touche
Laser AMP inc. *
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc. *
Le Saint-Ambroise Restaurant Pub
Les Contenants Durabac inc. *
Les Fabricants de Boyaux Industriels Premier ltée *
Les Industries Sainte-Anne-de-la-Rochelle inc. *
Léveillé & Fils (1990) inc. *
Marchand, Claude *
Maribé inc.
Morin, R.
Novaflex inc. *
Parnoi inc. *
Personnel du Centre financier aux entreprises Desjardins de la région de Granby *
Placage Granby *
Pneus Robert Bernard ltée *
Réservoirs d'acier Granby *
Restaurant Mikes *
Richard, Michel
Saint-Jean, Claude
Samson Bélair Deloitte & Touche
Sani-Éco inc. *
Sido ltée *
Ski Bromont - Parc aquatique *
Succession Monsieur Fernand Bernier
Succession Monsieur James Paul
Succession Monsieur Laurent Rioux
Super Marché G. Breton inc. *
Toy, Gong Hoy
Transcontinental inc. *
Ultramar Canada inc. *

Conseil des Bâtisseurs

1 000 $ à 4 999 $

2000 Rodac inc.
3093-2578 Québec inc.
9148-9526 Québec inc. *
A. Lassonde inc. *
Acier & Métaux Doucet inc.
Altana Pharma inc.
APCHQ - Région Haute-Yamaska inc.
Apinis, André
AssurExperts Racicot Chagnon & Associés ltée *
Automation GRB inc.
Aventis Pharma inc.
Avery, Francis
Balthazard, Alain
Balthazard, Claude
Balthazard, Paul
Banque CIBC
Banque de développement du Canada
Bédard, Marielle
Benoit, Marie
Bernard, Michel *
Bombardier Produits Récréatifs
BOS Beauchesne, Ostiguy et Simard *
Boulais, Yves
Brenelli, Elena Bargiggia *
Brodeur, Jean
Brosseau, Jacques
Brunelle, Alain *
Brunelle, Claire
Carignan, Claude
Caron, Thomas
Carr, Gilberte Gravelle
Carrefour Dubourg
Cayer, Michel
Centre de médecine familiale de Granby
Chamberland, Michel
Charland Chevrolet Cadillac
Chevaliers de Colomb - Conseil 9842
Club de golf Les Cèdres inc.
Club de l'Age d'Or de Roxton Pond
Club Kiwanis de Granby inc.
Club Optimiste de Granby inc.
Club Richelieu de Granby inc.
Collège Mont Sacré-Coeur
Comeau & Fils inc.
Comeau, Andrée L.
Construction et Gestion Girel inc.
Côté, Denise
Cyr, Huguette
Dallaire, Louise *
Dépanneur Saint-Jacques Granby
Député de Shefford - Québec
Domco Tarkett inc.
Dubé, Claire
Dupont, Stéphane
duRocher, Renée
ÉlectroSolutions inc. *
Électrotech inc.
Entreprises MRB inc.
Entreprises Roger Métivier inc.
Estrie Toyota inc.
Excel Distributeur Industriel
Famili-Dent
Ferme Françoise & Guy Brodeur inc.
Ferme Gilles Brodeur inc.
Fidelity Investments
FlexGroup International *
Fondation Laure-Gaudreault
Fonds de bienfaisance Molson
Formes Bendies inc. *
Gagné, Juliette & Jean-Denis
Gaudreau, Clément
Gauthier, Réjeanne
Gaz Propane Rainville inc.
Gélinas, S.
Générale Électrique du Canada inc.
Gestion Optirus JIG
Gestion Pierre Gravel inc. *
Gestion The-Lau inc. - Comptoir BM *
Giusti, Maria-Teresa
Groupe Robert inc. *
IBM Canada ltée - Bromont
Industries Spectal inc.
Jacques E. Robert, notaire
Jacques, Angèle
Keyrus Canada inc.
La Brasserie Labatt ltée *
La Fondation Leacross - Bow Plastique
La Grappe d'Or
La Grillade inc.
La Poissonnerie Cowie (1985) inc.
La Voix de l'Est - Le Plus
Landes Canada inc.
Lapierre, Lise
Lavigne, Madeleine
Legendre, Marc
Légion Royale Canadienne de Granby
Léon Têtreault & Fils inc. *
Les Cultures C.R.C. inc.
Les Distributions Guy Chicoine inc. *
Les Entreprises Allaire & Gince inc.
Les Gicleurs F.F. (1981) ltée *
Les Rôtisseries Duhamel de Granby
Les Tiroirs Secrets
Loignon, Caroline
Malo, Louise
Mario Bérard inc.
Martin Pinel inc.
Martin, Jean
Marziale, Ehzo
Mayne Pharma inc.
McGowan, Kathleen
McWhinnie, Arthur
Ménard, Jean-Guy
Ménard, R. Claude
Messier, Angèle
Métras, Pierre
Michaud, Claude
Millette, Normand
Milufab
Municipalité de la Paroisse de St-Alphonse-de-Granby
Municipalité du Canton de Granby
Nadeau, Jean-Pierre
Néron, René *
Ostiguy, Gilles
Patenaude, Jacques
Pavillon Chasse & Pêche
Pharmacie Brunet
Pharmacie Jean Coutu – Jean Provost
Pharmacie Jean-François Morin
Pharmacie Uniprix André Forest
Pierre Emery inc.
Pion, Gilles & Lisette
Potvin, Jean-Guy
Promutuel Valmont
Provencher Roy et associés, architectes
RBC - Groupe Financier
Repaco inc.
Résidence Le Riverain
Restaurant La Cage aux sports
Robert, Martine
Roberts & Cie ltée
Roberts, Peter
Roger Dion & Fils inc.
Roland Thibault inc.
Rona - l'entrepôt
Sanders, Lucie
Sanofi-Aventis Canada inc.
Santarossa, Giobatta
Saurette, Jean-Marie *
Schering Canada inc.
Setlakwe Meubles ltée
Sinclair, Claude
Sintra inc. *
Sitca inc.
Société zoologique de Granby inc.
Sports Experts inc. *
Succession Monsieur Louis Choinière
Supra Formules d'affaires inc. *
Swett, Ross
Systèmes téléphoniques de l'Estrie *
Témacon inc.
Têtreault, Diane E.
Tradelco inc. *
Trépanier, Roland-Raymond
Verreault, Christian
Verreault, Claudelle
Ville de Granby
Vitrerie Claude ltée
Zellers inc.
Zigby, Jean-Paul *

* *Avec engagement*
Du 1er juillet 2005 au 30 juin 2008





PARTENAIRES

La Voix de l'Est cyberpresse.ca · Le Plus · Desjardins · Gauthier Flageole Communication + Marketing

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7 Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006 www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

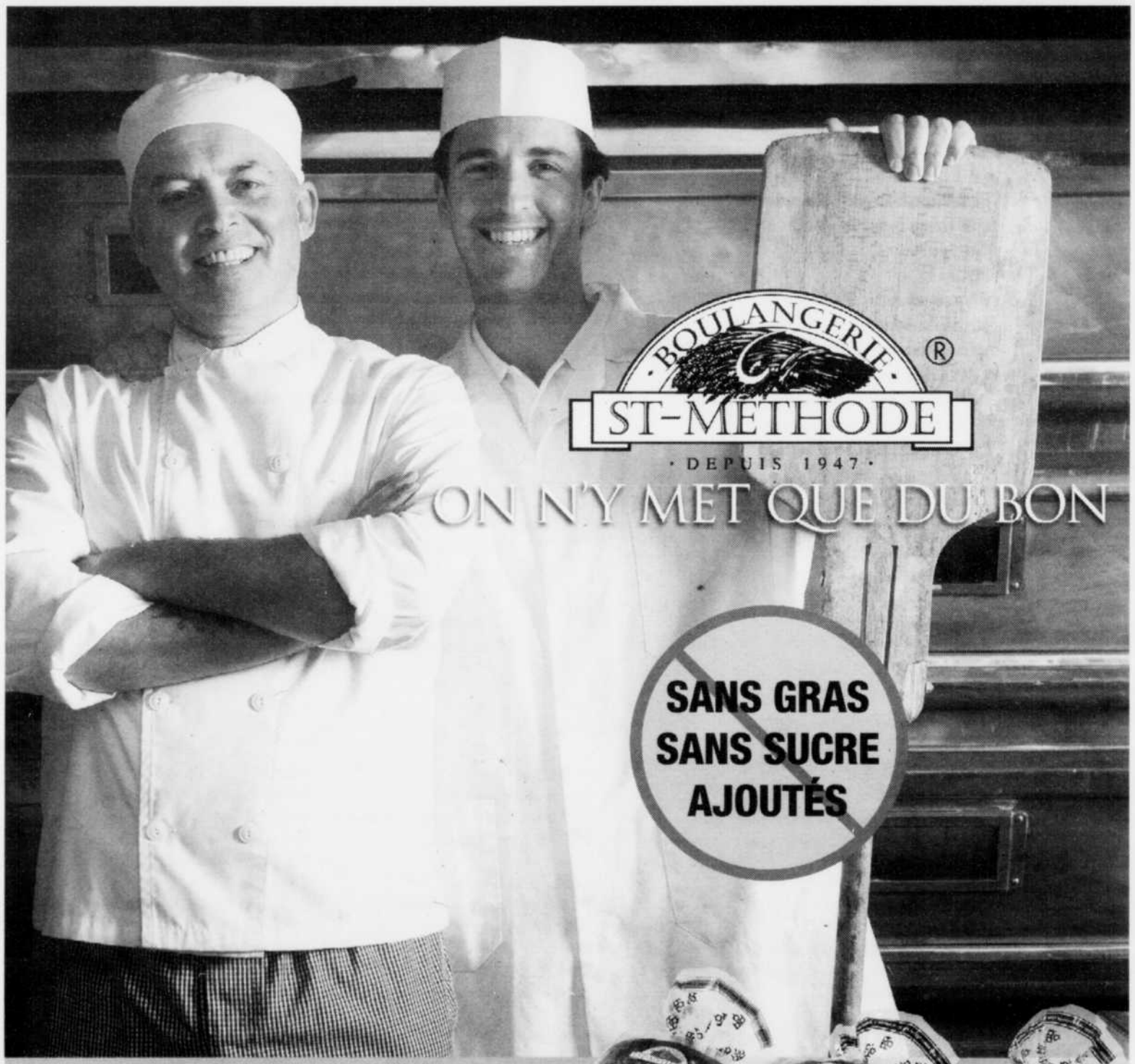
22

22

Devenez membre du Club de la Vigilance
Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec
1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca
ENFANT-RETOUR Québec

Pour un SERVICE sans pareil...
L'équipe Jean Bergeron Sébastien Corbeil
450 378-4120
Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
3821136V

Dre Andrée Anne Guay
Médecine privée
Médecine familiale
Approche intégrative
25 années d'expérience
1245 Plamondon, St-Césaire
450 469-5551
3R2026V



On dit que c'est le pain qui fait le sandwich. Découvrez à quel point c'est vrai en savourant les pains Club de Boulangerie St-Méthode. Nos boulangers n'y ajoutent ni gras, ni sucres. En plus d'être une source de fibres, nos pains Club contiennent 25% moins de sodium que la recette originale et peuvent même être une source d'oméga-3. C'est notre façon de vous offrir toujours de meilleurs pains.
Demandez-les à votre épicier.
582644V

Le dollar poursuit sa chute

STÉPHANE PAQUET
La Presse

Montréal — C'est rare, mais cette fois-ci, les spécialistes des devises sont sans réponse, incapables de prédire à quel moment notre huard doré cessera sa chute.

«Écoutez, on a faibli de 22 % en trois semaines, explique François Bélanger, directeur général, marchés des devises, chez BMO marchés des capitaux. C'est certain que je serais mal placé de vous dire avec aplomb que ça va arrêter à 80 cents puis on revient.»

Hier, en fin de séance, le huard n'était pas encore à 80 cents US, mais s'en rapprochait rapidement, avec une clôture à 82,39 cents US, en baisse de 1,38 cent. Il s'agit de son niveau le plus bas depuis plus de trois ans. Ce mois-ci seulement, il a perdu 12 %.

Quand s'arrêtera la plongée? Hughes Lajeunesse, vice-président chez BNP Paribas Canada, est aussi sans réponse. «C'est la question à 100 000 $... Il y a énormément d'incertitude dans le marché.»

Pourtant, le marché s'attendait à une baisse de 50 points de la part de la Banque du Canada hier. La coupe n'a été que de 25 points. Le huard aurait donc dû remonter un peu.

C'est toutefois le ton du communiqué, qui laisse présager d'autres baisses de taux, qui a fait réagir le marché. Le ton de la prose du gouverneur Mark Carney et son groupe, mais aussi autre chose un marché des devises que personne ne reconnaît.

«Les fondamentaux ne sont plus là, explique M. Bélanger. Les points techniques de mouvements de devises n'existent plus. La logique de marché n'est plus là. On est dans des eaux qu'on n'a jamais vraiment vues.»

Le brouillard

Bref, c'est le brouillard. Un épais brouillard. «À ce moment-ci, la tendance reste très, très lourde sur le dollar canadien, souligne M. Lajeunesse. Je ne vois pas de renversement à court terme.»

À la Banque Laurentienne, François.Barrière espère voir plus clair à la fin du mois, quand les entreprises rapporteront leurs résultats et que d'importantes transactions qui nécessitent des capitaux doivent avoir eu lieu.



LES BOURSES

› ÉTATS-UNIS

S&P 500 › 12 mois



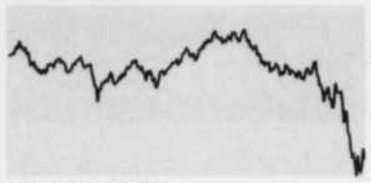
FERMETURE 955,05
VAR. 1 J -3,08 % | 1 AN -36,36 %
52 SEM. HAUT 1 552,76 | BAS 839,80

› DANS LE MONDE

	FERMETURE	VARIATION 1 J ($)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	39 043,39	-397,69	-1,01
CAC 40 (France)	3 475,40	26,89	0,78
DAX (Allemagne)	4 784,41	-50,60	-1,05
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 343,86	-24,69	-1,04
FTSE 100 (Angleterre)	4 229,73	-52,94	-1,24
Hang Seng (Hong Kong)	15 041,17	-281,84	-1,84
Mexico Bolsa (Mexique)	20 203,27	-582,94	-2,80
Milan MIB30 (Italie)	22 277,00	-293,00	-1,30
NIKKEI 225 (Japon)	9 306,25	300,66	3,34
S&P/ASX 200 (Australie)	4 302,50	160,20	3,87
Shanghai (Chine)	1 958,53	-15,48	-0,78
Swiss Market (Suisse)	6 185,48	-30,98	-0,50

› CANADA

S&P/TSX TORONTO › 12 mois



FERMETURE 9 795,80
VAR. 1 J -4,44 % | 1 AN -30,04 %
52 SEM. HAUT 15 154,77 | BAS 8 761,02

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	14 568 044	14,87	-3,82
BOMBARDIER/B (BBD.B)	11 223 037	4,55	-3,60
SUNCOR ENERGY (SU)	7 157 517	28,83	-5,48
BCE (BCE)	7 131 697	35,95	2,45
OILEXCO INCORPORA (OIL)	7 098 395	5,20	-10,96
TALISMAN ENERGY (TLM)	7 005 576	11,96	-8,00
YAMANA GOLD (YRI)	5 728 183	5,70	-8,07
MANULIFE FINANC. (MFC)	5 576 085	27,31	-8,11
BANQUE ROYALE (RY)	5 436 006	48,31	-3,05
BARRICK GOLD (ABX)	5 239 176	28,75	-11,07
KINROSS GOLD (K)	4 776 437	12,74	-10,78
GOLDCORP (G)	4 513 499	24,35	-8,97
HORIZONS BETAPRO (HXU)	4 362 643	14,24	-9,76
TECK COMINCO/B (TCK.B)	4 331 001	17,16	-8,48
NEXEN (NXY)	3 686 697	17,81	-2,62
ENCANA (ECA)	3 382 553	54,08	-5,24

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
OFI INCOME FUND (OFB.U)	716 688	2,57	221,25
ENERGY SPLIT C. (EN)	19 885	6,95	54,44
OCCULOGIX (OC)	6 090	4,75	35,33
HERITAGE OIL CORP (HOC)	7 600	3,50	29,63
CANGENE (CNJ)	14 018	4,35	17,25

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
HORIZONS BETAPRO (HJD)	8 948	39,25	5,25
HORIZONS BETA NA. (HQD)	82 040	39,51	2,86
HORIZONS BETAPRO (HMD)	49 135	28,47	2,68
HORIZONS BETAPRO (HXD)	2 848 215	29,68	2,48
ENERGY SPLIT C. (EN)	19 885	6,95	2,45

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ALGONQUIN POWER (APF.U)	2 136 453	2,92	-47,20
KIRKLAND LAKE G. (KGI)	75 550	3,43	-23,61
HORIZONS BETAPRO (HGU)	3 306 853	7,03	-17,20
SNP SPLIT (SNP.U)	3 168	2,01	-15,90
GLOBAL BANKS PRE. (GBP.U)	1 850	3,01	-15,69

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
POTASH CORP OF SA (POT)	2 725 900	89,56	-7,89
FAIRFAX FINANCIAL (FFH)	84 492	338,99	-5,01
AGNICO-EAGLE (AEM)	962 491	42,18	-4,88
SUN LIFE FINANCIA (SLF)	2 383 202	29,27	-4,45
AGRIUM (AGU)	2 120 531	44,47	-3,70

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS › 12 mois



FERMETURE 969,39
VAR. 1 J -1,58 % | 1 AN -67,80 %
52 SEM. HAUT 3 192,55 | BAS 921,43

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
UC RESOURCES (UC)	4 345 500	0,05	0,00
SHARON ENERGY (SHY)	4 110 600	0,08	23,08
DIA BRAS EXPLOR. (DIB)	3 364 500	0,07	-6,67
ECOMETALS (EML)	3 347 200	0,05	-10,00
LNG ENERGY (LNG)	2 712 666	0,07	-7,14
OPAL ENERGY (OPA)	2 508 200	0,02	0,00
WESTERNZAGROS (WZR)	2 443 419	0,86	7,50
AMERIX PRECIOUS (APM)	2 402 000	0,02	-60,00
VAST EXPLORATION (VST)	1 885 200	0,14	-17,65
CASH MINERALS (CHX)	1 821 750	0,04	0,00

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur **lapresseaffaires.com**

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

› 12 mois



70,89 $US

Variation	1 JOUR	**-3,36** $US
Variation	1 SEMAINE	**-9,84** %
Variation	1 AN	**-19,99** %

FONDS INDICIELS

	FERM.	VARIATION 1 J ($)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	15,49	-0,54	-3,37	-29,86
S&P/TSX 60 (XIU)	14,87	-0,59	-3,82	-26,92
S&P/TSX fin. (XFN)	20,36	-0,91	-4,28	-23,59
S&P/TSX éner. (XEG)	15,31	-0,67	-4,19	-29,98
S&P/TSX or (XGD)	12,47	-1,10	-8,11	-34,19
Oblig. c. terme (XSB)	28,35	0,08	0,28	1,65
Oblig. l. terme (XBB)	28,12	0,16	0,57	-0,74
S&P 500 (XSP)	11,58	-0,38	-3,18	-38,47

Des riches plus riches et des pauvres... toujours pauvres

Paris (Associated Press) — Le fossé s'est creusé entre riches et pauvres dans la plupart des pays de l'OCDE au cours des deux dernières décennies, et ce, particulièrement aux États-Unis. Dans un rapport intitulé «Croissance et inégalités» rendu public hier, l'Organisation de coopération et de développement économiques dresse un sombre constat sur l'accentuation des écarts de revenus, entre la hausse qui profite aux foyers les plus aisés et la stagnation que connaissent les autres.

D'après cette étude menée sur 20 ans dans les 30 États membres de l'OCDE, cette inégalité augmente non seulement entre riches et pauvres, mais dans des pays comme les États-Unis, le Canada et l'Allemagne, le fossé s'agrandit entre les plus aisés et les classes moyennes, avec des conséquences potentiellement inquiétantes si la crise financière internationale déclenche une récession de longue durée.

Selon le rapport, les salaires des mieux payés ont augmenté, les taux d'emploi de la population ayant un moins bon niveau d'instruction ont baissé, tandis que le nombre des ménages comprenant un seul adulte a augmenté ces 20 dernières années.

Ces inégalités menacent le «rêve américain» d'ascension sociale: la possibilité que les enfants fassent mieux que leurs parents et que les pauvres améliorent leur sort grâce au travail est plus faible aux États-Unis que dans des pays comme le Danemark, la Suède et l'Australie, souligne le rapport.

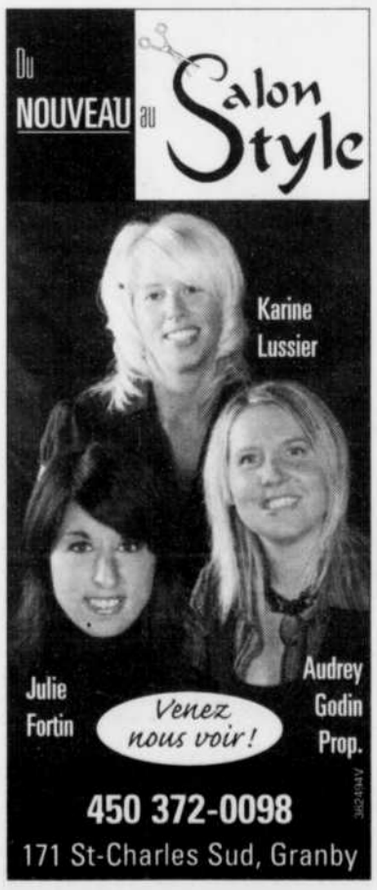
Les États-Unis comptent au nombre des pays où les inégalités et la pauvreté sont les plus élevées dans l'OCDE, juste après le Mexique et la Turquie, et ce fossé s'est creusé plus rapidement depuis 2000. La France, en revanche, fait partie des cinq pays de l'OCDE où les inégalités de revenus se sont résorbées au cours des 20 dernières années; les 10 % les plus riches ont des niveaux de revenus annuels de 54 000 $ en parité de pouvoir d'achat (ppa), ce qui est égal à la moyenne des pays de l'OCDE, quand les 10 % les plus pauvres ont des revenus annuels de presque 9000 $ ppa, soit 25 % de plus que la moyenne OCDE.

Le secrétaire général de l'OCDE Angel Gurria a estimé que l'étude serait utile aux responsables politiques, à l'heure où le monde traverse «sa plus grave crise depuis des décennies».

Anthony Atkinson, économiste à l'Université d'Oxford, a pour sa part noté que les inégalités croissantes avaient coïncidé avec une période de forte croissance économique.













22

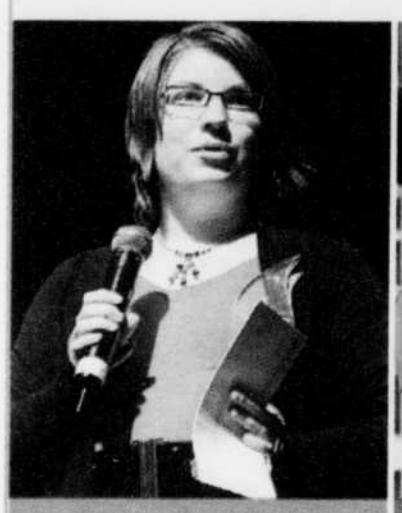
GALA JEUNES FOUGUEUX DESJARDINS 2008

5 jeunes qui bâtissent aujourd'hui notre monde de demain

C'est avec fierté que les caisses Desjardins du secteur ont souligné, mercredi dernier, l'excellence de 15 jeunes hommes et femmes, âgés entre 15 et 25 ans, et mis en nomination dans le cadre du tout premier Gala Jeunes Fougueux Desjardins. La tâche du jury a été particulièrement ardue devant l'énergie, la détermination et l'engagement contenus dans les 150 candidatures reçues.

« L'initiative de présenter un tel gala est née de notre volonté de non seulement reconnaître publiquement les efforts et l'implication des jeunes de notre région, mais aussi de rendre plus vivant que jamais le pont entre les préoccupations quotidiennes des jeunes et les valeurs du Mouvement Desjardins », précise Joslin Coderre, directeur – Marché des particuliers, l'un des instigateurs du projet.

5 Félicitations aux GAGNANTS



ENVIRONNEMENT

Ariane Lamoureux Gosselin
À la sauvegarde de notre environnement



SPORT

Nikita Chicoine
Une athlète accomplie



ÉTUDES

Vanessa Pelletier Bellerive
Un courage exceptionnel



CULTURE

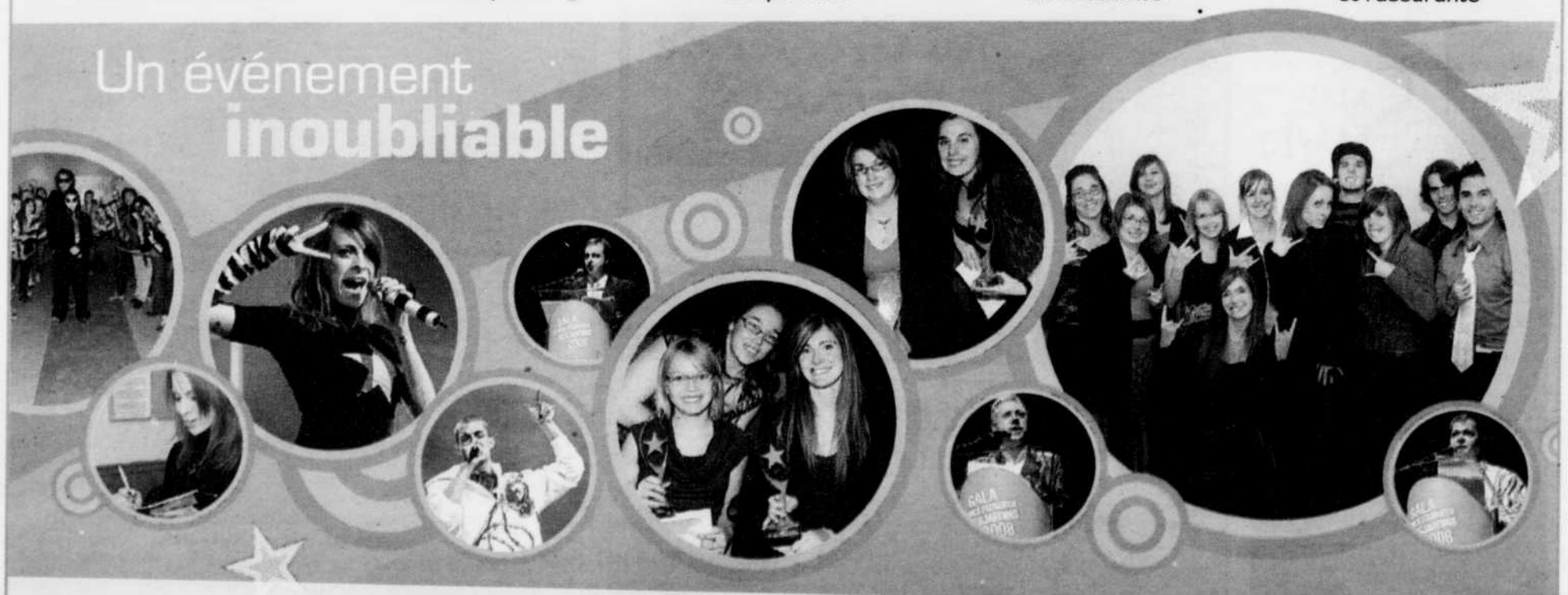
Joanie Roy
L'art de cultiver sa créativité



COMMUNAUTAIRE

Marilye Roy
Une présence accueillante et rassurante

Un événement inoubliable



Desjardins Caisse Populaire de l'Ange-Gardien
Desjardins Caisse populaire de Brome-Missisquoi
Desjardins Caisse de Granby – Haute-Yamaska
Desjardins Caisse populaire de Saint-Césaire
Desjardins Caisse Populaire de Waterloo
En collaboration avec La Voix de l'Est
383175V

Cyan Magenta Black

EN BREF

Des cours de recyclage pour d'ex-talibans

Ottawa (La Presse canadienne) — Le Canada adopte un rôle plus actif dans les efforts engagés pour persuader les combattants talibans de rendre les armes, mais des diplomates d'expérience disent qu'il n'y a toujours pas de stratégie globale en vue de démanteler pacifiquement la rébellion en Afghanistan.

Ottawa est prêt à financer un programme supervisé par les Afghans, qui offrirait à d'anciens talibans des cours de recyclage professionnel et les aiderait à se réinstaller dans d'autres régions du pays en guerre. Les ex-rebelles obtiendraient aussi une immunité contre toute poursuite en échange de leur renonciation au combat à Kandahar et ailleurs.

Ron Hoffman, l'ambassadeur du Canada à Kaboul, explique que ce plan s'inscrit dans une initiative dirigée par le gouvernement afghan, qu'il reste à peaufiner. Ce n'est que le début d'un processus de réconciliation, a-t-il souligné.

Le gouvernement conservateur a déjà fait savoir qu'il a l'intention d'appuyer l'effort de démobilisation et a mis de côté 14 millions $ pour financer ce projet, selon M. Hoffman.

Mais pour Louis Delvoie, professeur à l'Université Queen's à Kingston, en Ontario et ex-haut-commissaire du Canada au Pakistan, cette initiative ne suffira pas, notamment parce qu'elle n'aura pas tellement d'impact sur les leaders du mouvement taliban. Ce n'est qu'une mesure possible au sein d'une approche qui devrait être plus globale, dit-il.

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les mercredis. Info: 450 405-9321.

> **Centre d'action bénévole de St-Césaire:** bingo hebdomadaire à 14h au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

> **Club de bridge de Cowansville** : bridge duplicata tous les mercredis à 19h, au club d'âge d'or.

> **Club de bridge Soleil-sur-le-lac**: bridge duplicata tous les mercredis à 13h, chez les Pères Trinitaires, Granby.

> Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, tous les mercredis de 13h à 19h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte.

> Adoration du St-Sacrement organisée par l'**Eau Vive**, de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.

> **Mouvement Cursillos**, communauté Jean-Paul II, réunion tous les mercredis 19h30 au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

> Réunion des **Outremangeurs anonymes,** tous les mercredis, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170 St-Antoine Nord, Granby. Info: 1 877 509-1939.

> Bingo au profit du **Regroupement des bingos de la Haute-Yamaska**, à 19h, au Carrefour du Bingo, 288 Bourget Ouest, Granby.

> **Club d'âge d'or de Bromont**: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: scrabble, billard et galet tous les mercredis à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club d'âge d'or de Farnham**: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 16h30 à la salle du 3e âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.

> **Invitation à la Méditation** tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450 263-1616.

> **Artisanart**: danses en ligne tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.

> **Mouvement Action handicapés de Granby**: bingo tous les mercredis de 10h à 11h45 et de 12h45 à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450 375-2713.

> **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les mercredis et tous les vendredis à 20h, à l'église Notre-Dame, salle #3, entrée rue St-Antoine, Granby. Info: 1 800 879-0333.

> **Club d'âge d'or Les deux monts**: cartes et dessert tous les mercredis à 13h30, à l'hôtel de ville, Abercorn.

> **Club d'âge d'or Ange-Gardien**: vie active et baseball-poches tous les mercredis à 13h, à la Salle des loisirs, Ange-Gardien. Info: 450 293-8620 et 450 337-0735.

> **Club d'âge d'or de Granby**: baseball poches, whist militaire, et billard à 13h, au local, Granby.

> **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 12h30, bingo à 13h30, cours de danse à 18h pour débutants et pratique à 19h, au local.

> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: cours de danses tous les mercredis à 18h30, au 1372 Notre-Dame, St-Césaire.

> **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: galets tous les mercredis à 13h30, au Cente communautaire, Roxton Pond.

> **Club d'âge d'or de St-Alphonse**: activités à 13h30, cours de danse en ligne à 18h pour débutants et à 19h30 pour intermédiaires, à la Salle municipale, St-Alphonse.

> **Club d'âge d'or de St-Valérien**: cartes tous les mercredis à 13h30, à la Salle communautaire, St-Valérien.

> **Club 3e âge de Farnham**: aquaforme tous les mercredis de 9h à 10h, à la piscine de St-Césaire, bridge à 13h, cours d'espagnol à 15h et pétanque à 18h, au 421 Hôtel de ville, Farnham.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Guy Prévost, Bromont; Francine Morin, Cowansville; Daniel Barber, Ange-Gardien; Édith Massé, Cowansville; Liliane Breault, Granby; Nicole Turcot, Granby; Gilles Picard, Shefford; Lucie Dutilly, Granby; Léonie Côté, Bromont; Alain Chénier, Bromont. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

RÉSERVEZ
dès maintenant pour vos
PARTYS DES FÊTES
MERCREDI
SPAGHETTI SAUCISSE
6,99$
À l'achat d'une entrée ou d'une consommation
BISTROT DE LA CLOSERIE
Moules Saucisses Bières
17, rue Court, Granby
450 375-3597

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

Prendre soin de son véhicule, ça mérite un prix !

Gardez votre véhicule à son mieux grâce à un de nos services d'entretien admissibles et recevez une carte à gratter « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case: le prix qui s'y trouve est à vous instantanément*! Toutes les cartes sont gagnantes!



††Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

Comprend: ☑ Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W30 ou 5W20 ☑ Filtre à huile Mopar ☑ Permutation des 4 pneus ☑ Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement et du niveau de tous les liquides, ainsi que vérification électronique de la batterie, vérification du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension ☑ Rapport écrit des résultats

54 95 $†

L'huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

Vérification du rendement du moteur

39 95 $†

Comprend: ☑ Analyse informatique des composants électroniques essentiels des systèmes d'alimentation et antipollution ☑ Inspection visuelle des composants des systèmes d'alimentation et antipollution ☑ Vérification des filtres et des courroies

Essuie-glaces Mopar

À partir de 20 70 $†

WB000014AE

Comprend: ☑ L'installation des essuie-glaces Mopar

OFFRE EN PRIME! Liquide lave-glace Mopar (4 L) et balai à neige GRATUITS à l'achat d'essuie-glaces.

591308V

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

Votre seul bon choix. Jeep SERVICE

†Les offres d'entretien, les prix et l'offre incitative sont applicables chez les concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge participants seulement. Les prix ne comprennent pas les taxes. Voyez votre concessionnaire pour les précisions sur les prix et les conditions. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 3 janvier 2009. Une redevance environnementale pourrait s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI MD, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. *Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35 $ (35 sur 100); trousse de premiers soins – 8 $ (15 sur 100); lampe de poche à DÉL – 12 $ (4 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar – 10,50 $ (19 sur 100); couverture pour automobile – 12 $ (12 sur 100); jumelles – 24 $ (10 sur 100); manomètre numérique pour pneus – 12 $ (5 sur 100). Le concours prend fin le 3 janvier 2009. Pour tous les détails, consultez le www.mopar.ca.

Original défectueux

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

Pour des résultats
Bernard est là!



Bernard Rousselle
450 521-7211

ROYAL LEPAGE AVANTAGE « Votre complice immobilier »

375349V

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1364

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

382135V

Le meilleur taux HYPOTHÉCAIRE



Sans négociation

Gratuit, à domicile

HYPOTHECA COURTIER HYPOTHÉCAIRE AC

Réservation de taux un an d'avance

Michael Landreville

Granby 450 305-6291
Sans frais 1 866 686-3313

Agent immobilier affilié, prêt hypothécaire

375548V



382128V



La référence pour une belle résidence

Éliette Jenneau

Agent immobilier affilié

450 531-8526

Sutton L'immobilier habité

Groupe Sutton-Avantage
Courtier immobilier agréé
450 776-1101

381521V

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 2003. 2 + 1 c.c., sur magnifique terrain 33,000 pi. ca. Près école Joseph Poitevin (canton). Cause: transfert. 450-521-0285 ou 450-378-3932

IDÉALE POUR 1ÈRE MAISON

Située au 566 Fréchette, bungalow 4 pièces, s-sol semi-fini avec sortie au garage. Terrain de 11,000 pi.ca., très privé. Une visite vous convaincra. **149,900$**

PIERRE BOUTHIETTE

Agent imm. affilié. La Capitale Performance
450-360-8511 ou 450-378-1052

visitez nos propriétés sur
WWW.JOEL ET NANCY.COM



Vos complices immobiliers

2006 Maître vendeur 2007

JOËL DESMARAIS s.a.l. 450 405-8555
NANCY CABANA s.a.l. 450 531-6408



GRANBY 169 000 $
Tout brique, 4 c.c., garage, piscine. Libre rapidement.



NOUVEAU, GRANBY 169 900 $
près des Galeries, 3 c.c., terrain intime.



WATERLOO 149 900 $
4 c.c. terrain intime, fondation hors-sol à l'arrière. Libre rapidement.



ST-PAUL D'ABBOTSFORD, 249 900 $
Villa Fortier, impeccable, garage double.

ROYAL LEPAGE Avantage

382417V



Abonnez-vous... 450 375-4555

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Les propriétés de
Patrice Dulude



REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

Bur.: 450 378-4120 • Cell.: 450 776-0330

NOUVEAU



Ste-Cécile-de-Milton

Fermette de loisir avec terrain incroyable, ruisseaux, grange pour 2 chevaux avec poulailler. Intérieur digne de magazine de décoration avec ses boiseries à couper le souffle (cuisine, salle de bain refaite), 3 chambres (même palier). 586 3e Rang, Ste-Cécile-de-Milton. Visite à partir de lundi. **Prix 199 900$**

NOUVEAU



Granby

Bugalow tout brique avec rénovations majeures effectuées (+ ou - 50 000$), 3 c.c. même palier, zone commerciale (léger). Pour votre petit commerce à la maison. Propriété clé en main. Situé dans secteur recherché, près de l'hopital, école St-André, route 139. Appelez-moi !



7 min. de Granby

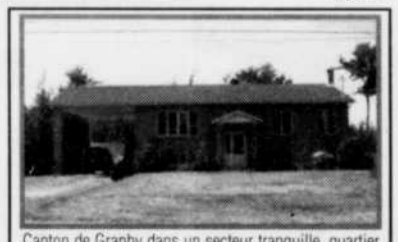
Petite villa à 7 minutes de Granby, tout brique, 3 chambres, sous-sol aménagé, 1 acre avec services, piscine creusée. **Seulement 269 900 $.** Dépêchez-vous!



Secteur de prestige

Cottage 3 chambres + local commercial léger divisé en 3 bureaux avec entrée séparée, parfait pour professionnel à la maison. 134 du Diamant, Granby.

382104V



Canton de Granby dans un secteur tranquille, quartier paisible, très recherché à 10 min de l'aut. 10 et à 5 min des Galeries et du Zoo. Propriété de belle qualité, pratique et bien pensée, bien éclairée à aires ouvertes. Cuisine spacieuse, grande salle de bain avec bain thérapeutique attenante à la chambre des maîtres.



IDÉAL POUR PREMIER ACHETEUR. Propriété située dans le village avec 3 chambres. Plusieurs rénovations effectuées. Grand terrain avec une petite grange 19 x 29 en tôle et bois, située en zone commerciale. Patio 17,6 x 9,6 bois.



Manon Jodoin
450 378-4120
Cell.: 450 770-0468
REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

382096V

FINI LA LOCATION
DEVENEZ
PROPRIÉTAIRE!

À partir de
625 $/mois*
* certaines conditions s'appliquent

Inclus: 1 000$ de meubles chez
AMEUBLEMENT Setlakwe

Le Faubourg de Granby

313 Valmore-Boisseau
(croise rue Irwin)

450 378-4120

UNE VISITE S'IMPOSE



Sébastien Corbeil & Jean Bergeron
Agents immobiliers affiliés
RE/MAX Professionnel inc., courtier immobilier agréé.
Le leader de l'immobilier

382070V

VOUS VOULEZ VENDRE ?

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
christianlalumiere.ca

Contactez l'équipe à votre hauteur !

www.christianlalumiere.ca





RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

450 378.4120

Christian LaLumière Agent immobilier agréé
Curtis Skinner Agent immobilier affilié
Michel Marquis Agent immobilier affilié

Vendez ou achetez avec nous et nous vous offrons la protection Tranquilli-T RE/MAX *sans frais*



Si votre transaction est retardée ou annulée...
RE/MAX* vous rembourse les frais occasionnés.
La promesse d'achat est signée. Votre acheteur se désiste ou demande un délai. RE/MAX vous rembourse vos dépenses jusqu'à 25 000$.

Si votre acheteur décède...
RE/MAX* vous paie le prix convenu dans votre promesse d'achat.
Votre acheteur ou son/sa conjoint(e) décède. La promesse d'achat est annulée. RE/MAX vous paie votre maison au prix convenu dans votre promesse d'achat.

Si vous avez besoin d'une assistance juridique...
RE/MAX* vous l'offre.
Que vous soyez acheteur ou vendeur, si vous découvrez des problèmes ou un vice caché après la transaction, RE/MAX vous donne accès à une info-ligne gratuite pour consulter un conseiller juridique. RE/MAX couvre aussi les honoraires d'un professionnel jusqu'à 5 000$ en cas de litige.

L'ENGAGEMENT RE/MAX

Tranquilli-T RE/MAX

* Certaines conditions s'appliquent

Nos outils promotionnels à votre service

- Annonce de la mise en vente de votre propriété avec photo dans le quotidien **La Voix de l'Est**
- Visite vidéo de votre propriété avec narration sur le site **www.christianlalumiere.ca**
- Affichage de la photo de votre résidence au kiosque des **Galeries de Granby (exclusif à RE/MAX Professionnel inc.)**
- Description détaillée de votre propriété avec photos intérieures et extérieures sur le site **www.christianlalumiere.ca** et sur le site **www.sia.ca**

Vous êtes assurés d'une bonne visibilité

450 378-4120 • www.christianlalumiere.ca

Informez-vous de notre grande promotion pour nos 5 prochains acheteurs

(À partir du 18 octobre 2008)

Unifamiliales



15 maisons pour livraison rapide.
Venez choisir votre terrain.
(Prendre Denison Est, Lemieux à droite et 1re rue à droite)

189 900$
terrain et infrastructures inclus

Semi-détachés



3 pour livraison immédiate

Bureau des ventes
558 J.-A.-Nadeau, Granby

450 956-1231
Ouvert 7 jours

L'INDEX IMMOBILIER Constructions

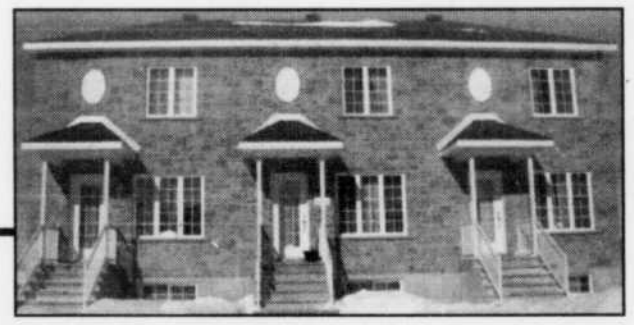
382591V

Projet du lac Boivin à Granby

VOTRE MAISON NEUVE MOINS CHÈRE QU'UN LOYER

à partir de

699$* /mois



Plus que 20 maisons de ville disponibles

Finition de luxe, façade de pierre, planchers de bois franc

100 nouveaux terrains au printemps 2009 pour unifamiliales.

RÉSERVEZ LE VÔTRE DÈS MAINTENANT

A262626V

Maisons modèles et bureau des ventes
au 165 Lemieux
7 jours sur 7 • 450 956-0792
Lun. au ven.: de 10h à 17h • Sam. et dim.: de 13h à 17h

Dubois Construction 9134-0919 QUÉBEC INC. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Les Habitations SyClau 9125 5430 Qc Inc.

*Taux sujet à changement, certaines conditions s'appliquent

Votre équipe de 1er choix

382075V

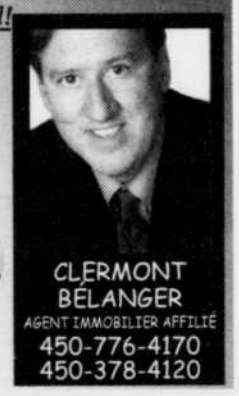
Clermont et Manon, ça vend!



MANON GÉNÉREUX
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
450-776-8968
450-378-4120

- Estimation gratuite
- Vente/Achat
- Échange/Succession
- Résidentiel/Commercial
- Multiplex/Agricole

RE/MAX
RE/MAX Professionnel inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX



CLERMONT BÉLANGER
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
450-776-4170
450-378-4120



RE/MAX
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

En toute simplicité selon vos besoins, pour l'achat ou la vente de votre propriété, je peux vous aider.

MANON JODOIN
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 770-0468

382067V



Votre vendeur
TONY VAN DOORN

Achat •
Vente •
Échange •
Succession •
Commercial •

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120
Évaluation gratuite

À votre service depuis 1985 !

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

382137V

www.joebris.com

Ta maison c'est JOEBRIS.com


SIA1490532

Tout à fait spécial comme jumelé ! Unique, fonctionnel, en très bon ordre. De plus, polyvalent par son entrée de côté pour bur., sal. de coiffure. Le meilleur rapport qualité/prix présentement sur le marché. **Prix: 139 500 $**


SIA1401828

Grande propriété très fonctionnelle et ensoleillée. Agrandissement en 2002 vous offre plusieurs possibilités. Grand terrain privé et tranquille. **Prix: 190 000 $**


SIA1454865

De très bon goût, dans un environnement de pleine nature et en toute tranquillité, récent avec ses 3 c.c., ses espaces ouverts et aérés, plein d'arbres matures. **Prix: 119 500 $**



Jonathan Benoît
Agent immobilier affilié

Pierre Brissette
Agent immobilier affilié

3e au Québec pour le nombre de ventes et d'inscriptions en équipe pour La Capitale en 2007

* Franchisé autonome et indépendant de Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

La Capitale Performance*
Courtier immobilier agréé
740, rue Principale, bureau 106
Granby, Québec J2G 2Y4
450.378.8461



SIA1459630

Une belle surprise que ce bung. ! Sa grandeur, sa remise à jour, son caractère champêtre et chaleureux, sa fonctionnalité ! 4 c.c. **Prix: 226 500 $**


SIA1443059

Beau bung. en très bon état, secteur haute-ville. Prise de poss. rapide. À ce prix, excellent pour premier achat. **Prix: 169 000 $**


SIA1454968

Transfert en Abitibi. Un bung. tout neuf avec le terrassement fait et une bonne partie du s-sol aménagée. Un beau modèle avec de beaux espaces fortement éclairés. Avec vue sur la montagne. **Prix: 164 500 $**


SIA1454259

Unique présentement à Granby. Grand terrain avec ruisseau. 4 c.c. + bur., 3 garages. Chauffage solaire pour l'eau chaude. Idéal pour grande famille, bigénération ou famille d'accueil. **Prix: 249 000 $**


SIA1480603

Cottage, grand terrain qui fait office davantage de grand jardin avec ses coins de vivaces, ses nombreuses variétés d'arbres et d'arbustes et une haie de cèdres aussi belle qu'impressionnante. Un int. refait avec les technologies d'aujourd'hui mais gardant toute sa chaleur. Impec. totale. **Prix: 425 000 $**


SIA1481477

Un cottage tout en chaleur avec son foyer, son comptoir en céram., sa luminosité, ses plafonds mansardés. Un terrain privé aménagé comme un beau terrain de jeux pour enfants et parents. **Prix: 214 900 $**


SIA1459158

Avec énormément de goût et de cachet, ce bung., avec son pl. b.f. foncé, a l'allure d'une maison neuve. Sa cour entièrement privée profite d'un patio avec toiture. Rapport qualité /prix, le bung. le pus intéressant sur le marché. **Prix: 209 000 $**


SIA1483463

Le bungalow IDÉAL pour jeune couple: espace, lumière, cachet. Une conception int. pour la jeune famille. Grand espace ouvert au s-sol avec une belle entrée indépendante. Un espace vert à l'arrière avec un petit boisé, idéal pour terrain de jeux d'enfants. **Prix: 204 500 $**



SIA1432800

Toute offre sera considérée.
Prix: 209 500 $

Les garanties qui attirent et PROTÈGENT les acheteurs

GARANTIE apec GARANTIE gvh

382229V

Projet *LA VOLIÈRE* à Ange-Gardien



Cottages jumelés de 3 c.c.
À partir de **148 722 $** *taxes incl.*

Plus de 50 jumelés de vendus

PROMOTION HYPOTHÉCAIRE disponible
Desjardins
Secteur Haute-Yamaska
Simon Laplante
450 378-info(4636)

VISITE LIBRE **ce dimanche de 13h à 16h**

au 412 des Geais-Bleus

Michel Arès
Cell.: 450 775-1657 Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

ASPHALTE GRATUITE si achat avant le 31 déc. 2008*
* Certaines conditions s'appliquent
Possibilité remboursement de taxes foncières jusqu'à 30 mois.

Construction Horizon Inc.
Lauréat Palme d'Or
Garantie maison neuve APCHQ 5 ans
Licence RBQ 2968-6870-47

382081V

382141V

RE/MAX

Elle CHERCHE et TROUVE pour VOUS!



Danielle Savard

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Estimation GRATUITE

450 375-8651 **450 378-4120**



383309V

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE | **101 PROPRIÉTÉS À VENDRE** | **101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

GAÉTAN LAMBERT • 450 777-3418

DUPLEX, très grandes pièces bien éclairées, entrée séparée pour les locataires + garage, tout brique. À très bon prix.

TERRAIN tout gazonné avec tous les services déjà rendus, à très bon prix. Près de tous les services.

NOUVEAU - COTTAGE entièrement rénové, avec garage commercial, sur très grand terrain. Près de tous les services.

PROPRIÉTÉ très, très propre, 5 1/2 pièces, tout brique, toiture de 1 an. Près des pentes de ski et des lacs, à 2 pas de l'autoroute, secteur paisible.

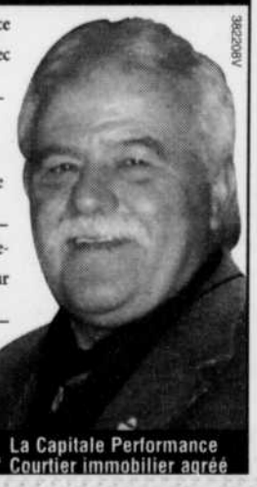
PROPRIÉTÉ, 7 pces, 3 c.c., tout brique, très propre + 2 garages + 1 maison mobile avec s-sol sur son propre terrain avec des arbres matures, rue cul-de-sac. Possibilité de petite érablière. À qui la chance!

COMMERCE en évolution. Bon revenu, avec résidence attenante, complètement rénové. Très bien situé. Avec équipements neufs. Vendeur motivé.

BI-GÉNÉRATION, grandes pces très éclairées, pl. b.f., foyer, avec très grandes pièces, s.d.b. refaite à neuf, 3 1/2 loué + garage double. À mi-chemin entre Sherbrooke et Montréal. Près de l'autoroute 10. Faites vite!

FERMETTE sur 50 acres boisés avec sentiers, prop. entièrement rénovée, sortie de s-sol ext. + étang, garage. Idéal pour chasseur

NOUVEAU, construction récente, 2 + 2 c.c., pas de voisins arrière, cour asphalte, très propre. Sortie de sous-sol extérieure. Faut vendre!



382236V

Pour plus d'info sur cette publicité ou tout renseignement, appelez-moi! La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

22

Pour vendre... pour acheter...
en toute Tranquilli-T RE/MAX
Lyne McCraw
RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
450 378-4120
Claude Roy
374272V

Pour le service... et pour l'expérience
RE/MAX
André Bélanger
Cell.: 450 770-1041
Bur.: 450 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite — Vente et achat
16 ans d'expérience
382142V

REPRISE
Roxton Falls
275 - 81 Notre-Dame
Multirésidentiel
Évaluation municipale
139 800 $
COURTIERS PROTÉGÉS IMMEUBLES BESTRUST inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
INFO : gnb@bestrustrealties.com
ou 514 990-6000
383482V

François Maheu
Lauréat 2007
Agent immobilier affilié
Proprio Direct PRIX DISTINCTION
450 521-8820
L'agent qui vend
À partir de
2%
Proprio Direct inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
*Certaines conditions s'appliquent
382143V

Plus qu'un conseiller, un ami
Yves Paquette
Bur.:450 378•4120
Cell.: 450 775•9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Visitez mes propriétés !
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
382151V

Nicolas Forand
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com
VENDEURS ET ACHETEURS
Je ferai ÉQUIPE avec vous!
RE/MAX
REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
382376V

Il y a des visiteurs qui visitent...
Il y a des acheteurs qui ACHÈTENT
Lesquels préférez-vous ?
Moi aussi
Michel Arès
450 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
382076V

La clé du succès pour vente ou achat
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
cell.: 450 578-4074
450 378-4120
Claire Beaulac
27 années d'expérience
382132V

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
373712V

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
Elyse Toussaint
450 378-4120

Venez nous rencontrer à notre bureau des ventes au 64, rue Lemieux, Granby
Pour réserver votre condo lors de notre PRÉVENTE
Nouveaux condominiums à GRANBY
SPACIEUX
2 CHAMBRES :
• Climatisation
• Stationnement
• Ascenseur
• Garantie APCHQ
La Cité du Lac
Au cœur de la nature !
À PROXIMITÉ :
- Lac Boivin
- Parc de la Yamaska
- Piste cyclable
- Ski de fond
- Observation faunique
À partir de
152 500 $*
+ TAXES * Prix sujet à changement sans préavis.
Profitez de nos prix spéciaux en prévente
Renseignements : 450 775-3527
382515V

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

BEAU DUPLEX, (2 grands 5½), briques, bois franc, aires ouvertes, sous-sol semi-aménagé, grands stat., haut libre pour l'acheteur, **92 Ste-Thérèse, Granby,** 239,500$. **450-378-5559**

DENISON O. superbe 36 logis, condition impeccable, 4½, locataires très stables, chauffage locataire, MARCO, Remax 514-293-4207.

110 COMMERCES À VENDRE

COWANSVILLE,
RESTO PÂTES ET COMPAGNIE
450-776-4289 ou 450-405-9423

113 TERRAINS À VENDRE

Les annonces de la rubrique 113 à la page suivante.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

Les annonces de la rubrique 114 à la page suivante.

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

3½ DANS TRIPLEX, rue Cartier, Granby. S. lavage, fraîchement peint, 400$/mois. Pour personne tranquille. 450-777-2152.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ rue St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé libre imm ou 1er novembre
Avec références. 450-578-2150

CENTRE-VILLE : RUE GILL près Principale et Cégep, **2½** meublé, chauffé, éclairé, pl. flottants, buanderie, à partir de 375$/ms.
3½ RUE DESJARDINS, poêle, frigo inclus, buanderie, 425$/m. Libres imm., références. 450-372-0634, 450-372-8457; 450-375-3495

CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, SEMI-MEUBLÉS
1½ 315$/335$ 2½ 390$. 4½, 510$
4½ rien de fourni: 410$/425$.
Info : 450-378-4121

SECTEUR DU LAC BOIVIN, 2½, chauffé, éclairé, meublé ou semi meublé, 495$/mois, libre imm., 450-531-3642 ☎ 450-521-7326

107 CONDOS À VENDRE

113 TERRAINS À VENDRE

RBQ: 8344-0941-28

Maisons DUNFAB inc. Depuis 1975

STRUCTURES PRÉ-USINÉES

AUTOCONSTRUCTEURS
nous avons la structure qui vous convient

- *Structure de base*
- *Structure Hors d'eau*
- *Structure complète*



Évaluation gratuite de votre plan

www.dunfab.com

Siège social: Roxton-Pond 450 372-0008
Succursale: Magog 819 868-9008

GROUPE SÉLECT Novoclimat AGENCE DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
Subvention **1 500 $**

382650V

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

MAXXUM^MC 100 CENTRE INC.
Courtier immobilier agréé

Sylvain Trépanier
514 239-7520
www.maxxum100.com

ROXTON FALLS



Ferme porcine (engraissement de 1 680 places) + étable de veaux de grain, 2 maisons, 226 acres de terre. Inclus machinerie, récolte et inventaire porcin + plan de séchage. 950 000$.

SHEFFORD. Magnifiques terrains boisés de plus de 70 000 pi ca.

ST-FÉLIX-DE-KINGSEY



Magnifique domaine de 94 acres, avec façade de 2 km sur la rivière St-François. Cabane à sucre, écurie, garage chauffé (très, très privé).

RECHERCHE IMMÉDIATEMENT FERME, ENGRAISSEMENT PORCIN ET TERRE DE GRANDE CULTURE, TERRE OU COUPE À BOIS. RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL OU INDUSTRIEL.
PAYONS COMPTANT

381988V

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4½ RÉNOVÉS
FARNHAM: 354, RUE COLLINS, 425$/ms, non chauffé, très propre, balcon, stat.
RUE GOSSELIN, 525$/mois, chauffé, rez-de-chaussée Libres 1er oct. 450-776-3136

5½ centre-ville de Sutton, entièrement rénové, non-fumeur, 550$/mois, libre imm. 450-538-0645.

À St-Alphonse bas de duplex, 4½ avec remise, 5 min. de l'autoroute et parc ind. Bromont, 670$/mois. 418-365-7105 ou 450-776-9292.

BROMONT. 3½ BIEN LOCALISÉ, pied mont Brome, dans un 2 logis, entrée privée, belle luminosité, 460$/mois. 1er déc. 450-522-0211.

BROMONT, 3½ et 4½ à louer disponibles maintenant au 11, rue Champlain. Inf.: 450-534-2263

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½, 1er PLANCHER, libre 1er novembre, tranquille, très propre, pas d'animaux. 450-777-9663.

349 BOUCHARD, 5½ au 2e étage, libre imm., 450-531-4647

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

3½ SEMI-MEUBLÉ, libre le 1er novembre, asp. central, intercom, porte-patio, tranquille, pas d'animaux. 430$/mois. 450-777-9663.

4½ CHALEUREUX, haut de duplex, libre 1er déc., services accessibles à pied + parc, propre, pl. bois franc, 455$ / mois. 450-361-9554

4½ frais peint, au 1er en avant, au 339 Massé, pas d'animaux. Références exigées. Libre imm., 510$/ms. 450-378-1922; 450-776-6842

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ FRAIS PEINT, imm. nov., 535$ à 545$
Plancher béton, aspirateur central, balcon
Comptoir-lunch, très éclairé,
Idéal pour retraités, semi-retraités.
265 Simonds 450-372-2474

4½ libre immédiatement, fraîchement rénové, céramique et plancher flottant, 2e étage, porte-patio neuve, asp. central, intercom, 540$/mois, 1 stat. inclus, pas d'animaux, enquête de crédit. Rue Fournier. Inf.: 450-405-3407

4½ libre le 1er novembre,
très propre, tranquille, pas d'animaux.
450-777-9663

4½ NEUFS QUADRUPLEX, coin Simonds et Strasbourg, libres immédiatement
450-539-2067 ☎ 450-776-5479

4½ RÉNOVÉ récemment, grand, situé au centre-ville, libre imm., propre, 550$/mois. 450-777-8433.

5½ pour 1er déc., au 1er plancher, côté sud, remise à vélo, au 83 Pinard. 450-378-8855

763 BUSSIÈRES, 4½; toit cathédrale, pas d'animaux, libre 1er déc., câble inclus, céramique et pl. flottant. **4½ au 2e étage**, libre imm., 570$/mois, endroit tranquille.
Info: . 450-378-6203

7½, 900$/mois, 2 salles de bain, dans quadruplex, coin Simonds et Cyprien St-Pierre, libre 1er nov. 450-539-2067, 514-730-9454.

À LA PAROISSE ST-LUC, PRÈS DES GALERIES, 4½ au 3e, libre 1er nov. ET 5½ au 3e étage, LIBRE IMM., pl. bois, intercom, concierge sur place, imm. tranquille, réf. exigées. Pagette: 450-360-8964, 450-378-0366

BEAU GRAND 3½ propre, paisible,
près du lac Boivin, libre 1er nov.
Info: 450-522-9840

BEAU GRAND 4½, 1er plancher, flottant + céramique, repeint à neuf, secteur JH Leclerc. Réf. exigées. Info : 450-361-9641

CONSTRUCTION RÉCENTE, SPACIEUX 4½, 1,200 pi.ca., A/C, ascenseur, balayeuse, à partir de 685$/mois. Karine: 450-577-2370.

Grand 3½ repeints à neuf, aucun tapis, semi-meublé ou non, libre, 1er étage **5½,** 1er nov. Avec réf. Diane/François 450-372-0557.

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889, poste 224.

GRAND 5½ DE STYLE VICTORIEN, rue Principale, salon double, 2 c.c., 1 bureau, mur de 9' haut, plafonds de métal martelé, pl. de bois franc, libre imm. MOIS D'OCTOBRE GRATUIT. Demande référence, personne tranquille, sans animaux. C'est à voir!
Tél: 450-372-0655 ou 450-375-7988.

LOGEMENTS NEUFS STYLE CONDO
Pour 50 ans et plus
2 chambres, 2 salles d'eau complètes
Tout béton, gicleur
Plancher bois flottant, céramique
Rangement
Grand balcon. Air climatisé
Piscine intérieure, salle d'exercices
Billard, salle commune
Beau hall d'entrée
Accès sans clé
Garage intérieur chauffé
Rangement additionnel disp. Concierge
Disponible immédiatement
Réserver le votre et obtenez un mois gratuit
Visite sur rendez-vous seulement
450-378-5050
450 Montée des Seigneurs, Granby
À partir de 800$/mois
Quel site !!!

NOUVEAU, **RUE WELLINGTON**, 4½, pl. flottant, 495$/mois, libre imm., eau chaude fournie, frais peint. Info: 450-372-0634, 450-372-8457 ou 450-375-3495.

PLACE MASSÉ
3½ au 1er étage; 4½ r-de-chaussée,1er nov.
Service de conciergerie, tranquille.
Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

PRÈS DU PARC INDUSTRIEL
Libre oct., 5½, 1er pl., porte-patio. **615$/m.**
Exp. crédit obligatoire. 1180 Simonds sud.
Françoise, 450-361-0350 ,450-578-4950

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, 3½; 595$, 4½; 625$, 5½; 695$ / mois, piscine ext., pl. flottant et céramique.
450-776-8456 ou 450-776-4536

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON
55 ANS ET PLUS
Situés dans les QUATRE coins de la ville

PRINCESSE
340 Denison Est
3½, 2e étage, côté sud, 55 ans et plus
4½, sur la façade, au 2 étage

COMPLEXE ST-JACQUES
325, 335 St-Jacques
pour 3e âge,
- Chambre et pension
aussi suite
Convalescence
Et 345 St-Jacques
3½, avec poêle, frigo inclus
câble de base inclus, corde d'appel,
5ème étage, libre imm. 625$/mois

OCTOGONE PLAZA
500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3½ et un 4½)

LA RÉSIDENCE ST-JUDE
135 St-Jude Nord, 3½, poêle, frigo, stores et eau chaude inclus, laveuse/sécheuse gratuit à chaque étage, personnel sur place 24 / 24, cloche d'appel, 55 ans et plus. Si 70 ans, éligible au crédit d'impôt.
Prix à partir de 655$ / mois.

APPARTEMENTS DU CÔTEAU
979 Caron
3½ et 4½ disponibles
1 mois gratuit
certaine condition s'applique

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité.
3½, à partir de 585$ - 4½, à partir de 690$
RÉSERVEZ AUJOURD'HUI
POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous
450-372-0382, 450-378-5050

TRÈS GRAND 4½, libre novembre, fraîchement peint, semi sous-sol, très grandes fenêtres, rue Leroux. Réf. requises, 535$/mois.
Inf.: 450-531-3215

VILLA ST-JACQUES
3½ rez-de chaussée, libre imm. en cession de bail. 615$ / mois, câble inclus. 450-295-1427

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A 4 KM DE STE-CÉCILE -DE-MILTON, AU BORD DE L'EAU, maison à louer, endroit paisible en campagne, près de la ville, 2 c.c., piscine privée, références obligatoires.
750$ / m, chauffée, éclairée. 1-450-223-9948

À ROXTON POND, maison à louer 5 mois, du 1er nov. 2008 au 1er avril 2009. Tout compris : meubles, électroménagers, chauffage, électricité, téléphone, ExpressVu, Internet, vaisselle, literie, etc. Pour non-fumeur. Pas d'animaux. Réf. requise. 700$/mois. Info : 450-378-9186.

Bungalow à louer dans le canton de Shefford, 3 c.c., plancher refaits et murs frais peints, terrain intime 115x140, 1,050$/mois, pas d'animaux. Marie-Hélène, 450-405-2430

MAISONNETTE située à la campagne à Roxton Pond, 4½, endroit très tranquille, petit havre de paix, stat. inclus, 550$/mois, réf. exigées, pas d'animaux. Libre imm. 450-777-5912.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65$/sem. 450-577-2230

PRÈS DU CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux avec stat., cuisine complète, laveséch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. maintenant, 95$/sem. Pour un calme assuré. Réf. demandées. Denis; 450-777-3666

161 CHAMBRES ET PENSION

Nouvelle résidence à Waterloo pour personnes du 3e âge. Bonne nourriture, bons soins, câble, coiffeuse, ambiance familiale, près des services. Places limitées. M. Boivin, 450-539-0028 ou cell. 819-679-9661

164 BUREAUX À LOUER

Bureau à louer. Conditions souples !
Situé au 166, rue Boivin
✔ 10' x 12' avec grande fenêtre: 225 $ / mois
✔ Inclus: Chauffage, climatisation, éclairage, système d'alarme. Salle d'attente, cuisinette, stationnement.
✔ Local meublé, salle de conférence, voûte et service de secrétariat aussi disponibles.

Information : Isabelle Côté 450 378-2294

164 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER de diff. grandeurs (de 160 pi.ca. à 1,000 pi.ca.), électricité, chauffage et air climatisé fournis, salle d'attente commune, en plein coeur du centre-ville de Granby. À partir de 115$/mois. 450-578-5337

GRAND BUREAU 9 x 17 au rez-de-chaussée et en vitrines du 380 Principale, Granby. Idéal pour travailleur autonome en assurances, finances, etc., accès à la salle de conférence. 395$ / mois, chauffé, éclairé, Internet inclus et poss. d'affichage. 450-777-8317

166 LOCAUX À LOUER

COWANSVILLE, commercial, à louer partage salle commune avec Burger King, idéal restauration, 450-776-4289 ou 450-405-9423

GRANBY, LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, vente au détail, 3,000 pi.ca.,bien situé, libre imm. Aussi 1,500 pi.ca. hauteur libre 12 pi. quai de chargement. 450-375-0323.

"Visibilité et achalandage garantis ! Local de 1750 pi.ca., coin Principale / St-Jacques. Libre imm. Pour info: 450-578-5337

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPOSAGE extérieur pour motorisés, roulottes, bateaux... Sur terrain clôturé.
450-534-4952 ou 450-521-5378

I.D.M. Entrepôt, route 235 à Saint-Pie (face à Sanair). Construction neuve, 10x20 et 8x12 chauffé avec porte de garage. Aussi disponible, stationnement extérieur 4 saisons pour roulottes, bateaux, etc. À Saint-Hyacinthe et Saint-Pie. Info : Paul Rainville 450-278-4575

MINI-ENTREPÔTS À LOUER

Différentes grandeurs

Prix compétitifs

Service 7 jours sur 7

3003 Denison Ouest
St-Alphonse-de-Granby
450 375-4008
450 521-5805

383347V

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

West Palm Beach, Fl, Century Village. Condo, 1c.c.,1½, s.bain, bien meublé. Saison: 1,000$ US / m., plus services, Roy: 1-561-616-5771

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

MONTÉRÉGIE-RESTAURANT établi et profitable, bon bail, 56 places, rénové en 2007, livraison. Vendeur très motivé! Info. 450-521-1939 ou 450-378-5922

301 DIVERS ARTICLES

3 fauteuils hydrauliques de coiffure: 150$/ch.
3 lavabos en fonte émaillée pour salon coiffure (incluant robinetterie), 300$/ch. 450-774-0343

301 DIVERS ARTICLES

4 PNEUS D'HIVER sur jantes P205-65R15 pour Chrysler, 400$; Demi-lit pour enfant, bassinette, chaise haute, siège de bébé, idéa l pour nouveaux grands-parents. 450-378-7615

Armoires de cuisine en chêne massif et mélamine blanche avec section vitrée en chêne. Super aubaine: 150$. FAITES VITE. 450-774-0343

✤ LES MATELAS ✤
Rajeunissez votre matelas pour une fraction du prix!
LE DR DU MATELAS 450-776-1048
103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby

LOCATION DE COSTUMES
de tous genres
Bébés, enfants, adultes. 450-539-3956

SOUFFLEUSE À NEIGE pour 250$. Linge de fillette 0-6 mois; et jouets. 450-776-5929

SPA 2008, tout équipé, tout option, neuf, garantie, livraison possible, 9,000$, demande 4,900$. Info : 514-989-7488

STORE DÉCO MOBILE

Service à domicile
- **Vente • Installation**
- **Réparation**
- **Estimation gratuite**



Alain
Conseiller

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection



Stéphanie
Décoratrice

450 372-8499 VISA

382145V

303 ANIMAUX



Centre Canin Des Cantons

- *Pension et pension éducative (enclos privés en céramique, vastes et confortables, planchers chauffants)*
- *Vente de chiots (élevage familial)*
- *Spécialiste en comportement canin*
- *Cours privés et en groupe (maternelle, obéissance I, II, III, agilité)*
- *Toilettage et tonte*
- *Vente de nourriture et d'accessoires*

17, rue Dupuis
Canton de Granby
• 450 777-1819 •

375562V

301 DIVERS ARTICLES

Toiles solaires et opaques

• Vente et installation • Stores de bois et d'aluminium

746 St-Jacques, Granby
450 375-1349
DÉCORATION **450 375-9155**

TISSUS • MODE DELORME

383374V

22

303 ANIMAUX

Relais Canin

(Plus de 28 ans d'expérience)

- Formation maitre chien
- Vente de chiots (en milieu familial)
- Cours d'obéissance
- Chiens dressés
- Garderie - Toilettage
- Évaluation gratuite
- Maternelle gratuite pour chiot entre 2 et 4 mois

450 777-4414

1487 Principale, Granby
www.relaiscanin.com

305 INFORMATIQUE

$20/heure. Réparation, Vente, Formation, Recyclage. Laptop à partir de $235. Service à Domicile. **Dépannage** 24/7.
Informatique Sévigny. 450-777-7988

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC fendu et coupé en 16 po, 100% érable, 6 cordes disponibles pour 500$. Pas de livraison. Daniel Cyr 450-548-2949

BOIS FRANC MÉLANGÉ, SEC, 65$ la corde non-livrée. Possibilité de livraison. Situé aux limites de Granby. Info : **450-770-0522**

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc. 1010 Cowie, Granby
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

SUPER SPÉCIAL D'AUTOMNE
bois mou, sec, 60$/corde livrée.
450-521-0589

351 ESCORTES

Gina & Marco couple bis vous reçoivent. Paiement par carte accepté. Osez réaliser vos fantasmes450-775-5150.

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★
Nouvel endroit pour recevoir. Duo Reçoivent / se déplacent gratuit à Granby 7/7 - 24/24 **Engageons: 450-405-4902**

ANNIE, DISTINGUÉE, QUARANTAINE
Reçoit. Privé.
Granby. 450-360-0579

♥♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥♥
Péché mignon avec Top des tops. Nouveautés H + H, 7/7, 24/24. 450-776-3410 Engageons

353 MASSAGES

ANGIE vous reçoit avec ses mains magiques. à partir de 16 h.
Info: 450-361-1884.

JENNIE MASSAGE SENSUEL ET +
450-361-1853 GRANBY

401 SCIENCES OCCULTES

MÉDIUM, CARTOMANCIE, ETC...
Si tu as besoin d'un coup de pouce, viens me voir. 7 jours / sem. Lina: 450-361-8174

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TAILLE DE HAIES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
NACELLE POUR TRAVAUX
EN HAUTEUR
Ass.-Resp. complète.
450-777-7565

ENTRETIEN MÉNAGER
Grand ménage, vitres, époussettage et plus selon vos besoins. Évaluation sur rendez-vous. Tarif à l'heure. Vivanne Lapierre, 450-770-8531

403 SERVICES OFFERTS



SERVICE DE DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL
tracteur+souffleuse. 450-776-4849

VENTE ET INSTALLATION
de rampes en PVC SEFACO.
450-372-9458 450-776-5414

ATTENTION!!!

Vous avez besoin d'une ligne résidentielle bon ou mauvais crédit accepté
Appelez sans frais: 1-866-343-0119

Membre de APCHQ
Rénovations D
Daniel Lépine
Entrepreneur spécialisé résidentiel
450 375-7869
- Finition intérieure et extérieure
- Portes et fenêtres
- Toiture, bardeaux d'asphalte
- Joints, peinture, etc.
- Céramique, bois franc et flottant
- Finition sous-sol, plafond suspendu

R.B.Q.: 8357-1927-01 383257V

Tél.: 450 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9 800759V

404 COURS

L'ANGLAIS?
Un incontournable.



Passez à l'action!
École fondée par **Cécilia Khalil** B.A., B. Éd., M. Éd.
- Cours privés de qualité
- Cours pour entreprise
- Satisfaction assurée

École de langues GLOBE ACCENTS
450 777-0337
www.globeaccents.com
380363V

405 GARDERIES

MILIEU FAMILIAL : à 7$, aire de jeux sécuritaire, repas équilibrés, éducatrice formée avec 4 ans d'exp., 2 places disponibles
450-405-8364 ou 450-263-8803

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

À DOMICILE ou chez moi, MASSAGE de détente, aux pierres chaudes, énergétique ou thérapeutique. Reçu d'assurance.
Sur rendez-vous, **450-521-4362**

Bienvenue au Centre de Massothérapie La Détente
Rendez-vous: Annie et Daniel 450-574-4350

403 SERVICES OFFERTS

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE.
450-266-4709

MASSAGE DE RELAXATION
Professionnelle diplômée.
450-361-0717

MASSAGE
détente et relaxation complète à St-Césaire. 7 jours. 450-816-0667

MASSAGE SUÉDOIS
Service courtois et attentionné
Mme Labbé, 450-777-4370

VOUS, CONTENTEZ-VOUS DU MEILLEUR? BIENVENUE!
Professionnelle, privé, et reçu. 450-361-2820

411 AMITIÉS RENCONTRES

CÉLIBATAIRE?
SOUPER TOURNANT le samedi 25 oct. 25 ans et +. Menu 5 services à partir: 25$ txes et service inclus. Inscriptions. Evelyne: 450-830-3335

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Jean Coutu
On trouve de tout... même un ami!
751, rue Principale
Les Halles de Granby
450 375-5596

Assistante technique en pharmacie

Poste à temps plein (35 h/semaine)
- Disponibilité soirs et fins de semaine
- Connaissance du montage des Dispill
- Expérience requise
- Sens de l'organisation
- Être apte à travailler à un rythme de travail soutenu

Envoyer votre c.v. :
d.chalifoux@jeancoutugranby.qc.ca
Secretariat121@jeancoutugranby.qc.ca

Setlakwe

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

EXIGENCES :
- *Expérience un atout • Dynamique*
- *Autonome • Souriant(e)*
- *Avoir de l'entregent*
- *Belle présentation*

Permanent, temps plein
Jour - Soir - Fin de semaine

Faites parvenir votre c.v. à :
Setlakwe
A/S.: Mme Guylaine Gagné
1204, rue Principale
Granby QC J2G 8C8
ou par courriel :
ggsetlakwe@videotron.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Tim Hortons
Ange-Gardien

Joignez-vous à une équipe dynamique!
BESOIN IMMÉDIAT DE
personnel à temps complet et à temps partiel pour combler les postes suivants :
- **Hôtesses au service**
- **Réception des livraisons**
- **Entretien des lieux (concierge)**

Horaire flexible • Uniforme fourni

BIENVENUE
Postulez en personne au 122, Route 235, Ange-Gardien en complétant un formulaire de demande d'emploi.
Tél. - Téléc. : 450 293-4774
800805V

LABERGE
www.laberge.qc.ca
COUPLE CONCIERGE RÉSIDENT
Pour immeubles de 212 logis à Côte St-Luc Montréal
PRINCIPALES RESPONSABILITÉES :
Réparations, maintenance générale, service aux locataires nettoyage, location
EXIGENCES :
Outils nécessaires, expérience 3 ans min. doit résider sur place. Bilingue, connaissance minimal en entretien. 4 1/2 + salaire de base et avantages sociaux, bonus, garde partagée.
Télécopiez c.v. au 514 489-1321 ou téléphonez au 514 489-1079 lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h
800877V

UNE CARRIÈRE AUTOMOBILE!

reconnue par
+ de 425 concessionnaires-clients
et avec
+ de 9 000 diplômés automobile depuis 1991



AU QUÉBEC
pour une FORMATION AUTOMOBILE
c'est
LE C.F.A.Q

Super promotion 18e anniversaire

- Conseiller(ère) aux ventes
- Directeur(trice) financier(ère)
- Réceptionniste

Financement étudiant disponible
Formation déductible d'impôt
Service d'aide à l'emploi garanti

Pour les possibilités de carrière

CHEZ NOUS, PAS D'ARNAQUE!
faites le: 1 877 852-2828/sans frais
35, rue Dufferin, suite 205, Granby
www.cfaq.ca
382044V

Le C.F.A.Q. souvent imité, jamais égalé!

EXXEA
ACADÉMIE DES VENTES
1.888.750.9969
www.exxea.com
Groupe IFSP

EN TROIS SEMAINES
J'ASSURE MON AVENIR

Vous répondez à ces critères?

Je veux relever de nouveaux défis
J'aime le contact avec les gens
Je ne veux pas de routine quotidienne
Je recherche un environnement dynamique

C'est fait pour vous!
Faites carrière dans la vente.
382468V

Nous vous offrons une formation professionnelle, une aide aux placements et un suivi en entreprise, un programme admissible aux crédits d'impôts, une approche personnelle de votre carrière...

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAIDS DEMANDÉES

De belle apparence, de 18 à 35 ans
Info: 450-405-8294

Besoin de personnel pour déblaiement de trottoirs, St-Paul-d'Abbotsford et Granby, peut-être donner ensemble ou séparés. 450-372-9478

CHAUFFEUR de taxi demandé, jour, soir et nuit, pour 5 à 6 jours. Avec permis classe 4C. Daniel, 450-375-3518 ou 450-372-6464

CHAUFFEUR-LIVREUR DEMANDÉ classe 3 avec mention FM,15 à 20h / semaine, salaire à discuter. Info : André Paquette 450-378-0600

COMPAGNIE DE COFFRAGE recherche
MANOEUVRES

EXIGENCES :
- Posséder carte de compétence valide de la C.C.Q.
- Savoir manier meuleuse et marteau piqueur pour réparation en travaux de coffrage.

Contactez André Boucher au 514-776-6406

Crée en 2000, Papersource, une compagnie canadienne située à Granby oeuvrant dans la conversion de papier sanitaire. En pleine expansion depuis l'ouverture de l'entreprise, nous désirons joindre à notre équipe dynamique
un (e)
TECHNICIEN(NE) COMPTABLE
POSTE PERMANENT

À ce poste, vous aurez à participer activement à la préparation des états financiers (calculer rabais volume, balancer comptes d'achats, écritures au grand livre, conciliation bancaire, etc). Vous devrez calculer hebdomadairement la liquidité ainsi que produire divers rapports. Vous serez aussi appelé à prêter main forte aux comptes payables sur une base régulière et aux comptes recevables en cas de besoin. Plusieurs autres tâches connexes feront parties de ce poste.

Vous êtes la personne recherchée si vous possédez un diplôme d'études collégiales en comptabilité jumelé à une expérience minimale d'environ 2 ans dans un poste similaire. Le candidat devra démontrer de fortes aptitudes pour la planification et l'organisation. L'autonomie et la débrouillardise sont des qualités essentielles à la réussite de ce poste. Des connaissances informatiques ainsi que de bonnes connaissances de la langue anglaise sont nécessaires à la réussite de ce poste.

Vous désirez joindre une équipe dynamique et relever de nouveaux défis? Faites nous parvenir votre curriculum vitae sans tarder !

Nathalie Viel
Papersource
Tél : 450-375-0855 poste 228
Fax : 450-375-6458
Courriel :
nathalie@papersourcecorp.com

Seules les personnes retenues seront contactées
Nous respectons l'équité en matière d'emploi

CUISINIER avec au moins 5 ans d'expérience, très bon salaire. Appelez au:
Restaurant du Clocher à St-Pie au:
450-772-0999, Gaétan ou Carole.

CUISINIER (ÈRE) / PÂTISSIER (ÈRE)
avec expérience (3 ans et +), début 4 nov.
St-Paul-d'Abbotsford 450-522-0480

CUISINIER(E), SERVEUR(SE) et LIVREUR
avec expérience, travail à temps plein.
Se présenter au Restaurant chez Jovani
236 Principale Est à Farnham,
450-293-4442 demandez Jovani.

DÉMÉNAGEMENT MACHINERIE GRANBY
Recherche personne ayant une base en comptabilité et une connaissance avec Word et Excel, anglais serait un atout, travail d'équipe, 35-40 heures par semaine, remplacement de maternité 1 an avec possibilité de temps plein,
Marie-Josée: 450-360-4966
Télécopieur: 450-360-0542
Courriel: mariejoseefecteau@bellnet.ca

Jean Coutu
On trouve de tout... même un ami!
751, rue Principale
Les Halles de Granby
450 375-5596
URGENT
Commis réception de marchandise
Poste à temporaire (6 à 8 semaines)
- Horaire 40 heures/semaine
- Expérience requise
- Posséder sa carte d'opérateur de chariot élévateur

Apportez votre c.v., en personne, au 751, rue Principale, Granby et demandez Daniel Chalifoux ou Danielle Nadeau.
d.chalifoux@jeancoutugranby.qc.ca
800870V

451 PERSONNEL DEMANDÉ

DENIS HIVON FOURRURES

69 DRUMMOND, GRANBY, 450-372-3434
Commerce de renommée dans le domaine de la vente et du service du cuir, suède, agneau renversé et de la fourrure est présentement à la recherche d'un(e):

COUTURIER(ÈRE) / PRÉPOSÉ(E)
au service à la clientèle
poste à temps plein, de jour
du lundi au vendredi

DESCRIPTION DES TÂCHES:
✔ Réparation de manteaux et acc. en cuir ou en fourrure
✔ Répondre aux clients pour réparations, entreposage et vente
✔ Autres tâches connexes

PRÉREQUIS:
✔ Bonne aptitude en couture à la main et à la machine
✔ Entregent
✔ Facilité avec le public
✔ Notions d'informatique, un atout
✔ Bonnes notions d'anglais, un atout
✔ Belle présentation

SI CE POSTE VOUS INTÉRESSE
faites parvenir votre CV
à l'attention de Mme Lise Hivon
Téléc.: 450-375-0214
Courriel : fhivon@videotron.ca

DÉNEIGEURS RECHERCHÉS

AVEC CAMIONS ÉQUIPÉS
pour les secteurs suivants:
- Shefford & Canton
- Granby & Canton
- Ste-Cécile de Milton
- St-Alphonse de Granby
- Eastman
- Stukely Sud
- Waterloo
- Sutton
- Les Boltons
- Valcourt
- Racine

Contactez Christel au 450-539-1839

DÉPANNEUR CARREFOUR 74
2000 boul. Pierre Laporte, Bromont
recherche
CAISSIER(E)
- Poste de nuit
- Bilingue
- 40 heures / semaine
- Du dimanche soir au vendredi matin

Demandez Réal Boucher:
450-534-1999

ENTREPRISE QUÉBÉCOISE
Fondée il y a 30 ans et d'envergure internationale, ayant plusieurs succursales au Québec est à la recherche de **REPRÉSENTANT(E)S** des ventes, avec ou sans expérience pour sa succursale estrienne située à Sherbrooke, et couvrant le territoire de l'Estrie au complet.
Si vous êtes dynamiques, posséder une voiture et que vous voulez réussir dans la vente, et **souhaitez gagner des revenus élevés!** nous avons une belle opportunité pour vous.
- Salaire de base-commission-boni mensuel
- Formation complète - rendez-vous fourni
- Possibilité d'avancement.

Pour une entrevue appelez au:
819-347-3433 ou 1-877-747-3433

JOURNALIER, homme à tout faire, posséder connaissances en menuiserie. Travail à Sutton. 450-531-3326 Alain

SAGT
est à la recherche de
Chauffeurs classe 1
Propriétaires-opérants classe 1
Division Can/USA courte et longue distance
(dry box ou flatbed)
BONI D'EMBAUCHE
** Certaines conditions s'appliquent*
Appelez dès maintenant
1-888-748-4213
800710V

INSTITUT SOCRATE

NATHALIE VACHON c.o. CRHA
Doctorante en santé psychologique au travail
RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
• BILAN DES COMPÉTENCES
• ORIENTATION PROFESSIONNELLE
• COACHING - MIEUX-ÊTRE AU TRAVAIL
916, rue St-Hubert, Granby
450 372.6633
REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES
383253V

451 PERSONNEL DEMANDÉ

DURABAC
recherche
SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

Fonctions:
- Gérer les appels téléphoniques
- Faire l'accueil des visiteurs
- Trier et distribuer le courrier
- Effectuer des entrées comptables
- Effectuer la saisie de données et le classement
- Assurer les tâches générales de bureau
- Assister le président dans différentes tâches

Exigences:
- DEC ou AES en bureautique
- Notions comptable
- Bilinguisme (français, anglais)
- Connaissances informatiques : Suite Office, Internet, Avantage ;
- Posséder un bon sens de l'organisation, autonomie, courtoisie et entregent;
- 2 ans d'expérience

Veuillez faire parvenir votre cv
à l'attention de : Patrick Charbonneau
Par courriel :
pcharbonneau@durabac.ca
Télécopieur : 450-378-1720

ÉLECTROMÉCANICIEN

POSTE PERMANENT – QUART DE NUIT

✔ À ce poste, vous aurez à effectuer la réparation mécanique des machines existantes ainsi qu'à l'installation et la modification de nouvelles machineries.
✔ Vous aurez aussi à effectuer l'entretien préventif selon un calendrier préétabli.
✔ Vous serez appelé à résoudre certains problèmes d'ordre électriques et/ou automation ainsi que l'usinage de certaines pièces.
✔ Vous êtes la personne recherchée, si vous possédez un diplôme d'études professionnelles en électromécanique jumelé à un minimum de 4 ans d'expérience dans un poste similaire. ✔ Des connaissances approfondies des moteurs AC/DC

Contactez:
Marie-Claude Hudon
Paper Source
Tél.: 450-375-0855, poste 247
Téléc.: 450-375-6458
Courriel:
marie-claude@papersourcecorp.com

HÔTEL FARNHAM
est à la recherche
BARMAID entre 20 et 45 ans de belle apparence, souriante et sociable. Poste à temps plein, jour et soir. 450-777-8554

Tim Hortons Granby
Joignez-vous à une équipe dynamique!
BESOIN IMMÉDIAT DE
personnel à temps complet et à temps partiel
pour combler les postes suivants :
- **Réception des livraisons**
- **Entretien des lieux (concierge)**

Horaire flexible • Uniforme fourni
BIENVENUE
Postulez en personne
au 405, rue Principale, Granby
en complétant un formulaire de demande d'emploi.
Tél. - Téléc. : 450 375-7337
800810V

451 PERSONNEL DEMANDÉ

INGÉNIEUR OU TECHNICIEN

Entreprise manufacturière ouvrant dans le domaine d'équipement dédié à l'environnement.

Fonctions : Chargé de projet contrôle automatisé et systèmes mécaniques hydrauliques

Responsabilités :
- Concevoir et programmer les panneaux de contrôles.
- Faire les schémas de contrôle et listes de matériel des produits électriques
- Sélectionner des composantes électriques.
- Supporter le groupe d'entretien dans la réparation des systèmes électriques.
- Effectuer les diagnostiques requis et prescrire / recommander des correctifs.
- Créer et gérer une base de donné de programme d'automate programmable.
- Participer à l'élaboration des programmes de formation aux opérateurs.
- Concevoir des assemblages mécaniques et hydrauliques.

Exigences :
- Bac ou Dec génie électrique / mécanique.
- Grande connaissances des circuits de contrôle automatisés ou à relais.
- Facilité à communiquer et travailler en équipe.
- Bonne compréhension des normes de sécurité.
- Connaissance de Solid Edge et AutoCad.
- Connaissance de l'hydraulique.
- Trois ans et plus d'expérience

Poste permanent
Temps plein 40 heures / semaine

Veuillez faire parvenir votre CV
à l'attention de : Patrick Charbonneau.
Par courriel :
pcharbonneau@durabac.ca
Télécopieur : 450-378-1720

LA RÉSIDENCE DU MONT

est à la recherche d'une
INFIRMIÈRE AUXILIAIRE
de jour de 3 à 4 jours / semaine.
Demandez Sonia, Johanne: 450-375-4684
ou envoyez CV par fax 450-375-5692 ou
courriel : residencedumont@videotron.ca

LE RESTO-PUB RACING recherche
cuisinier(ère), à temps partiel.
Comminiquez avec Dominic ou Ghislaine
au 1359 Principale, Granby, 450-372-7999

ATTENTION !!!
NOUVEAU
OPÉRATEUR DE MACHINE AUTOMATISÉE
Poste permanent

Tâches
- Programmer la machine selon les spécifications des clients;
- Effectuer tous les ajustements nécessaires;
- Alimenter la machine de tous les produits nécessaires à la fabrication;
- Vérifier la qualité des produits selon les standards de qualité;

Exigences
- Aptitudes mécaniques;
- Bonne forme physique;
- Expérience dans un poste similaire et/ou formation;
- Être disponible Soir – Nuit.

Marie-Claude Hudon
Papersource
Tél : 450-375-0855 poste 247
Fax : 450-375-6458
Courriel:
marie-claude@papersourcecorp.com

Recherche CHAUFFEUR pour déneigement
Heures garanties. Salaire selon expérience
450-776-6817 ou 450-776-0440

Recherchons
Employé (e) pour entretien ménager
37h30 h / sem. 8h30 à 17h
Tâches principales:
★ Époussetage, balayeuse, entretien s. bain (3), lavage fenêtres, etc.
Salaire: 10$ / heure
Info: 450-372-7764 poste 222

RESTAURANT L'OLIVIER

recherche
SERVEUSES avec expérience
Poste à temps partiel.
Se présenter avec c.v. au 18 SIMONDS SUD.

RESTAURANT VALENTINE

est à la recherche de personnel en tout temps, avec expérience. Clémence au 450-263-9439 ou se présenter au 421 Rivière, Cowansville

451 PERSONNEL DEMANDÉ

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE
TECHNICIEN ESTHÉTIQUE pour entretien et réparation de bateaux, sablage, polissage etc. Formation en esthétique en automobile ou domaine connexe. 3 ans d'exp. en esthétique.
Contactez Marie-Ève Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

TRANSPORT F. LUSSIER INC.
À ROUGEMONT recherche
MÉCANICIEN POIDS LOURDS
ACCRÉDITÉ PEP
À temps plein, 40 h sem.
Bonne condition de travail.
Équipe dynamique. Veuillez contacter
Serge Fréchette ou Benoît Lussier
450-469-2523 ou cv par fax: 450-469-5307

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés pour route motorisée

La Voix de l'Est
La Presse, National Post
The Gazette et The Record
POUR ROUTE # 1018
Secteur: Dunham, Brigham, Frelighsburg, Stanbridge East, et Cowansville

---

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
La Presse, National Post
The Gazette et The Record

À GRANBY

PARCOURS # 178
Rues: Allan, Dozois, Boul. Leclerc Est.

PARCOURS # 179
Rues: Boul. Leclerc Est, St-Michel et Wellington.

À CÉSAIRE

PARCOURS # 622
Rues: Rte 112, Cécile, Coderre, Duhamel, Girard, Horizon, Nadeau et Notre-Dame

PARCOURS # 626
Rues: Notre-Dame et St-Paul

PARCOURS # 627
Rues: Rte 112, Versailles, Vimy

PARCOURS # 628
Rues: Rte 112, Jacques Cartier, Provençal, St-Michel, Union

PARCOURS # 629
Rues: Rang Double, Gingras, Guilbeault, McClean, Neveu, St-François, St-Luc, St-Paul, et Union

À ROUGEMONT

PARCOURS # 651
Rues: 1er, 2 et 3 Avenue, Amédée Côté, Carré des Lilas, Charles Frégeau, De La Petite Caroline, Du Contour, Pierre Bordúas et Principale

PARCOURS # 652
Rues: De la Grande Caroline, Du Lac, Gazaille, Guy, Olivier Guimond et Préfontaine

PARCOURS # 653
Rues: 4 et 5 Avenue, Louis Even et Principale

PARCOURS # 654
Rues: De la Grande Caroline, Rang Double et Principale

À FARNHAM

PARCOURS # 703
Rues:Gosselin, Jacques-Cartier, St-Alphonse, St-André et St-Patrick

À BEDFORD

PARCOURS # 846
Rues: Beaudoin, Beaulac, Campbell, Demers, Fortin, Massicotte, Moreau et rue St-Joseph

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527

22

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE
À GRANBY

PARCOURS #123

Pour les rues: Cowie de 690 à 765; Mailloux de 280 à 350; Beaumont, de 275 et +; Loiselle au complet.

PARCOURS #167

Pour les rues: Déragon de 200 à 300; Lafontaine de 270 à 310; boul. Leclerc Ouest de 285 à 320; St-André Ouest de 340 à 350; St-Antoine Nord de 270 à 320

PARCOURS #247

Pour les rues :Cabana de 385 à 395; Roy de 215 à 305; Lafontaine de 385 à 415 et Boul. Leclerc de 385 à 415

PARCOURS #260

Pour les rues : Témiscamingue, Terrebonne, Thurso et Tourville.

PARCOURS #265

Pour les rues : Neufchatel, Noranda, Normandin, Noyan, De la Mairie de 1 à 65

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale, 450-375-4555, poste 529

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST ET LA TRIBUNE
À VALCOURT

Pour l'Ave du Parc; Place des Cormiers, des Lilas, des Cèdres et des Pins

Laissez vos coordonnées 1-800-282-5232

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

CHEVROLET LUMINA berline1993, 153,720km, 800$, nég., 4 pneus d'hiver (1 hiver d'usure). 450-777-2109.après 17 heures

JETTA CL 1994, manuelle, mécamique et carrosserie en bon état, 198,450 km, 1,900$. En prime 4 roues supp. avec pneus d' hiver et support de toit pour skis. 450-243-4272.

subaruCAR.net
Subaru Forester, Impreza, Legacy, Outback, Tribeca, Moteur, Transmission, Mécanique, Carrosserie
☎ 1-877-822-7805

SUPER SPÉCIAL D'AUTOMNE
1991 Dodge Colt
1997 Chrysler Cirrus
1991 Chrysler New Yorker
2000 Volks Jetta V6
Info : 450-931-1018

L'écoute, l'accompagnement...
le Chargement
Alice maison
Dorrwais
450 . 378 . 9297
Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Granby Occasion inc.
450 776-3858
1324 Principale, Granby

OCTOBRE Super vente
PAS DE T.P.S*
* On paie la T.P.S. pour vous
Profitez-en et venez nous rencontrer!

- Financement sur place
- Aucun cas refusé



05 PONTIAC WAVE
5 vit., 49300km, **7995$**

VÉHICULES DE PROMENADE
05 **Pontiac Pursuit**, aut., clim., 31 000 km, 9 995$ ou 41$/sem.
05 **Pontiac Sunfire**, aut., 43666km, 8 995$ ou 37$/sem.
05 **Hyundai Elantra**, aut., 57900km, 9 495$ ou 39$/sem.
04 **Mazda 6 GFX**, t. équi., aut., 4 cyl., 89 000 km, 12 995$ ou 62$/sem.
04 **Mazda 3 Sport**, 5 vit., clim., 80 000 km, 12 995$ ou 62$/sem.
04 **Toyota Echo**, «hatchback», 5 vit., 77242km, 9 995$ ou 47$/sem.
04 **Toyota Corolla CE**, clim., 79800km, 10 995$ ou 52$/sem.
04 **Saturn Ion Level 3**, t. équi., 80502km, 9 995$ ou 47$/sem.
04 **Pontiac Vibe**, aut., clim., 99300km, 11 995$ ou 57$/sem.
04 **Nissan Sentra**, aut., clim., 76875km, 9 995$ ou 47$/sem.
04 **Mazda 3 GS**, aut., t. équi., 83362km, 12 995$ ou 62$/sem.
04 **Ford Focus ZX5**, t. équi., 56787km, 9 995$ ou 47$/sem.
04 **Optra5**, aut., t. équi., 34105km, 9 995$ ou 47$/sem.
04 **Optra LS**, aut., t. équi., 89 000 km, 9 995$ ou 47$/sem.
04 **Optra 5**, 5 vit., 46 000 km, 7 995$ ou 38$/sem.
04 **Aveo**, «hatchback», 5 vit., 77 069 km, 6 995$ ou 33$/sem.
03 **KIA Magentis LX**, V6, t. équi., 87 000 km, 7 995$ ou 38$/sem.
03 **Accent GS**, aut., 88 903 km, 6 995$ ou 34$/sem.
03 **Accent GSi**, 5 vit., 91 507 km, 6 995$ ou 34$/sem.
03 **Accent GL**, aut., clim., 117 774 km, 6 495$ ou 31$/sem.
03 **Accent GS**, aut., 96 168 km, 5 995$ ou 29$/sem.
03 **Civic DX-G**, clim., 5 vit., 90 654 km, 9 495$ ou 45$/sem.
03 **Neon SX 2.0**, 5 vit., 109 000 km, 6 495$ ou 31$/sem.
03 **Neon SX 2.0**, 5 vit., 106 344 km, 5 995$ ou 29$/sem.
00 **Grand Am SEL**, aut., t. équi., 159 896 km, 3 995$
00 **Tiburon SE**, 5 vit., clim., 117 000 km, 4 995$
00 **Neon**, automatique, 144 200 km, 3 995$
98 **Cavalier Z-24**, 5 vit., 194 000 km, 1 995$

MINIFOURGONNETTES
05 **Dodge Caravan**, t. équi., 95 600 km, 7 995$
03 **Ford Windstar LX**, t. équi., 71 000 km, 7 995$ ou 39$/sem.

UTILITAIRES SPORT
05 **BMW X3**, 3 L, t. équi., 54 000 km, 28 995$
05 **Saturn Vue 2.2L FWD**, clim., 70 056 km, 10 995$ ou 45$/sem.
04 **Saturn Vue 2.2L FWD**, clim., 60 800 km, 9 995$ ou 47$/sem.
98 **Toyota RAV4**, 4x4, 150 140 km, 6 995$

CAMIONNETTE
06 **Mazda B3000**, clim., aut., 24 000 km, 15 995$ ou 59$/sem.

(Taxes en sus)
Visitez et faites une demande en ligne
www.granbyoccasion.com
Ouvert le samedi
Le n° 1 en région!
383345V

AUTOMOBILES 112 INC
1304 Principale, Granby
450 378-7983
381607V
Financement régulier et aussi
2e et 3e CHANCES AU CRÉDIT
AUCUN REFUS

Depuis 23 ans à la même adresse

www.automobiles112.com



05 CHEV. OPTRA LS
Aut., t. équip., seul. 51 000 km, bal. gar.

06 **Mazda 3 GT**, man., 56 000 km, 67$/sem.
06 **Pontiac Torrent**, 41 000 km, 69$/sem.
05 **MERCEDES C230**, aut., 35 000 km, 21 900$
05 **BMW 325 Ci**, conv., 49 000 km, 32 900$
05 **Spectra LX**, aut., t. équi., 94 000 km, 38$/sem.
05 **Ford Ranger Edge**, 4x4, aut., «mags», 91 000 km, 57$/sem.
05 **Optra LS**, aut., 51 000 km, bal. gar., 43$/sem.
05 **Mazda6**, aut., V6, 71 000 km, toit, 64$/sem.
05 **Kia Rio RS**, man., 67 000 km, bal. gar., 41$/sem.
05 **Ranger Edge**, 4x4, clim., 91 000 km, 58$/sem.
05 **Corvette**, 18 000 km, aut., bal. gar., 49 900$
05 **Montana SV6**, 7 pass., t. équi., 58 000 km, 46 $/sem.
05 **Pursuit**, 4 p., aut., clim., 30 000 km, 48$/sem.
05 **Cobalt**, 2 p., noire, «mags», 73 000 km, 41$/sem.
05 **Montana SV6**, all., 7 pass., 73 000 km, 46$/sem.
04 **Altima SL**, 2,5 L, t. équi., 52 000 km, 47$/sem.
04 **Saturn SL2**, man., 63 000 km, 28$/sem.
04 **Mazda6**, aut., 45 000 km, bal. gar., 57$/sem.
04 **GMC Envoy SLT**, 4x4, 95 000 km, 57$/sem.
04 **Chev. Optra**, man., 47 000 km, noire, 28$/sem.
04 **Chev. Aveo**, man., 66 000 km, 28$/sem.
04 **Mazda3 GT**, man., t. équi., bal. gar., 53 000 km, 62$/sem.
04 **Optra5**, «hatchback», t. équi., man., 70 000 km, 38$/sem.
04 **Mazda3 GT**, aut., t. équi., 53 000 km, 66$/sem.
04 **Mazda3 GT**, man., t. équi., 53 000 km, 62$/sem.
04 **Mazda3 GT Sport**, aut., 78 000 km, 62$/sem.
04 **Accent GS**, 2 p., man., clim., 75 000 km, 38$/sem.
04 **Focus ZX5**, man., t. équi., 77 000 km, 43$/sem.
04 **Mazda3**, aut., t. équi., 50 000 km, 66$/sem.
04 **Sunfire**, 2 p., aut., clim., 66 000 km, 38$/sem.
04 **Vibe**, man., clim., 73 000 km, 57$/sem.
04 **Honda CR-V EX**, aut., 98 000 km, 76$/sem.
04 **Chev. Epica LS**, 59 000 km, 43$/sem.
04 **Saturn Ion**, 2 p., aut., 82 000 km, 41$/sem.
04 **Rendez-Vous CX**, 98 000 km, 57$/sem.
04 **BMW X5**, 85 000 km, t. équi., 28 900$
04 **Escape XLT**, 4x4, 79 000 km, 62$/sem.
03 **HYUNDAI ACCENT GSi**, 2 p., toit, bal. de gar., 84 000 km, 28 $/sem.
03 **Neon LX**, man., t. équi., 81 000 km, 28$/sem.
03 **Caravan SE**, t. équi., 73 000 km, 38$/sem.
03 **Accent GS**, man., 60 000 km, 28$/sem.
03 **Sunfire SL**, 2 p., man., 56 000 km, 33$/sem.
03 **Protegé5**, aut., t. équi., 75 000 km, 47$/sem.
03 **Toyota Echo**, 4 p., man., 101 000 km, 38$/sem.
03 **Venture**, 7 pass., t. équi., 92 000 km, 33$/sem.
03 **Kia Sedona EX**, t. équi., 87 000 km, 39$/sem.
03 **Altima SL**, 2,5 L, 79 000 km, 52$/sem.
03 **Mazda Protegé**, aut., clim., 104 000 km, 38$/sem.
02 **GMC Envoy SLE**, 4x4, noir, 108 000 km, 57$/sem.
02 **Gr. Prix SE**, 4 p., 149 000 km, 28$/sem.
01 **Ford Focus**, fam., aut., clim., 2 900$
99 **Dæwoo Nubira**, 4 p., aut., 900$
98 **Jeep TJ**, man., 169 000 km, 5 900$
95 **Mazda 323**, 2 p., man., 1 700$
94 **Volks Golf GL**, man., 4 p., noire, 1 300$

Taxes en sus
OUVERT LE SAMEDI

501 AUTOMOBILES

Parce que tout le monde mérite une deuxième chance!

Sylvie Jubinville
Courtier en prêts automobiles
CRÉDIT AVANTAGE PLUS
Bur.: 450 361-8236
Cell.: 450 775-1299
Téléc.: 450 361-8238
sylviejubinville@videotron.ca
Service offert aux commerçants et aux particuliers.
2e ET 3e CHANCES AU CRÉDIT
Aucun cas refusé
Aucune enquête de crédit
383346V

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •
Financement SUR PLACE à taux réduits et Financement DESJARDINS
2e et 3e chances au crédit (sans enquête de crédit)
381635V

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
Antirouille inclus avec tout achat de véhicule
OUVERT LE SAMEDI
• Véhicules garantis et inspectés

AUTOS
06 Dodge **Magnum SXT**, 5 p., aut., t. équi., 97 000 km, 12 995$
06 Chev. **Optra LS**, fam., 5 p., aut., 65 000 km, bal. gar., 9 295$
05 Saturn **Ion 2**, 4 p., 5 vit., clim., 90 000 km, 7 995$
05 Chev. **Cobalt**, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 9 795$
05 Pontiac **Wave**, 5 p., 4 vit., CD, 78 000 km, bal. gar., 7 495$
05 Pontiac **Wave**, 4 p., aut., t. équi., 88 000 km, bal. gar., 8 495$
04 Saturn **Ion 3**, 4 p., t. équi., 75 000 km, bal. gar., 7 995$
04 Chev. **Optra LS**, 4 p., aut., t. équi., 78 000 km, bal. gar., 7 995$
04 Chev. **Optra 5**, 5 p., aut., 85 000 km, bal. gar., 7 795$
04 Chev. **Optra 5**, t. équi., , 5 vit, 82 000 km, bal. gar., 7 495$
04 Chev. **Aveo 5**, 5 vit., CD, 71 000 km, bal. de gar., 6 995$
04 Chev. **Optra 5**, 5 p., 5 vit., 79 000 km, bal. de gar., 6 495$
04 Chev. **Aveo5**, man., 93 000 km, bal. gar., 6 495$
04 Chev. **Aveo5**, man., CD, bal. gar., 88 000 km, 6 750$
04 **Mazda3**, 4 p., 5 vit., clim., 94 000 km, bal. de gar., 9 995$
04 Hyundai **Accent GSi**, 3 p., aut., 84 000 km, bal. de gar., 6 895$
04 Huyndai **Accent GL**, 4 p., aut., t. équi., 100 000 km, 6 895$
04 Pontiac **Sunfire**, 2 p., 5 vit., 93 000 km, bal. gar., 5 995$
04 Ford **Focus ZX5**, 5 vit., t. équi., 74 000 km, bal. gar., 8 495$
04 Hyundai **Accent GSi**, 3 p., 5 vit., 84 000 km, bal. gar., 5 995$
03 Hyundai **Accent GS**, 3 p., 5 vit., CD, 99 000 km, 5 895$
03 Olds. **Alero**, 4 p., aut., 4 cyl., 79 000 km, 6 995$
03 Suzuki **Aerio GLX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 110 000 km, 6 995$
02 Hyundai **Sonata GL**, 4 p., aut., t. équi.,161 000 km, 4 995$
02 Mitsubishi **Spider**, 4 cyl., aut., 42 000 miles, 11 900$
00 Pontiac **Sunfire**, 2p. 2.2 L, 112 000 km, 3 795$
99 Subaru **Outback**, fam., 5 vit., t. équi., 154 000 km, 6 495$
99 Hyundai **Tiburon**, 2 p., aut., t. équi., 150 000 km, 4 495$

Mini fourgonnettes, VUS et 4x4
05 Dodge **Caravan**, 3,3 L, t. équi., 75 000 km, bal. gar., 9 495$
04 **Dakota SLT** «Crew Cab», V6, 3.7 L, t. équi., 138 000 km, 9 895$
04 Dodge **Gr. Caravan**, t. équi., «mags», 86 000 km, bal. gar., 9 495$
03 **Silverado**, V8, 4,8 L, 4x4, Quad cab., clim., 140 000 km, 12 495$
03 Chev. **Venture**, 5 p., t. équi., 146 000 km, 5 995$
02 Chev. **Venture**, 5 p., bien équi., 100 000 km, 5 495$
01 Ford **F-150 XLT**, 4x4, Quad Cab, aut., t. équi., 124 000 km, 10 995$
01 Ford **Windstar** LX, 5 p., t. équi., 130 000 km, 4 395$
01 Kia **Sportage**, 4 p., 5 vit., 4x4, 132 000 km, 4 995$
97 Dodge **Gr. Cherokee Ltd**, V8, 5,2 L, t. équi., 216 000 km, 4 200$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com

D'autres annonces de la rubrique 501 à la page suivante.

502 FOURGONNETTES

PLYMOUTH Voyager 1995 3.3L. Super propre! Chrysler Intreprid 1995, 450$. Info: 450-931-1018

503 CAMIONS

BUICK RENDEZ-VOUS 2007, tout équipé, cuir, sièges chauffants, 4 pneus d'hiver, 17,000$ 450-538-0284.

GMC 1500 SIERRA 2003, SLE avec moteur 4.8, gris étain, mache-pieds et pipes chromées, 115,000km, très propre, 12,500$ 450-830-7755

552 AVIS PUBLICS

CRDI Montérégie-Est
Centre de réadaptation en déficience intellectuelle

INVITATION À LA POPULATION

Les membres du **conseil d'administration** du **Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Montérégie-Est** invitent la population à sa

SÉANCE ANNUELLE PUBLIQUE D'INFORMATION

qui se tiendra le mercredi **12 novembre 2008** à **18 h 30**
au Club de Golf Boucherville
300, boulevard de Mortagne
Boucherville (Québec)
J4B 1B5

Information :
madame France Lavoie
Adjointe administrative, direction générale
450 679-6511 poste 3939
800772V

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT!
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

501 AUTOMOBILES

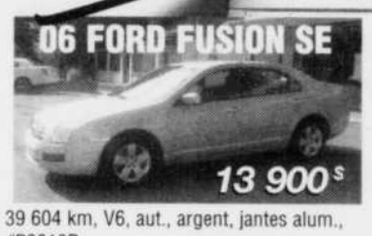
501 AUTOMOBILES

Si près de vous, POUR VOUS depuis 60 ans!

Vivez l'expérience deragon Ford ...à Cowansville

LINCOLN DERAGON

317 Principale • 450-266-0101



39 604 km, V6, aut., argent, jantes alum., #P3010P



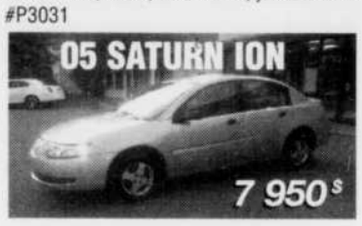
45 040 km, man., bleu foncé, jantes alum. #P3031



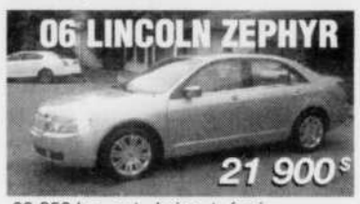
55 995 km, 4x4, super cabine, man., charcoal, #P3038



74 781 km, aut., rouge, t. équi., #P3036



62 000 km, aut., argent, #P3033



33 250 km, aut., beige, t. équi., verr. sans clef, #29016A



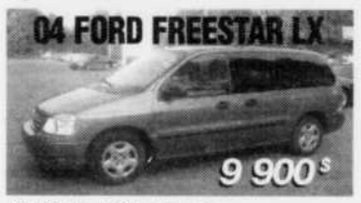
42 587 km, aut., traction intégrale, noir, t. équi., #P3021



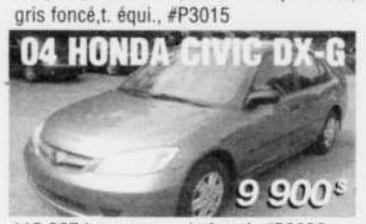
Cuir, toit, 96 216 km, transm. séquentielle, gris foncé,t. équi., #P3015



76 600 km, supercrew, aut., 4x4, noir, #P2920A



49 109 km, 4,2 L, aut., bleu pâle, t. équi., #P3001P



115 397 km, man., gris foncé, #P2926



146 350 km, man., bleu foncé, #P3003A



77 750 km, aut., argent, jantes alum., #P3018



Aut., argent, t. équip., #P2987



Crew cab, super crew, aut., t. équip., #28353A

Consultez notre inventaire sur www.deragonfordlincoln.com

362661V

Nécrologie



BERNIER
M. Yvan
1945-2008

À Sherbrooke, le 18 octobre 2008, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Yvan Bernier, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Granby.

Il laisse dans le deuil sa conjointe : Johanne Dion; ses enfants : Sylviane (Pascal Larose), Caroline (Wladimir Jean-Pierre), la fille de sa conjointe: Nancy Boulanger, ainsi que ses cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et amis(es).

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie, vendredi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13heures.

La célébration de la Parole aura lieu le vendredi 24 octobre 2008 à 14 h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1 888 730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby.

En guise de sympathie, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au jardin funéraire.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



HAMEL
Mme Rollande
1939-2008

Subitement, le 17 octobre 2008, à l'âge de 69 ans, est décédée madame Rollande Hamel, demeurant à Granby, autrefois de Lawrenceville.

Elle laisse dans le deuil ses 2 fils: Denis Nadeau; Daniel Nadeau. (Nicole Quirion); sa petite-fille: Rose Nadeau; elle était la mère de: feu Pierre Nadeau; ses frères et soeurs: Thérèse Hamel (Jacques Brien); Lise Hamel (Henri-Paul Brien); Marcel Hamel (Francine Latour); Réjean Hamel (Françoise Latour); ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Axel pour les bons soins prodigués à madame Hamel.

Madame Hamel repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1 888 730-6666
Télec.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : mercredi, jour des funérailles, à partir de midi, jusqu'au départ du salon à 14h10.

Les funérailles auront lieu le mercredi 22 octobre 2008 à 14h30 en l'église Ste-Famille de Granby, suivies de l'inhumation au cimetière de Lawrenceville.

En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au jardin funéraire.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



GRENIER
M. René
1930-2008

Né à St-Ignace, demeurant à Fairfax Vt. est décédé le 7 octobre entouré des siens.

Il laisse dans le deuil, son épouse Joyce Stewart Grenier, ses enfants: Patrick, Michael, Marc et sa fille Marie-Anne Grenier Lescalleet, ses 10 petits-enfants et sa soeur Paula Grenier Super.

Les funérailles auront lieu le lundi 27 octobre à 11 heures à l'église St-Ann, 107 Main street, in Milton VT.

Les heures de visite seront dimanche de 5 à 7h au

Minor Funeral Home
237 Route 7 South, Milton, VT

Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

1er anniversaire
du décès de



M. Yvon Vachon

survenu le 22 octobre 2007
à l'âge de 46 ans

Ta présence et ta joie de vivre nous manquent beaucoup. Ton sourire répandait tellement de bonheur autour de toi. À chaque obstacle, tu savais apporter une solution. Quelle belle philosophie de vie tu avais. Ton départ soudain a laissé un immense vide en nous, mais nous savons que de là-haut tu continues de veiller sur nous. Merci pour tout le bien que tu as fait.

Ta conjointe, Guylaine,
ta fille Meggie et ta famille

552 AVIS PUBLICS

PROVINCE DE QUÉBEC
Commission scolaire
des Hautes-Rivières

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 286 de la Loi sur l'instruction publique, AVIS est par la présente donné, que les états financiers 2007-2008 de la Commission scolaire des Hautes-Rivières ainsi que le rapport du vérificateur externe seront soumis au Conseil des commissaires, à sa séance ordinaire du 10 novembre 2008, à 19 h 30.

Lieu de la séance : Commission scolaire des Hautes-Rivières
Salle de la Rivière Richelieu
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 octobre 2008.

Me Mario Champagne
Secrétaire général

800874V

DEVENEZ BÉNÉVOLE :
1 877 356-3226

FAITES UN DON :
1 800 418-1111

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

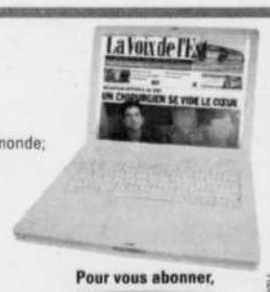
Maintenant disponible

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
Édition électronique

Téléchargez le contenu **intégral** de votre quotidien *La Voix de l'Est* dès 5h, **chaque matin**.

Plusieurs avantages:

- Lisez votre journal sur n'importe quel ordinateur, n'importe où dans le monde;
- Procurez-vous l'édition électronique à l'unité ou abonnez-vous en profitant d'une réduction de 33 % sur le prix en kiosque;
- Facilitez vos recherches en procédant par mot-clé parmi toutes les éditions reçues;
- Grossissez le texte pour accroître le plaisir de lire;
- Imprimez des pages au besoin.
- Pas de paperasse. Vous payez directement par Internet avec votre carte de crédit; PC ou MAC, les deux fonctionnent.



Pour vous abonner,
cyberpresse.ca/ee

352803V

22

22

22

Avis de décès



LAROSE
GATIEN
Mme Laurianne
1933-2008

Au CHUS, à la suite d'un combat contre le cancer, à l'âge de 75 ans et neuf mois, est décédée madame Laurianne Larose-Gatien, épouse en premières noces de feu Conrad Bélanger et en deuxièmes noces de feu Gaston Gatien.
Elle était membre du Cercle des Filles d'Isabelle et a été au nombre des fondatrices du comptoir familial à Waterloo.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Fernand Bélanger, feu Richard Bélanger, Réal Bélanger (Carole Fortier), Conrad Bélanger (Debby McGovern), Lyne Gatien (François Fontaine), Carole Gatien (Roger Sauriol), ses petits-enfants : Daniel (Maryline), Geneviève (Marco), Chanelle, Michelle-Ange, Raphaël, Antoine, Samuel et Amélie, ses arrière petits-enfants : William et Alexina, les enfants de son deuxième mari : Lise Gatien (feu Robert), Jacques Gatien (Nicole), Lucie Gatien (Réal), Guy Gatien (Diane) et leur descendance. Elle était également la soeur et la belle-soeur de feu Léopold , feu Léonard (Cécile), feu Euclide(Liliane), feu Héliodore (feu Jeanne), feu Rodolphe (feu Rose), feu Aldéo (Laurette), Hermas (Thérèse), Gérald (Laurette), feu Léonidas, feu Florian (feu Lucille), feu Laurien, Adonias (Monique), feu Réjeanne (feu Jean-Claude), Denise (Robert), Yvon Gareau (Huguette). Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Bélanger et Gatien ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis(es).
La famille désire remercier le Dr Robert St-Onge, le personnel de la clinique médicale de Waterloo, de même que le personnel de l'hôpital BMP, du CHG et du CHUS, pour les soins prodigués à madame Larose tout au long de sa vie. Un merci spécial au personnel du CLSC de Granby.
Madame Larose repose au salon de
Les Résidences Funéraires Bessette
5034 Foster, Waterloo
Tél : 450-539-1606
1-888-730-6666
Téléc : 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil : vendredi, 24 octobre, de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi, jour des funérailles, à compter de 8h30.
Les funérailles auront lieu le samedi, 25 octobre 2008, à 10h30 en l'église St-Bernardin de Waterloo, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.
En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer ou à AGIR Granby serait apprécié. Les formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



LEPAGE
M. Arthur
1924-2008

Au Centre Hospitalier de Granby, le 18 octobre 2008, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Arthur Lepage, époux de Dolorès Gagnon, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Odile Beauregard), Mario, Hélène (Alain Drouin), Stéphane (Richard Lipman). Il était également le père de feu Nicole et de feu Pierre. Il laisse aussi ses petits-enfants: Jean-François, Benoit, David, Gabrielle, Isabelle, Dominic, Martin, Danny, Mélissa, Jean-Philip, Katherine, leur conjoint et conjointe, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.
Monsieur Lepage repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette
5034, rue Foster
Waterloo
Tél.: 450-539-1606 ou
1 888 730-6666
Téléc.: 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 11h jusqu'au départ du salon à 12h45.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 octobre 2008 à 13h en l'église St-Bernardin de Waterloo, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher.
LA MAISON AU DIAPASON
Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 #5-5322
Téléc.: 450 266-5799
cssspommeraie.diapason@rrsss16.gouv.qc.ca



MASSÉ
M. Yvon
1935-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 19 octobre 2008, à l'âge de 73 ans, est décédé monsieur Yvon Massé, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil ses fils : André (Johanne Richard), Yves, Benoit (Véronique St-Jean), ses petits-enfants : Mélissa, Marie-Pier, Frederick, Ariane, ses frères et soeurs : Rachel (Gilbert Brodeur), Louis-René et sa conjointe; Jean-Luc et sa conjointe; Mireille, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis(es).
La famille désire remercier le personnel du 5e étage du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Massé.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 8h30.
La célébration de la Parole aura lieu le vendredi 24 octobre 2008 à 11 h, en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
angle St-Jude N., Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby.
En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au jardin funéraire.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



REINHARD
M. Franz

Subitement, à l'hôpital de Granby, le 18 octobre 2008, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Franz Reinhard, demeurant à Stanbridge East.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Karin (Réal Couët), Pierre (Mary Anne Bockus), Sophie (Donna Ruggles), Marylene (Sylvain Tétreault) et Monica, ses petits-enfants: Hugo, Heidi, Crystal, Julia, Kevin, Yan et son arrière-petite-fille Kaylan, son ami de coeur Ellie, ses frères et soeurs d'Allemagne, la mère de ses enfants Gisèle, ainsi que plusieurs autres parents et amis.
La famille recevra les témoignages de sympathie au salon funéraire

Joseph Dion & Fils
à l'écoute de vos besoins...
215, rue Rivière, Bedford
Tél.: **450.248.2911**
Vos messages de sympathie peuvent être transmis à: **josephdionfilsltee@bellnet.ca**
Téléc.: **450.248.3749**

le vendredi 24 octobre 2008 de 19h à 22h et le samedi jour des funérailles le salon sera ouvert dès 13 heures.
Un service en sa mémoire aura lieu au salon funéraire le samedi 25 octobre 2008 à 14h30.
Au lieu des fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du QC (2630, rue King Ouest, bureau100, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1) seraient appréciés par la famille. Les formulaires sont disponibles au salon.

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules
Un don d'amour en sa mémoire!
sans frais : 1-866-627-8653
Montréal · Québec · Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay · Lac-Mégantic · Trois-Rivières · Rimouski · Thetford Mines

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE







470, rue Dufferin, Granby, 450 372-4498

Nous vous invitons aux cérémonies commémoratives annuelles à la mémoire de tous les défunts de nos familles

Le dimanche 2 novembre, à 13 h,
pour les défunts dont le décès est survenu entre
octobre 2007 et mars 2008

Le dimanche 16 novembre, à 13 h,
pour les défunts dont le décès est survenu entre
avril et septembre 2008



Jacques Girardot
Président



Julie Girardot
Vice-présidente

Nécrologie



ROCHEFORT
M. Alain
1946-2008

C'est toujours avec tristesse qu'on annonce le départ d'un être cher.

Alain Rochefort nous a quittés, entouré de ses proches qui l'ont accompagné avec tout leur amour, jusqu'au dernier moment le 14 octobre 2008.

Époux de Manon Nadon, il laisse dans le deuil ses filles adorées : Audrey (Mathieu) et Mélissa (Mathieu), ainsi que son futur petit-fils bébé Massicotte.

Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs : Micheline (feu Richard), Suzanne (Paul), Mario (feu Diane), Odette (Jean-Paul), Pierre, ainsi que ses trois meilleurs amis Robert, Luc et Michel, et ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby, au crématorium Girardot & Ménard.

La famille vous accueillera le samedi 25 octobre à compter de midi au salon du complexe funéraire

Girardot & Ménard

470 RUE DUFFERIN,
GRANBY, J2G 9G2
TÉL: 450-372-4498
TÉLÉC: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même samedi à 15 h 30, en l'église St-Eugène de Granby, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE

Vous propose une toute nouvelle cérémonie
LA CÉLÉBRATION EN MÉMOIRE DE LA VIE

Comprenant que les besoins diffèrent d'une personne à une autre, Julie Girardot et son équipe vous offrent maintenant la possibilité de choisir **une toute nouvelle cérémonie**. Celle-ci se veut personnalisée et axée sur la vie de la personne décédée, pour reconnaître son passage parmi nous, de se rappeler des souvenirs. **Julie est fière de vous présenter les trois animateurs qui célébreront ces cérémonies: M. Guy Daigle, M. Paul Forand et M. Gilles Dion.**



470, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9G2 • 450 372-4498
Visitez notre site web: www.girardot-menard.com
375539V

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414



Nouveau site internet
www.lesieur.ca

La cérémonie
Hommage à la vie

Afin de toujours mieux répondre aux attentes des familles endeuillées et de poursuivre sa tradition d'excellence, Le Complexe funéraire LeSieur présente sa célébration Hommage à la vie. Cette célébration personnalisée, offerte depuis déjà 10 ans, jette un regard ému sur les grands moments de la vie de la personne disparue pour ainsi partager des souvenirs et reconnaître son passage parmi nous.

Trois professionnels en rituels funéraires dûment formés sont à la disponibilité des familles pour les accompagner lors de cette cérémonie. Il s'agit de *MM. Hugo St-Onge, Éric LeSieur et Gilles LeSieur.*

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
373711V

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir

Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca

www.fondationbmp.ca
«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»
Courriel: info@fondationbmp.ca

Fondation BMP

950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

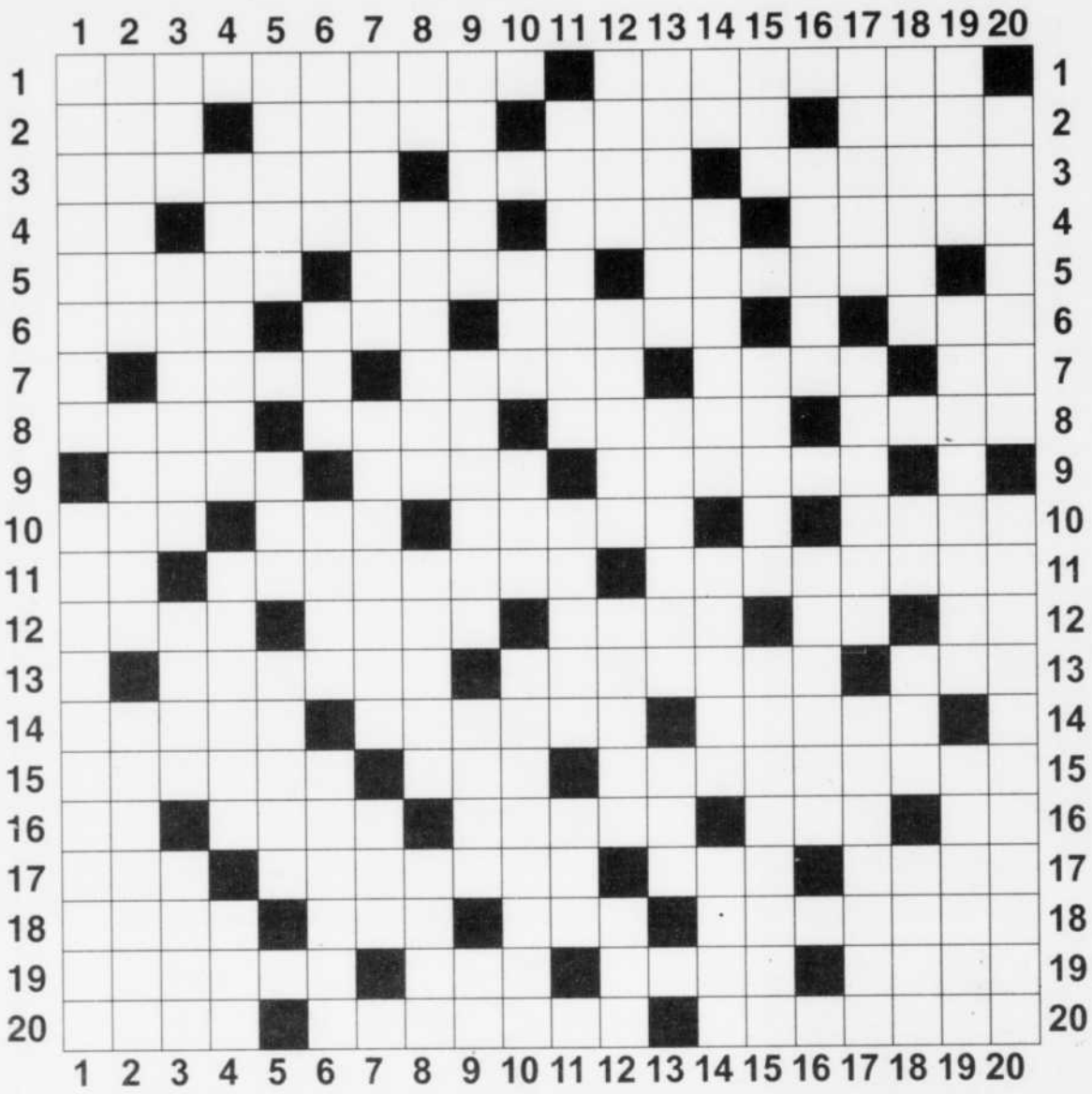
Tél.: 450-266-5548
Télec.:450-263-8669

22

L'Extra

Problème n° 331

- Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Garniture composée d'un mélange de légumes printaniers cuits - Légume coupé en très petits dés.
2. Première page - Chose providentielle - Déesse romaine - Monnaie du Vietnam.
3. Tour de reins - Ils sont sept - Partie de plaisir.
4. À la mode - Combiné - À deux pas - Joyeuses.
5. Bouffi - Fruit sucré - Incrustation décorative.
6. Arbre d'Afrique - Équerres - Ligne osseuse - Bain à remous.
7. Adoré - Il parle l'inuktitut - Bêcheur - Argon.
8. Irlande poétique - Glaive - Une des Muses - Titre britannique.
9. Roi d'Israël - N'a ni feu ni lieu - Dans l'huile d'olive.
10. Impasse - Callosité - Moutons - Joliment.
11. Argent - Examinés de manière superficielle - Rancoeur.
12. Caboche - Oiseau bleu - Aspire avec la bouche - Interjection - Fin de verbe.
13. Opposé à l'endroit - Voisin du boa - Pacage.
14. Protège le campeur - Sert à marquer la page - Femelles de lièvres.
15. Génies des eaux - Tamis - Mise à mort.
16. Vieille note - Mauvais ragoût - Recul - A du toupet - Double règle.
17. Armée d'Irlande - Indulgence exagérée - Oxonium - Chemin de fer urbain.
18. Boit comme un chat - Banal en janvier - Ingurgités - Courtisane grecque.
19. Litre de vin - Ancien oui - Petit groupe - Profit.
20. Héros de Virgile - Très intense - Dans l'oreille.

VERTICALEMENT

1. Préparation de légumes - Légumes cuits dans l'huile d'olive.
2. Lit en hésitant - Couleur du carreau - Enthousiasme.
3. Dose de radiations - Fruit charnu - Porte en avant - Capable de.
4. Elle a des fanons - Humer - Hégire.
5. Vaut mille mots - Bouclier - Cupide.
6. Crawl - Accessoire de golfeur - Céréale à épis - Marche au ralenti.
7. Immergé - Vicieux - Ligne principale.
8. Indique le lieu - Compartiment - Lieu de détente - Petit espace isolé.
9. Attitude de refus - Huile essentielle - Jeune homme - Iridium.
10. Lettre grecque - Mère de Seth - Groupe de musiciens.
11. Mystification - Échappatoire - Guère.
12. Monnaie d'Éthiopie - Matière fécale - Trucmuche - Patronne.
13. Tondent - Région française - Trois fois quatre.
14. Début de calcul - Méridienne - Au coeur de la bougie - État américain.
15. Partie d'église - Quart de ronde - Rythme espagnol.
16. Habitation en coupole - Singe macaque.
17. Rêvé - Trop mûre et altérée - Action d'enlever la partie du haut.
18. Copies conformes - Il est peu profond - 23e lettre grecque - A cours en Iran.
19. Greffé - Répandre - Loutre de mer.
20. Un des Rois mages - Tranquillement.

SOLUTION

problème n° 330

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	R	O	I	S	A	D	E	■	T	E	R	G	I	V	E	R	S	E	R
2	R	A	I	■	C	I	E	R	G	E	■	H	A	L	E	■	O	P	T	E
3	I	C	E	B	E	R	G	■	R	E	B	U	T	■	R	A	D	E	A	U
4	M	E	■	A	N	E	R	I	E	■	A	M	E	S	■	R	E	E	L	S
5	I	S	O	L	E	■	E	N	C	A	S	■	A	C	C	R	O	C	■	S
6	N	■	D	A	■	L	S	D	■	S	E	Q	U	O	I	A	■	H	A	I
7	E	D	I	F	I	E	■	E	P	I	E	U	■	R	A	N	I	■	N	E
8	L	I	E	R	■	P	R	■	A	L	S	A	C	E	■	G	N	O	N	S
9	■	G	U	E	R	R	I	E	R	E	■	R	U	S	E	E	S	■	U	■
10	A	N	S	■	H	E	P	■	U	S	I	T	E	■	N	■	E	L	L	E
11	R	E	E	L	U	■	O	U	R	■	L	■	S	A	T	U	R	E	E	S
12	C	S	■	A	M	A	S	■	E	M	E	U	T	I	E	R	E	■	N	P
13	H	■	S	V	E	L	T	E	■	A	T	L	A	N	T	E	■	E	T	E
14	E	G	E	E	■	G	E	N	O	I	S	E	■	S	E	M	E	R	■	R
15	O	R	M	E	A	U	■	A	R	T	■	M	A	I	■	I	D	E	A	L
16	L	I	I	■	S	E	C	■	A	R	I	A	S	■	L	E	I	■	V	U
17	O	S	S	U	E	■	A	U	T	E	L	■	O	U	I	■	C	R	E	E
18	G	A	■	S	L	I	P	■	E	S	S	E	■	N	A	T	T	E	N	T
19	U	N	T	E	L	■	O	B	U	S	■	A	M	E	N	■	E	L	I	T
20	E	T	I	R	E	N	T	■	R	E	C	U	■	S	E	R	R	U	R	E

373732V

Horoscope



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le Soleil termine ce soir son séjour en Balance pour aller éclairer le Scorpion, ce qui clôture votre règne annuel. Malgré cela, le climat astral actuel annonce un mercredi énergique dont le dynamisme peut dépasser vos espérances. Ce n'est pas le temps de reporter quelque chose au lendemain; cela ne ferait que permettre à d'autres de prendre de l'avance sur vous.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Tant que la Lune se trouve en Lion, au carré du Scorpion, il serait dommage que certains de vos commentaires tombent dans l'oreille de la mauvaise personne. Voici donc un milieu de semaine lors duquel la discrétion et la présence d'esprit sont à l'honneur. Il ne faudrait toutefois pas verser dans la méfiance excessive et dans l'autocensure systématique. Usez de discernement.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La présence de Vénus en Sagittaire contribue à rendre vos échanges cordiaux et la communication fluide. Pourquoi ne pas prendre l'initiative en amorçant un processus de réconciliation? Car la Lune encore en Lion propose une bonne journée pour remettre les pendules à l'heure et harmoniser vos relations, quelles soient de nature professionnelles ou personnelles.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Même si cela vous rend un peu mal-à-l'aise, n'hésitez pas à poser des questions afin de clarifier certains détails qui demeurent nébuleux. Les bonnes occasions ont comme point commun de se présenter sans équivoque. Au carré de Jupiter en Capricorne, Mercure en Balance peut compliquer un processus intellectuel, mais cela ne veut pas dire que vous ne parviendrez pas à vos fins.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'opposition Lune-Neptune dans l'axe Lion-Verseau peut vous ralentir dans un processus décisionnel. Étant donné qu'il est impossible de tout faire et de tout choisir, il est nécessaire de faire des sélections. Vous ne devriez surtout pas vous sentir coupable relativement aux choix que vous allez faire. Ne perdez pas votre objectif de vue et consentez à fournir les efforts qui vous permettront de l'atteindre.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Débarrassez-vous immédiatement de tout sentiment de regret. Il n'est pas encore trop tard pour revenir en arrière et pour accepter la proposition que vous aviez laissé passer. Il faudra peut-être marcher sur votre amour-propre, mais compte tenu des conséquences à long terme, cela vaudra bien la peine. Et puis, un moment de honte est si vite passé...



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Les apparences sont parfois trompeuses. Et avec aujourd'hui une opposition Lune en Lion face à Neptune en Verseau, vous pourriez constater que c'est le contraire de ce que vous aviez supposé initialement. Par conséquent, vous devrez probablement réajuster votre tir si vous voulez frapper dans le mille; ce dont vous êtes absolument capable. En plus, Mercure en Balance vous y aidera.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

La présence de la Lune encore en Lion, au carré de votre Signe, peut vous rendre un peu moins calme et par conséquent, moins méthodique. Essayez de ne pas vous impatienter, même si le comportement de certaines personnes vous agace. Dites calmement ce que vous ressentez et ne dirigez pas votre énervement sur quelqu'un qui n'en est pas responsable.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Vous pouvez trouver une solution qui rallie les troupes et qui unifie un groupe. Bien dire fait rire, mais bien faire fait taire! Ce sont des gestes concrets et non des paroles qui cloueront le bec des gens qui vous critiquent. Profitez de ce milieu de semaine pour leur démontrer de quoi vous êtes capable en leur en mettant plein la vue. Le Soleil quittera ce soir la Balance pour le Scorpion...



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La seule chose qui est pire que de croire à une rumeur, c'est de la propager davantage. Ne validez pas les propos de quelqu'un qui alimente le commérage et orientez la conversation loin de tout bavardage médisant. Une personne qui n'a rien de bon à dire à propos des absents vous en dit long sur son schème de valeurs. Que dit-elle à votre sujet quand c'est vous qui avez le dos tourné?



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La présence de la Lune dans votre Signe annonce un mercredi bien rempli durant lequel vous devriez faire preuve d'une grande efficacité. Si vous croyez détenir la solution à un problème concernant votre entourage ou votre communauté, n'hésitez pas à prendre l'initiative; vous êtes la personne la plus apte à dénouer une impasse. Une attitude assurée impressionnera tout le monde.



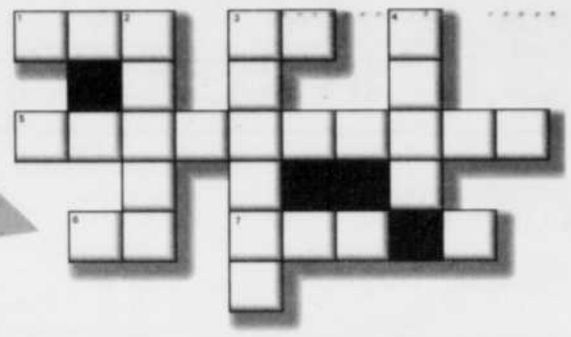
Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

En tant que Vierge, la pire chose serait de donner l'impression que vous êtes incapable de prendre une décision. Ceci ne veut pas dire qu'il faille vous précipiter impulsivement et aveuglément sur la première alternative non plus, mais plutôt de démontrer que vous savez où vous vous en allez. C'est à force de faire des choix qu'on apprend à choisir promptement et judicieusement. .

375100V

JEUX



www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Très économe.
2. Intervalle - Outil servant à couper les branches.
3. Abandonner en désavouant - Préposition.
4. Demander avec déférence - Les fourmiliers en sont.
5. Article - Algue comestible - Conjugaison.
6. Étalage de manières hardies - En Europe ou en Afrique.
7. Trop mûrs.
8. Sa capitale est Dublin - Pousse à agir.
9. Gros pain rond - Samouraï errant.
10. Interdit de caractère social et moral - Distingué.
11. De même - Symbole d'un gaz.
12. Qui manifeste de l'indulgence - Retranché.

VERTICALEMENT

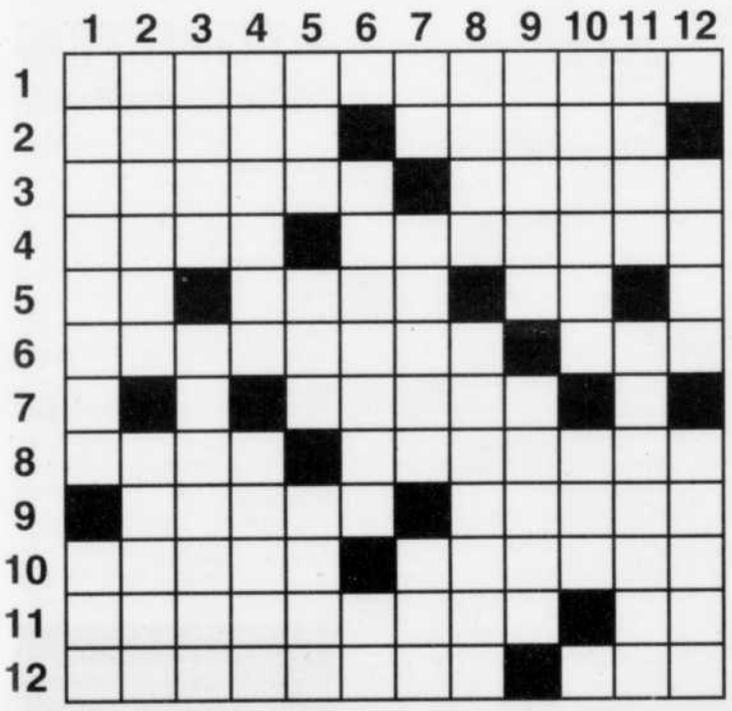
1. Embarrassé face à une situation - Utile pour certaines expériences.
2. Qui coupent bien - Insecte adulte.
3. Femme d'un roi - Ours noir.
4. Il annonce sa marchandise à haute voix - Établissement scolaire.
5. Petit mot latin - Coup au tennis - Crier, en parlant du hibou.
6. Retourné sous l'effet d'une émotion - Possessif.
7. Au milieu du jambon - Feuillet superflu d'un ouvrage imprimé - A cours à Hiroshima.
8. Ne fond pas - Rendent plus long.
9. Principe odorant de la racine d'iris - Jeune saumon.
10. Lettre en vers - On y lit les grands titres.
11. Rivière du Congo - Fragile.
12. Elle est très peuplée - Indique un intervalle.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2503

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	F	L	U	E	N	Z	A	■	S	I
2	N	I	A	I	S	■	I	O	N	I	E	N
3	T	E	T	E	■	E	C	U	E	L	L	E
4	R	■	M	U	T	U	E	L	■	L	S	D
5	O	U	A	T	E	E	■	O	U	I	■	I
6	U	N	■	E	S	■	M	U	S	C	A	T
7	V	I	A	N	■	M	O	■	E	O	L	E
8	A	■	M	A	B	O	U	L	E	■	V	■
9	B	R	U	N	E	T	T	E	■	P	E	U
10	L	U	S	T	R	E	■	N	Y	L	O	N
11	E	D	E	■	N	U	P	T	I	A	L	E
12	S	E	R	I	E	R	■	E	N	T	E	S

MC2504



MOTS MYSTÈRES

MM2504

ENFANTS - Un mot de 8 lettres

AINEE
BAIN
BAPTISER
BAVER
BEBE
CACA
CADET
COUVERTURE
CRI
DIABLE
DODO
DORMIR
DRAGEES
DRAP
EDUCATION
EDUQUER
ELEVER
ENFANCE
ENFANT
ENVIE
EPINGLE
ESPIEGLE
ETRENNES
FEE
GOSSE
IMPETIGO
INFANT
INNE
LECON
LIT
MIMI
MINEUR
MOLE
MUE
NAITRE
NID
NOEL
NOUE
NOUNOURS
PESTE
POT
RACHITISME
ROT
SAGE
SAUVAGEONNE
SOEURETTE
TAPER
TERRIBLE
TETINE
TUTELLE
TUTEUR
UTERIN

I	R	C	A	E	N	F	A	N	C	E	B	E	B	D
L	C	E	G	R	E	L	L	E	T	U	T	E	U	R
M	E	A	S	T	R	N	E	L	N	O	E	L	T	A
I	S	I	C	I	U	T	F	E	A	N	D	E	E	G
M	E	R	V	A	T	A	A	A	F	I	R	L	R	E
I	N	E	R	N	R	P	I	A	N	R	N	G	I	E
N	N	U	I	I	E	E	A	O	I	T	O	N	N	S
E	E	Q	M	A	V	R	U	B	T	N	C	I	T	P
U	R	U	R	B	U	N	L	E	T	S	E	P	R	I
R	T	D	O	D	O	E	D	I	A	B	L	E	E	E
O	E	E	D	U	C	A	T	I	O	N	O	U	V	G
T	T	V	R	A	C	H	I	T	I	S	M	E	E	L
O	I	S	A	U	V	A	G	E	O	N	N	E	L	E
P	N	L	P	B	S	O	E	U	R	E	T	T	E	E
R	E	N	N	I	M	P	E	T	I	G	O	S	S	E

Solution du dernier problème: **MEXIQUE**

Sudoku

1	6				3		8	5
	7			2			9	
2					8			3
3			7		1			
4		5				9		
			2	5				8
6							4	
7		3						1

Niveau de difficulté : MOYEN 0996

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	4	2	5	8	1	7	9	3
9	1	7	6	2	3	5	8	4
5	3	8	4	7	9	6	2	1
4	2	3	1	9	5	8	6	7
7	5	9	8	6	4	3	1	2
1	8	6	7	3	2	9	4	5
8	9	1	3	4	7	2	5	6
2	7	4	9	5	6	1	3	8
3	6	5	2	1	8	4	7	9

Par Fabien Savary 0995

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

375074V

PENSÉE

« Le respect est un pré-requis à l'amitié. »

LE SOURIRE MATINAL

Un directeur de banque à un candidat : - Quelles autres qualifications avez-vous, à part votre réel amour de l'argent ?

BEN



22

Statistiques

Hockey

Ligue junior AAA

Classement

Partie d'hier non comprise

SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Longueuil	12	10	2	0	0	63	37	20
Valleyfield	13	6	3	2	2	60	44	16
Lachine	12	7	4	1	0	54	46	15
Vaudreuil-Dorion	15	5	8	1	1	65	73	12
Kahnawake	14	5	9	0	0	46	68	10
SECTION SWD								
Terrebonne	15	10	5	0	0	75	57	20
Saint-Jérôme	14	8	6	0	0	62	53	16
Saint-Thérèse	13	6	6	1	0	56	73	13
Cégep de Joliette	12	5	6	1	0	56	60	11
Sainte-Agathe	11	2	9	0	0	37	62	4
SECTION GUILBEAULT								
C. Champlain	15	13	2	0	0	56	21	26
Princeville	13	9	3	0	1	51	44	19
Granby	11	8	3	0	0	59	42	16
St-Félicien-Dolbeau	16	4	11	1	0	53	91	9
Thetford Mines	13	2	9	1	1	38	59	6

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Lundi 20 octobre
Aucun match.
Mardi 21 octobre
Granby au Col. Champlain
Mercredi 22 octobre
Cégeg de Joliette à Valleyfield, 19h30.
Princeville à Saint-Jérôme, 19h30.
Jeudi 23 octobre
Longueuil à **Granby**, 19h45.
Vendredi 24 octobre
Saint-Jérôme à Sainte-Thérèse, 19h30.
Cégep de Joliette à Sainte-Agathe, 19h30.
Princeville à **Granby**, 19h45.
Vaudreuil-Dorion à Lachine, 20h00.
Kahnawake à Longueuil, 20h00.
Samedi 25 octobre
Saint-Félicien-Dolbeau à Thetford Mines, 20h00.
Col. Champlain à Princeville, 20h00.
Dimanche 26 octobre
Sainte-Agathe à Sainte-Thérèse, 15h00.
Valleyfield à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
Saint-Félicien-Dolbeau à Princeville, 16h30.
Longueuil à Kahnawake, 19h15.
Lachine au Col. Champlain; 19h30.

Ligue junior AAA

Le rendement des Inouk

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pun.
Lacombe Pierre-Luc	11	6	18	24	30
Rochon Cédrick	11	14	9	23	20
Taylor David	11	5	12	17	22
Piché Francis	11	4	11	15	32
Fortin Bruno	10	3	10	13	0
Collard Samuel	11	8	4	12	6
Haspeck Sébastien	11	5	7	12	32
Fournier Alexandre	11	3	6	9	2
Bouchard Jonathan	10	2	5	7	54
Bisaillon Guillaume	10	2	3	5	11
Ouellet Marc-Éric	7	0	4	4	2
Villemaire Alexandre	10	0	4	4	8
Samson Jean-Philippe	7	0	3	3	10
Chayer Marc	8	2	1	3	6
Côté Frédérick	11	1	2	3	35
Rivard Patrick	4	2	0	2	0
Chouinard Yan-Julien	6	0	1	1	2
Blouin Guillaume	8	1	0	1	4
Kennedy Roger	10	0	1	1	12
Valiquette-Leclerc Tristan	11	0	1	1	8
Millette Benjamin	1	0	0	0	0
Ménard Raphael	1	0	0	0	
Allard Hugo	7	0	0	0	0
Bédard Étienne	8	0	0	0	4

LES GARDIENS

Joueur	V	D	DP	DF	Bl.	BC	Eff.	Moy.
Kennedy Roger	7	3	0	0	0	37	,871	3,69
Millette Benjamin	1	0	0	0	0	5	,844	5,00

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Montréal	6	5	0	1	23	11	11
Buffalo	5	4	0	1	19	8	9
Boston	5	2	1	2	16	16	6
Ottawa	5	2	2	1	16	15	5
Toronto	5	1	2	2	9	18	4
Section Atlantique							
N.Y. Rangers	9	6	2	1	23	18	13
Pittsburgh	7	4	2	1	18	16	9
New Jersey	5	4	1	0	10	9	8
N.Y. Islanders	5	2	3	0	11	16	4
Philadelphie	5	0	3	2	14	22	2
Section Sud-Est							
Caroline	5	3	1	1	17	15	7
Washington	5	3	1	1	20	17	7
Atlanta	5	2	2	1	14	14	5
Floride	5	2	3	0	12	17	4
Tampa Bay	5	0	2	3	8	13	3
ASSOCIATION DE L'OUEST							
Section Centrale							
Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
St. Louis	5	4	1	0	22	15	8
Detroit	5	3	1	1	16	14	7
Nashville	6	3	3	0	21	22	6
Chicago	6	2	2	2	17	18	6
Columbus	5	2	3	0	16	21	4
Section Nord-Ouest							
Minnesota	4	4	0	0	15	7	8
Edmonton	4	4	0	0	13	9	8
Colorado	6	3	3	0	24	22	6
Vancouver	6	3	3	0	20	21	6
Calgary	5	1	3	1	14	22	3
Section Pacifique							
San Jose	6	5	1	0	18	12	10
Dallas	6	2	3	1	18	24	5
Los Angeles	5	2	3	0	14	14	4
Phoenix	5	2	3	0	12	17	4
Anaheim	6	1	5	0	13	20	2

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusillade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est aussi inscrite dans la colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusillade).

Lundi 20 octobre
Montréal 3 Floride 1
Dallas 2 N.Y. Rangers 1
Pittsburgh 2 Boston 1 (F)
Colorado 4 Los Angeles 3
Mardi 21 octobre
Boston à Buffalo
Anaheim à Toronto
Vancouver à Columbus
Atlanta à Tampa Bay
Washington à Calgary
Mercredi 22 octobre
Floride à Ottawa, 19h00.
Dallas au New Jersey, 19h00.
San Jose à Philadelphie, 19h00.
Detroit à St. Louis, 20h30.
Edmonton à Chicago, 21h00.
Jeudi 23 octobre
Toronto à Boston, 19h00.
Dallas à N.Y. Islanders, 19h00.
Caroline à Pittsburgh, 19h30.
Calgary à Nashville, 20h00.
Buffalo au Minnesota, 20h00.
Edmonton au Colorado, 21h30.
Washington à Phoenix, 22h00.
Vendredi 24 octobre
Anaheim à Ottawa, 19h00.
Philadelphie au New Jersey, 19h00.
N.Y. Rangers à Columbus, 19h00.
San Jose en Floride, 19h30.
Atlanta à Detroit, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h30.
Samedi 25 octobre
Atlanta à Boston, 19h00.
Ottawa à Toronto, 19h00.
Anaheim à Montréal, 19h00.
Caroline à N.Y. Islanders, 19h00.
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h00.
New Jersey à Philadelphie, 19h00.
San Jose à Tampa Bay, 19h30.
Los Angeles à Nashville, 20h00.
Columbus au Minnesota, 20h00.
Washington à Dallas, 20h00.
Detroit à Chicago, 20h30.
Floride à St. Louis, 20h30.
Buffalo au Colorado, 21h00.
Edmonton à Vancouver, 22h00.
Calgary à Phoenix, 22h00.
Dimanche 26 octobre
Aucun match.

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Points
a- 1.N.Y. Rangers	9	13
a- 2.Montréal	6	11
a- 3.Caroline	5	7
4.Buffalo	5	9
5.Pittsburgh	7	9
6.New Jersey	5	8
7.Washington	5	7
8.Boston	5	6
9.Ottawa	5	5
10.Atlanta	5	5
11.Floride	5	4
12.N.Y. Islanders	5	4
13.Toronto	5	4
14.Tampa Bay	5	3
15.Philadelphie	5	2

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	Mj	Point
a- 1.San Jose	6	10
a- 2.Minnesota	4	8
a- 3.St. Louis	5	8
4.Edmonton	4	8
5.Detroit	5	7
6.Colorado	6	6
7.Nashville	6	6
8.Vancouver	6	6
9.Chicago	6	6
10.Dallas	6	5
11.Los Angeles	5	4
12.Columbus	5	4
13.Phoenix	5	4
14.Calgary	5	3
15.Anaheim	6	2

a - meneur de section.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Malkin, Pgh	2	9	11
Semin, Wash	6	4	10
PStastny, Col	1	9	10
Vanek, Buf	7	2	9
Savard, Bos	5	4	9
Voros, NYR	5	4	9
Dubinsky, NYR	3	6	9
S.Koivu, Mon	3	6	9
Crosby, Pgh	1	8	9
Kariya, StL	1	8	9
M.Koivu, Min	1	8	9
Markov, Mon	0	9	9
Hejduk, Col	6	2	8
Kane, Chi	4	4	8
Sharp, Chi	4	4	8
Gomez, NYR	2	6	8
Sakic, Col	1	7	8

Ligue nationale

Les meneurs du Canadien

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
11. S. Koivu	3	6	9	0
79. A. Markov	0	9	9	4
13. A. Tanguay	3	3	6	4
84. G. Latendresse	1	5	6	9
44. R. Hamrlik	2	2	4	6
27. A. Kovalev	2	2	4	0
74. S. Kostitsyn	2	2	4	6
20. R. Lang	3	0	3	6
14. T. Plekanec	1	2	3	4
46. A. Kostitsyn	1	1	2	6
3. R. O'Byrne	0	2	2	4
22. S. Bégin	1	0	1	4
51. F. Bouillon	1	0	1	0
8. M. Komisarek	1	0	1	18
40. M. Lapierre	1	0	1	9
25. M. Dandenault	0	1	1	0
6. T. Kostopoulos	0	1	1	12
71. P. Brisebois	0	0	0	2
17. G. Laraque	0	0	0	14
28. K. Chipchura	0	0	0	0
26. J. Gorges	0	0	0	0
21. C. Higgins	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	0
41. J. Halak	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	JB	Moy.
41. J. Halak	2	0	0	0	120	2	0	1,00
31. C. Price	3	0	0	1	250	8	0	1,92
Totaux (0)	5	0	0	1	370	11	0	1,78

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

LHJMQ

Classement

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Moncton	13	11	0	2	0	52	23	24
Cap-Breton	15	11	4	0	0	61	42	22
Saint-Jean	14	8	6	0	0	44	36	16
Acadie-Bathurst	16	6	6	4	0	45	52	16
I.-P-E.	13	5	7	0	1	39	47	11
Halifax	14	4	10	0	0	34	55	8
SECTION CENTRALE-TELUS								
Drummondville	14	10	2	0	2	58	39	22
Shawinigan	15	11	4	0	0	78	44	22
Victoriaville	16	9	7	0	0	56	49	18
Lewiston	14	5	9	0	0	38	56	10
SECTION EST-TELUS								
Québec	12	11	1	0	0	48	28	22
Rimouski	13	9	4	0	0	47	43	18
Baie-Comeau	13	4	6	2	1	39	57	11
Chicoutimi	14	4	8	1	1	40	50	10
SECTION OUEST-TELUS								
Montréal	14	7	7	0	0	43	41	14
Rouyn-Noranda	14	6	6	2	0	46	47	14
Gatineau	15	5	8	1	1	38	55	12
Val-d'Or	15	1	12	1	1	36	78	4

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Lundi 20 octobre
Aucun match.
Mardi 21 octobre
Aucun match.
Mercredi 22 octobre
Chicoutimi à Moncton, 19h00.
I.-P-E. à Rouyn-Noranda, 19h30.
Jeudi 23 octobre
Baie-Comeau à Halifax, 19h00.
Chicoutimi à Saint-Jean, 19h00.
Vendredi 24 octobre
Moncton au Cap-Breton, 19h00.
Chicoutimi à Halifax, 19h00.
Drummondville à Québec, 19h00.
Gatineau à Montréal, 19h30.
Shawinigan à Rimouski, 19h30.
Baie-Comeau à Saint-Jean, 19h30.
L.-P-E. à Val-d'Or, 19h30.
Lewiston à Victoriaville, 19h30.

LHJMQ

Les meneurs

LES MARQUEURS

Joueur	PJ	B	A	Pts
Lalonde-McNicoll, Cédric Sha	13	10	21	31
Mahbod, Samson Dru	14	12	11	23
Petersen, Nicholas Sha	15	9	14	23
Petit, Félix BaC	13	6	16	22
Labrecque, Dave Sha	15	5	17	22
Pistilli, Matthew Sha	10	12	8	20
Culligan, Chris Cap	12	7	13	20
Layton, Nick Mtl	14	5	15	20
Massé, Dany Dru	14	8	11	19
Slaney, Robert Cap	13	4	15	19
Breault, Benjamin Qué	12	9	9	18
Stinziani, Michael Cap	15	8	10	18
Eagles, Matt Mon	13	7	11	18

LES GARDIENS

Joueur	MJ	V	D	JB	Moy.
Riopel, Nicola Mon	11	10	1	2	1,53
Pielmeier, Timo Sha	8	5	2	1	2,32
Mayer, Robert SJ	11	7	4	1	2,35
Tardif, Antoine Dru	10	6	3	0	2,51
Lavigne, Charles Qué	9	7	1	1	2,55

Ligue midget AAA

Classement

SECTION C.C.M.

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
SECTION C.C.M.								
Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C.C.-LeMoyne	14	12	2	0	0	79	33	24
Châteauguay	14	10	3	0	1	60	43	21
Lac-Saint-Louis	14	9	4	1	0	47	48	19
Gatineau	15	9	6	0	0	68	52	18
Laval-Bourassa	14	8	5	0	1	50	37	17
Saint-Eustache	15	7	7	1	0	69	64	15
Amos	14	6	7	1	0	42	56	13
Montréal	16	2	13	1	0	48	108	5
SECTION REEBOK								
Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Magog	16	12	3	1	0	63	38	25
C.A.-Girouard	15	9	5	0	1	48	48	19
C. E.-Blondin	15	9	6	0	0	60	48	18
Trois-Rivières	13	8	5	0	0	48	35	16
Sém.St-François	14	5	5	2	2	51	69	14
Jonquière	12	3	6	1	2	36	48	9
Lévis	15	3	10	1	1	42	59	8
Collège N.Dame	14	3	10	1	0	37	62	7

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, seules les rencontres du premier tour du Défi de hockey Telus comptent au classement.

Lundi 20 octobre
Aucun match.
Mardi 21 octobre
Aucun match.
Mercredi 22 octobre
Châteauguay à Magog, 19h30.
Jeudi 23 octobre
Aucun match.
Vendredi 24 octobre
Laval-Bourassa au C. Esther-Blondin, 13h00.
Sém. Saint-François au C. Charles-Lemoyne, 19h30.
Saint-Eustache à Gatineau, 19h30.
Montréal à Magog, 19h30.
Lévis au Collège Notre-Dame, 19h30.
C. Antoine-Girouard à Trois-Rivières, 19h30.
Samedi 25 octobre
Jonquière au Collège Notre-Dame, 15h00.
Amos à Lac-Saint-Louis, 19h30.
Dimanche 26 octobre
Sém. Saint-François au C. Esther-Blondin, 13h30.
Gatineau à Laval-Bourassa, 13h30.
Trois-Rivières au C. Charles-Lemoyne, 13h30.
Lac-Saint-Louis à Saint-Eustache, 13h30.
Châteauguay au C. Antoine-Girouard, 14h00.
Amos à Montréal, 14h00.
Jonquière à Lévis, 14h30.

LNAH

Classement

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Hyacinthe	8	6	2	0	0	32	27	12
Sherbrooke	8	5	2	1	0	41	29	11
Rivière-du-Loup	8	5	2	1	0	29	25	11
Pont-Rouge	8	5	2	0	1	35	31	11
Sainte-Marie	8	4	3	1	0	26	29	9
Saint-Georges	7	3	2	0	2	27	21	8
Trois-Rivières	8	3	4	1	0	34	44	7
Thetford Mines	7	3	4	0	0	22	23	6
Saguenay	8	1	6	1	0	20	37	3

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

Lundi 20 octobre
Aucun match.
Mardi 21 octobre
Aucun match.
Mercredi 22 octobre
Aucun match.

Ligue américaine

Classement

Partie d'hier non comprise

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Providence	5	4	0	1	0	20	13	9
Lowell	4	2	1	0	1	15	15	5
Springfield	5	2	2	1	0	16	17	5
Portland	3	2	1	0	0	10	9	4
Worcester	3	1	2	0	0	11	13	2
Manchester	4	1	3	0	0	11	16	2
Hartford	4	1	3	0	0	6	11	2
Section Est								
Hershey	6	5	1	0	0	33	20	10
Bridgeport	6	4	1	0	1	18	11	9
Binghamton	4	3	0	0	1	10	6	7
Wilkes-Barre	4	2	1	0	1	16	19	5
Norfolk	4	1	2	0	1	13	17	3
Albany	3	1	2	0	0	8	11	2
Philadelphie	5	1	4	0	0	11	18	2
ASSOCIATION DE L'OUEST								
Section Nord								
Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Hamilton	4	4	0	0	0	16	7	8
Syracuse	4	3	1	0	0	14	13	6
Grand Rapids	3	2	0	1	0	14	10	5
Lac-Erié	4	2	1	0	1	13	14	5
Manitoba	4	2	2	0	0	11	10	4
Toronto	4	1	2	0	1	11	14	3
Rochester	5	0	5	0	0	7	20	0
Section Ouest								
Houston	4	4	0	0	0	17	10	8
Rockford	5	4	1	0	0	17	12	8
Iowa	5	3	2	0	0	17	15	6
Chicago	4	2	1	1	0	6	6	5
Peoria	5	2	2	1	0	14	15	5
Milwaukee	4	1	2	0	1	7	11	3
Quad City	5	1	3	1	0	8	13	3
San Antonio	4	1	3	0	0	12	16	2

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade).

Lundi 20 octobre
Aucun match.
Mardi 21 octobre
San Antonio à Chicago
Mercredi 22 octobre
Hamilton à Toronto, 19h00.
Binghamton à Albany, 19h00.
Milwaukee à Lac-Erié, 19h00.
Wilkes-Barre/Scranton à Lowell, 19h00.
Hartford à Worcester, 19h05.

Baseball

Série mondiale

Calendrier

(Quatre de sept)
TAMPA BAY (LA) C. PHILADELPHIE (LN)
Mercredi 22 octobre
Philadelphie (Hamels 14-10) à Tampa Bay (Kazmir 12-8), 20h00.
Jeudi 23 octobre
Philadelphie à Tampa Bay, 20h00.
Samedi 25 octobre
Tampa Bay à Philadelphie, 20h00.
Dimanche 26 octobre
Tampa Bay à Philadelphie, 20h00.
Lundi 27 octobre
x-Tampa Bay à Philadelphie, 20h00.
Mercredi 29 octobre
x-Philadelphie à Tampa Bay, 20h00.
Jeudi 30 octobre
x-Philadelphie à Tampa Bay, 20h00.

x - si nécessaire.

Football

Ligue canadienne

Classement

SECTION EST

Équipe	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	16	11	5	0	573	382	22
Winnipeg	16	6	10	0	367	437	12
Toronto	16	4	12	0	327	527	8
Hamilton	16	3	13	0	394	521	6
SECTION OUEST							
Calgary	16	11	5	0	526	373	22
C.-B.	16	10	6	0	474	406	20
Saskatchewan	16	10	6	0	400	424	20
x-Edmonton	16	9	7	0	466	442	18

Vendredi 24 octobre
Calgary à Hamilton, 19h30.
Samedi 25 octobre
Edmonton en Saskatchewan, 19h00.
Toronto en C.-B., 22h00.
Dimanche 26 octobre
Winnipeg à **Montréal**, 13h00.
Jeudi 30 octobre
Saskatchewan à Toronto, 19h30.

Ligue nationale

Classement

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	5	1	0	,833	149	118
N.-Angleterre	4	2	0	,667	130	116
N.Y. Jets	3	3	0	,500	154	146
Miami	2	4	0	,333	120	130
Section Sud						
Tennessee	6	0	0	1.000	149	66
Jacksonville	3	3	0	,500	124	128
Indianapolis	3	3	0	,500	128	131
Houston	2	4	0	,333	140	179
Section Nord						
Pittsburgh	5	1	0	,833	141	89
Baltimore	3	3	0	,500	105	100
Cleveland	2	4	0	,333	92	106
Cincinnati	0	7	0	,000	98	182
Section Ouest						
Denver	4	3	0	,571	173	195
San Diego	3	4	0	,429	192	162
Oakland	2	4	0	,333	97	148
Kansas City	1	5	0	,167	75	165
ASSOCIATION NATIONALE						
Section Est						
Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Giants	5	1	0	,833	170	101
Washington	5	2	0	,714	140	128
Dallas	4	3	0	,571	189	175
Philadelphie	3	3	0	,500	167	123
Section Sud						
Tampa Bay	5	2	0	,714	161	107
Caroline	5	2	0	,714	147	104
Atlanta	4	2	0	,667	139	127
La N.-Orléans	3	4	0	,429	179	163
Section Nord						
Chicago	4	3	0	,571	196	150
Green Bay	4	3	0	,571	194	159
Minnesota	3	4	0	,429	154	167
Detroit	0	6	0	,000	97	187
Section Ouest						
Arizona	4	2	0	,667	177	144
St. Louis	2	4	0	,333	96	178
San Francisco	2	5	0	,286	158	196
Seattle	1	5	0	,167	110	171

Dimanche 19 octobre
Baltimore 27 Miami 13
Buffalo 23 San Diego 14
Caroline 30 La Nouvelle-Orléans 7
Chicago 48 Minnesota 41
Green Bay 34 Indianapolis 14
Houston 28 Detroit 21
N.Y. Giants 29 San Francisco 17
Oakland 16 N.Y. Jets 13 (P)
Pittsburgh 38 Cincinnati 10
St. Louis 34 Dallas 14
Tennessee 34 Kansas City 10
Washington 14 Cleveland 11
Tampa Bay 20 Seattle 10
Lundi 20 octobre
Nouvelle-Angleterre 41 Denver 7

Sport scolaire

Ligue Richelieu

Classement

FOOTBALL SCOLAIRE
CADET A
(Classement final)

Équipe	Pj	V	N	D	PP	PC	Pts
P.-G.-Ostiguy	6	5	1	0	215	32	11
C.A.-Racicot	6	4	1	1	185	60	9
Massey-Vanier	6	2	0	4	129	106	4
N.-Dame Lourdes	6	0	0	6	6	337	0

CADET AA, 2e division

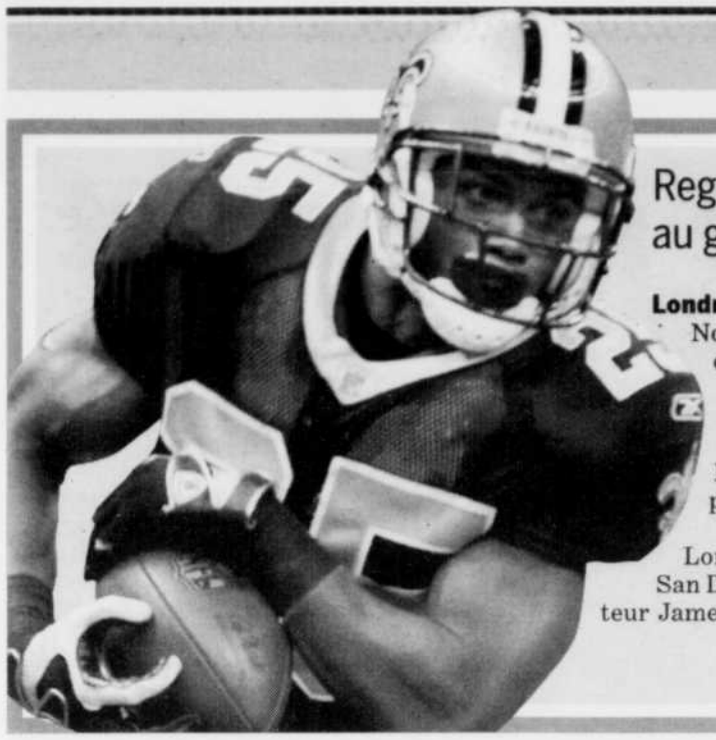
Équipe	Pj	V	N	D	Pp	PC	Pts
J.-H.-Leclerc	7	7	0	0	316	152	14
Bouthillier	7	5	0	2	162	110	10
Mgr E.-Théberge	7	3	0	4	148	212	6
St-Joseph	7	3	0	4	124	83	6
F.-Lefebvre	7	3	0	4	147	169	6
J.-Jacques-Bertrand	7	0	0	7	47	217	0

JUVÉNILE AA, 1ère DIVISION

Équipe	Pj	V	N	D	PP	PC	Pts
C.-Lemoyne	7	6	0	1	204	137	12
M.-Landry	7	5	1	1	267	183	11
Baie St-François	7	4	1	2	210	119	9
J.-H.-Leclerc	7	2	0	5	177	202	4
F.-Lefebvre	7	2	0	5	116	194	4
C.A.-Racicot	7	1	0	6	89	228	2

JUVÉNILE AA, 2e DIVISION

Équipe	Pj	V	N	D	PP	PC	Pts
Mgr E.-Théberge	7	7	0	0	283	87	14
Massey-Vanier	7	5	0	2	186	122	10
J.-Jacques-Bertrand	7	4	0	3	145	91	8



Reggie Bush opéré au genou gauche

Londres — Le demi offensif des Saints de la Nouvelle-Orléans, Reggie Bush, a subi une opération au ménisque du genou gauche.

Bush, qui s'est blessé dimanche dans la défaite de 30-7 des siens contre les Panthers de la Caroline, a été opéré, lundi, à Birmingham, en Alabama, a indiqué un porte-parole de l'équipe.

Au lieu d'accompagner ses coéquipiers à Londres, où ils affronteront les Chargers de San Diego dimanche, Bush a rendu visite au docteur James Andrews, qui a pratiqué l'intervention.

— The Associated Press

La saison de Rodney Harrison, des Patriots, serait terminée

Foxborough, Mass. — La saison du demi de sûreté Rodney Harrison, des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, est sérieusement compromise à la suite de la blessure qu'il a subie, lundi, contre les Broncos de Denver.

La blessure à la jambe droite qu'il s'est infligée pourrait également s'avérer le chant du cygne pour le vétéran de 15 saisons dans la NFL, qui en est à sa dernière année contractuelle.

L'entraîneur Bill Belichick n'a pas fourni de détails, hier, quant à la gravité de la blessure de Harrison. Après le gain de 41-7 des Patriots, lundi soir, il s'était contenté de dire que «ça augurait mal».

—The Associated Press

L'année de la grande éclosion pour Markov

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

Montréal — Fort d'une récolte de 11 points en six matches, le Canadien flirte avec le tout premier rang dans la LNH. Il n'accuse qu'un recul de deux points derrière les Rangers de New York. Les Blue Shirts ont toutefois disputé trois matches de plus.

Si le Canadien patine au sommet du classement, il est normal que plusieurs de ses leaders, guidés par Saku Koivu, se retrouvent eux aussi parmi les meilleurs du circuit.

Avec une récolte de 3 buts et 9 points, le capitaine est en voie de connaître son meilleur début de saison en carrière.

S'il maintient le rythme des six premiers matches, le Finlandais éclipsera sa meilleure récolte après 15 rencontres: une récolte de 20 points, dont sept buts, à l'aube de sa saison 1996-1997 sa deuxième de 13 saisons à Montréal.

Koivu domine la LNH pour le différentiel des plus et des moins. Tout un contraste avec le différentiel de moins - 30 accumulé au fil des deux dernières saisons.

Suivant l'élan donné par leur joueur de centre, Alex Tanguay et Guillaume Latendresse affichent des statistiques intéressantes eux aussi.

Et que dire de Mike Komisarek domine le circuit pour les mises en échec et les tirs bloqués.

Brio sur la glace, sans éclat dans le vestiaire

Mais derrière le valeureux capitaine, l'imposant Komisarek et les populaires Latendresse et Tanguay, Andrei Markov s'illustre encore davantage.

Avec brio sur la glace, mais sans éclat dans le vestiaire, le défenseur russe domine tous les arrières de la LNH avec 9 passes, 9 points et un différentiel de plus - 7.

«Andrei n'est pas apprécié à sa juste valeur dans la LNH. On parle toujours de Nicklas Lidstrom à Detroit, mais «Markie» est dans la même catégorie», assurait Francis Bouillon après la victoire de 3-1 du Canadien aux dépens des Panthers de la Floride.

Une victoire au cours de laquelle Markov s'est illustré en refilant une passe savante à Saku Koivu pour permettre à son capitaine de procurer les devants 1-0 au Tricolore.

«On ne parlait pas beaucoup de Lidstrom jusqu'à ce qu'il mette la main sur son premier trophée Norris (2001)», a ajouté Guy Carbonneau.

Depuis, on ne parle que du capitaine des Red Wings qui a remporté cinq des six derniers titres de meilleur défenseur de la LNH. Scott Nierdemayer, en 2004, l'a privé d'une séquence de six conquêtes consécutives.

La grande éclosion?

La saison 2008-2009 sera-t-elle celle qui couronnera Andrei Markov?

«Restons calmes. Je connais un bon début de saison, c'est plaisant de venir jouer parce que nous avons une bonne équipe. Mais je ne fais qu'aider mon équipe à connaître du succès», assurait Markov.

D'une humilité qui n'a d'égale que sa timidité, Andrei Markov n'a pu empêcher Robert Lang de le comparer au grand Lidstrom avec qui il a joué deux saisons à Detroit.

«Andrei et Nick sont deux grands distributeurs de rondelle, deux gars avec une vision spéciale, une finesse particulière dans les mains et dans le coup de patin. Markov n'a rien à envier à Nick. Sauf peut-être un niveau de confiance qui permet à Nick de tirer davantage. Markov, à mes yeux, a pourtant un meilleur tir, mais on dirait qu'il n'ose pas l'utiliser. Ils sont tous les deux très forts physiquement, même s'ils ne distribuent pas des tonnes de mises en échec. Mais des gars de leur statut ne pourraient pas jouer autant tout en défonçant les adversaires. Ils doivent être avant tout intelligents et je peux t'assurer qu'ils le sont tous les deux», a commenté Lang.

Mis au courant des commentaires de son nouveau coéquipier, Markov a d'abord esquissé un sourire. «C'est un gentilhomme», a-t-il ensuite lancé un peu gêné.



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Andrei Markov, à gauche, et Saku Koivu sont parmi les meneurs chez les marqueurs de la Ligue nationale.

La saison 2008-2009 d'Andrei Markov, sa huitième à Montréal, sera-t-elle celle de la grande éclosion?

«Je le crois», lance sans retenue Guy Carbonneau.

«On le sent plus à l'aise au sein de l'équipe et dans sa vie de tous les jours. Il communique mieux et ça paraît dans sa façon d'être. Il y a deux semaines, nous nous sommes retrouvés dans le sauna pendant une demi-heure. Il m'a parlé un bon dix minutes. L'an dernier, on aurait regardé les murs tous les deux. Il se dégêne. Et s'il le fait encore plus encore sur la patinoire, ce sera une bien bonne nouvelle pour notre équipe», a conclu Guy Carbonneau.

LE CANADIEN EN BREF

Chipchura n'aura fait que passer chez le Canadien

Montréal (La Presse canadienne) — Kyle Chipchura n'aura fait que passer chez le Canadien. Rappelé lundi afin de prendre part au duel contre les Panthers de la Floride, le jeune joueur de centre a été retourné aux Bulldogs de Hamilton, hier. Chipchura sera en uniforme, mercredi soir, face aux Marlies de Toronto.

«Il a une attitude irréprochable, affirme Don Lever, l'entraîneur du club-école du Canadien. Il a eu un excellent camp et il serait à Montréal s'il n'y avait pas un surplus de joueurs là-bas.»

Chipchura a commencé la saison à Montréal, mais il n'a participé à aucun des quatre premiers matchs de l'équipe, avant d'être cédé aux Bulldogs.



Six ans plus tard, ils se retrouvent

Scott Kazmir et Cole Hamels seront les lanceurs partants ce soir

St. Petersburg (The Associated Press) — Déjà comme adolescents, Scott Kazmir et Cole Hamels étaient liés par leur bras gauche.

En 2002, quand ils ont été repêchés en première ronde, au 15e (par les Mets de New York) et au 17e rang respectivement, les comparaisons étaient déjà inévitables.

Six ans plus tard ce soir, ces deux jeunes de 24 ans vont s'affronter lors du premier match de la Série mondiale, déjà considérés les meilleurs lanceurs des Rays de Tampa Bay et des Phillies de Philadelphie.

«Je crois que nous sommes au même niveau parce que nous sommes passés par les mêmes expériences», a déclaré Hamels hier.

Leurs équipes ont aussi quelque chose en commun: une tradition de perdants.

Les Rays n'avaient jamais connu une saison victorieuse avant cette année et les Phillies ont gagné la Série mondiale à une seule reprise, en 1980, en 125 ans d'histoire, et ont subi plus de défaites que n'importe quelle autre équipe de sport professionnel.

Mais pour Kazmir et ses jeunes coéquipiers méconnus, le présent est tout ce qui compte.

«Ça représente tout pour moi, vraiment, surtout pour cette ville, a dit Kazmir. Ça valait vraiment la peine d'attendre pour compenser ce que nous avons subi ces quatre dernières années.»



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les joueurs des Phillies de Philadelphie, dont Geoff Jenkins et Eric Bruntlett, à droite, ont effectué des exercices d'étirement, lors de l'entraînement de l'équipe, hier au Tropicana Field. à St.Petersburg.

Finir en queue de peloton année après année a au moins procuré aux Rays l'avantage de repêcher de bons joueurs. Mais a peu près personne n'aurait pensé les voir éclore à ce point dès cette année — sauf Kazmir.

Dès le camp d'entraînement, celui-ci a prédit que les Rays pourraient jouer encore en octobre.

Il avait vu juste et voilà que lui et les siens vont se frotter à de puissants frappeurs comme Ryan Howard, Jimmy Rollins et Chase Utley.

Kazmir en a arraché à ses deux premières sorties en matches éliminatoires, mais il a blanchi les Red Sox de Boston en leur accordant seulement deux coups sûrs en six manches à son dernier match.

Hamels, lui, montre une fiche de 3-0 et une moyenne de points mérités de 1,23 en séries tout en ayant retiré 22 frappeurs sur trois prises en 22 manches.

Après Hamels, la rotation des Phillies prévoit Brett Myers, Jamie Moyer, le vétéran de 45 ans, et Joe Blanton, une addition de mi-saison.

James Shields entreprendra le deuxième match de la série pour les Rays et il sera suivi de Matt Garza, le joueur par excellence de la série de championnat de la Ligue américaine. Andy Sonnanstine est l'autre lanceur partant.

Inouk du volley-ball: un premier tournoi encourageant

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le début de saison des Inouk du volleyball féminin du cégep de Granby Haute-Yamaska, dimanche dernier dans un tournoi présenté à Drummondville, a pleinement satisfait l'entraîneure Véronique Tremblay. Ses protégées ont remporté trois de leurs quatre matches pour se retrouver à égalité avec Sherbrooke en deuxième position au classement, derrière Saint-Hyacinthe.

«C'est le meilleur tournoi à vie de mon équipe depuis que je suis entraîneure, lance Tremblay sans retenue. Les filles ont fait de l'excellent travail. C'est encourageant puisque c'est seulement un premier tournoi. L'un de nos points forts a été notre esprit d'équipe, même si les filles viennent de Waterloo, Farnham et J.-H.-Leclerc et ne se connaissent pas encore beaucoup».

Le sort a voulu que les Granbyennes commencent leur journée face à Sherbrooke, contre qui elles ont perdu, 17-25 et 13-25. Puis, elles ont battu Victoriaville 25-23 et 25-22, avant de prendre la mesure du collège Laflèche de Trois-Rivières, 25-20 et 25-20. Face à Sorel-Tracy, les Inouk ont perdu le premier set, 26-28, avant de triompher 25-23 et 17-15.

«J'aurais aimé qu'on affronte Sherbrooke plus tard en journée, avoue Tremblay. On a mené un bon bout du premier set. Contre Victoriaville, on a effacé un déficit de huit points. Mais le match serré a été celui contre Sorel-Tracy. Dans le set décisif, on perdait 3-8 avant de l'emporter».

Objectif élevé

Devant les résultats du premier tournoi, l'entraîneure des Inouk est tentée de hausser son objectif de saison.

«Notre objectif était la troisième place mais d'après ce que j'ai vu, le deuxième rang semble accessible, dit-elle. Mes joueuses sont très motivées; elles s'entraînent quatre fois par semaine, dont une fois à 6h du matin. Le calibre de la ligue a changé. Les défensives sont plus fortes».

Véronique Tremblay indique qu'elle compte sur la meilleure attaquante de la ligue en Larissa Marcoux, qui a très bien fait à Drummondville, tout comme Élizabeth Laurin.

«Elizabeth est notre passeuse. Elle n'avait jamais joué à cette position mais elle a beaucoup de talent et elle a fait de l'excellent travail. Elle a su prendre les bonnes décisions».

Quatre des 14 athlètes sous la direction de Tremblay sont des vétérans. Outre Marcoux, on retrouve Marie-Danielle Desroches, Marie-Michelle Leduc, qui en est à sa cinquième et dernière année, ainsi que la libero Kristel Sanschagrin, qui a raté le premier tournoi en raison d'une blessure à un doigt.

Chez les recrues, on note les attaquantes Kariann Durand, Marie-Ève Gagné, Pascale Comtois et Marie-Joëlle Pomerleau, les passeuses Élizabeth Laurin et Marie-France Michel, la libero Pascale Dumontier ainsi que les centres Stéphanie Arès, Marie-Claude Beauregard et Cynthia Savage.

Le prochain tournoi aura lieu le 9 novembre à Sorel-Tracy.

Mise-O-Jeu LOTO-QUÉBEC
Prédictions
FOOTBALL
Pour les matchs du 19 et 20 octobre 2008
CHOIX GAGNANTS

1	Baltimore	8	Tennessee
2	Saint Louis	9	Houston
3	Chicago	10	Washington
4	Caroline	11	Green Bay
5	Pittsburgh	12	Oakland
6	Buffalo	13	Tampa Bay
7	New York-G	14	N-Angleterre

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/14	2	15 947,50 $
13/14	28	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-o-jeu Prédictions par courriel en visitant le : clubselect.loto-quebec.com

EN BREF

Les nageurs granbyens également primés

Granby — Il n'y a pas que les joueurs de soccer qui ont reçu leur part de récompenses la fin de semaine dernière, puisque le Club de natation Nataskouach de Granby a lui aussi honoré ses nageurs et nageuses pour la dernière saison (2007-2008).

C'est Sarah-Jade Ranger qui a mis la main sur le titre d'athlète par excellence, pendant que Guillaume Lamothe s'emparait de celui de personnalité de l'année. La jeune Adèle Couture a de son côté été sacrée meilleure recrue.

Trois athlètes se sont en outre vu attribuer des médailles d'or, d'argent et de bronze pour chacun des six groupes du club, soit initiation, novice, espoirs, développement, Saint-Césaire et provincial-élite.

L'or pour Mélodie Larose

Granby — La Granbyenne Mélodie Larose a survolé la première étape du circuit provincial d'escrime le week-end dernier en décrochant la médaille d'or chez les moins de 13 ans. Cette compétition inaugurale de l'année était tenue à Sainte-Anne-des-Plaines.

Seule représentante de la région portant les couleurs du club Escribel, la jeune athlète de 12 ans, deuxième au classement général l'an dernier, a quelque peu peiné en ronde préliminaire, mais n'a jamais été vraiment inquiétée par la suite lors des parties éliminatoires.

«Elle a joué contre les sept autres participantes du tournoi en préliminaires et, honnêtement, on croyait que ce serait plus facile que ça, a concédé son entraîneur Normand Choquette. Par la suite, on ne peut pas vraiment parler de balayage, mais ç'a beaucoup mieux été. Mélodie s'est adaptée à ses adversaires et a pu ouvrir son jeu davantage. Avant ça, elle était un peu figée.»

L'escrimeuse s'est présentée à cet événement forte d'une expérience acquise lors d'une sélection élite à laquelle elle avait pris part en septembre à Montréal. Elle avait alors été invitée à titre informel, la sélection étant réservée à des athlètes plus âgés.



Défaite de 3-2 des Inouk en fusillade

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les Inouk et les Cougars de Sherbrooke ont disputé un autre match classique entre deux grands rivaux de forces égales, hier soir à Sherbrooke, mais ce sont les Cougars qui sont sortis victorieux, 3-2 en fusillade, grâce à deux buts contre un dans l'étape décisive.

Pour les hommes de Patrice Bosch, c'était une deuxième défaite consécutive et une troisième en quatre parties (deux à Sherbrooke). Les Cougars sont demeurés invaincus sur leur patinoire et le gardien Alexandre Dubois montre un dossier de 12-0.

Au classement de la division Guilbeault de la LHJAAAQ, Sherbrooke a 28 points contre 17 pour Granby, qui a quatre parties de plus à jouer. Princeville montre 19 points et un match de plus que les Inouk.

Marc Chayer et Samuel Collard ont touché la cible pour les Granbyens, incapables de profiter de cinq avantages numériques.

Les Inouk n'ont pas été en mesure de protéger une avance de 2-0 après 27 minutes de jeu. Les Cougars ont égalé la marque avec deux buts sur 10 chances en supériorité numérique.



PHOTO FRÉDÉRIC CÔTÉ, LA TRIBUNE

Samuel Collard, qui pourchasse ici un joueur des Cougars, a inscrit son neuvième but de la campagne.

Le gardien Roger Kennedy a repoussé 28 des 30 lancers des gagnants alors que les Inouk ont mis Dubois à l'épreuve 27 fois. En fusillade, Kennedy a permis deux buts sur les deux premiers lancers et seul Jonathan Bouchard a touché la cible pour les Granbyens.

On n'est pas juste contents de repartir avec un point, on méritait les deux points.

– Patrice Bosch

«Nous avons joué un de nos meilleurs matches de la saison, analyse Bosch, joint après la rencontre. On n'est pas juste contents de repartir avec un point, on méritait les deux points. Personne ne va sortir d'ici la tête basse. C'est toujours décevant de perdre mais je suis content qu'on se soit relevé de notre mauvaise défaite de dimanche à Kahnawake».

Le défenseur Jean-Christophe Ménard, de St-Paul, a connu son baptême du feu et il a bien fait. David Taylor a été utilisé à outrance, tout comme les Fournier, Villemaire et Chouinard à la défense. Le trio de Marc Chayer, Étienne Bédard et Raphaël Ménard s'est également distingué.

Les Inouk joueront deux fois à domicile en 24 heures, demain contre Longueuil et vendredi face Princeville dans un match pour la deuxième place.

Troisième de Chayer

Les Inouk ont inscrit le seul but de l'engagement initial même si les Cougars ont pu lancer leur attaque à cinq trois fois contre une seule pour les Granbyens.

Marc Chayer a réussi son troisième but de la saison, à mi-chemin en première période, sur des passes de Raphaël Ménard et Étienne Bédard.

Roger Kennedy a repoussé les huit tirs dirigés vers lui alors que les Inouk ont lancé 11 fois sur Alexandre Dubois.

Samuel Collard a doublé l'avance des Granbyens en inscrivant son neuvième filet de la campagne à la cinquième minute de la période médiane. Guillaume Bisaillon et Jonathan Bouchard ont été crédité des passes.

Les Cougars ont cependant réussi à égaler le pointage avant la fin de cette deuxième période grâce à deux buts en avantage numérique.

Jean-Christophe Poulin a trompé la vigilance de Kennedy à la huitième minute, pendant une pénalité à David Taylor, et Pierre-Luc Martel l'a imité à la 18e minute, alors que Sébastien Haspeck était puni.

Les Granbyens n'ont obtenu que trois lancers contre 10 pour les Sherbrookois dans cette période où les locaux ont joué de longues minutes avec un homme en plus.

Aucun but n'a été marqué en troisième période, dominée 11-7 au chapitre des lancers par les hommes de Patrice Bosch. Les cinq minutes de prolongation n'ont pas fait de maître non plus, Sherbrooke ayant l'avantage, 5-2, dans les tirs aux buts.

Toronto pourrait compter une autre équipe dans la LNH

Toronto (La Presse canadienne) — Les Maple Leafs minimisent l'importance des discussions entourant l'implantation d'une deuxième équipe de la LNH à Toronto, soutenant qu'il ne s'agit que de rumeurs.

Richard Peddie, président et chef de direction de l'entreprise Maple Leaf Sports and Entertainment, avait peu à dire, hier, au sujet de l'article paru dans le quotidien Globe and Mail, selon lequel les gouverneurs de la LNH discutaient de façon informelle de la possibilité d'implanter une deuxième équipe dans le plus grand marché du Canada.

«Je vais patienter (avant de commenter). Je ne veux pas conjecturer, a affirmé Peddie. Si la ligue nous soumet une recommandation en se sens, nous émettrons alors un point de vue.»

La LNH n'a pas immédiatement répondu à une demande d'entrevue sur le sujet.

Dans le texte du Globe and Mail, un gouverneur de la LNH a avancé, sous le couvert de l'anonymat, qu'une des possibilités envisagées est d'accorder une équipe d'expansion à l'homme d'affaires canadien Jim Balsillie, cochef de la direction de Research In Motion, en retour de sa participation au redressement financier des Predators de Nashville.

La direction des Maple Leafs serait même disposée à louer le Air Canada Centre à la deuxième équipe torontoise.

Une autre possibilité évoquée est de relocaliser à Toronto une équipe existante en difficulté, évitant ainsi de procéder à une expansion.

Les rumeurs ayant trait à l'arrivée d'une concession dans le sud de l'Ontario refont surface périodiquement, et les dirigeants de MLSE ne les prennent pas nécessairement avec un grain de sel.

Balsillie a tenté d'acheter et de transférer les Predators à Hamilton au printemps de 2007. La tentative a échoué, mais les discussions quant à la viabilité d'une seconde équipe dans la région se poursuivent.

Les opinions sont partagées. Les joueurs des Leafs estiment que la ville peut accueillir une autre équipe, mais on croit que leurs employeurs ne laisseront pas la chose arriver.

«Le hockey dans cette ville est 10 fois plus gros que le deuxième plus important marché, mais on n'acceptera jamais que ça se produise, a argué le vétéran gardien Curtis Joseph. On ne laissera pas faire ça.

«Si vous êtes un homme d'affaires averti, je pense que vous voulez garder vos billes, a ajouté Joseph. Qu'est-ce qui va arriver si l'autre concession connaît énormément de succès? Si vous avez votre mot à dire, pourquoi accepteriez-vous ça.»

AU PETIT ÉCRAN

SOCCER
Ligue des Champions UEFA
Équipes à confirmer
(14h30, RDS et TSN)
HOCKEY
Ligue nationale
Floride à Ottawa
(20h, SPN)
BASEBALl
Série mondiale 4 de 7
Philadelphie à Tampa Bay
(20h, RDS, TSN et FOX)

Résultats

HOCKEY
LHJAAAQ

Granby 2	Champlain 3 (F)

Ligue nationale

Boston 2	Buffalo 3 (F)
Anaheim 3	Toronto 2 (F)
Vancouver 2	Columbus 4
Atlanta 2	Tampa Bay 3 (P)
Washington 1	Calgary 2 (2e)

SOCCER
Ligue des champions CONCACAF

Cancun 1	Montréal 1

22
22
22

Confort et Petits Prix avec style!



Lit complet style contemporain
Prêt à assembler

279$

Rive Sud



Lit 60"

399$



Lit calèche complet **279$**



Chambre 5 mcx avec commode à portes

949$



Unité murale **249$**

Plusieurs modèles de base pour télé



Lit matelot

299$



Lit matelot tête en sus

169$

Prêt-à-assembler vous-même

Unité de coin **269$**





Mobilier de chambre
Comprend : lit plate-forme avec module de rangement, tête de lit, 2 tables de nuit, et 2 étagères avec lumières

6 mcx

699$



Prêt-à-assembler vous-même

Commode 4 tiroirs

159$

Rive Sud

Accord D Desjardins

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul VRAI spécialiste de l'électroménager!

MEUBLES GEMO

4 spécialistes, 1 seule adresse!

matelas gemo
Votre confort au meilleur prix

Dumoulin

382866V

633, rue Dufferin Granby 450.372.5896 www.meublesgemo.com